

# 石油通訊

CPC Monthly



林園廠副廠長許榮炳

## 難忘的出差經驗

## 天生我才必有用

八十六年度經濟部優秀人員介紹

ISSN 0559-8214



9 770559 821005

中華民國八十七年九月號

565





中國石油股份有限公司  
CHINESE PETROLEUM CORP.

# 潤滑引擎，爆發力的 完美演出！

台灣第一賽車好手陳俊杉，代表中國石油國光車隊，完美演出國際國內各種競技；晉入全日本高難度Super N1耐久職業賽之前四強，並得到台灣房車賽總冠軍，讓國際車壇刮目相看。國光車隊全程使用國光牌9000 SJ 機油參加比賽，優異性能備受肯定！

消費者免費服務電話：080-231030 E-mail: ir@cpc.com.tw

賀 國光牌 9000SJ 機油榮獲 87 年全國消費  
金牌獎

| 中國石油國光車隊 賽車成績單           |       |
|--------------------------|-------|
| 1997 日本高難度 Super N1耐久職業賽 | 競賽前四強 |
| 1997 臺灣房車賽               | 總冠軍   |
| 1996 印尼國際房車賽             | 冠軍    |

公·民營加油站·天天為您加油·祝您行車平安·



### 金牌獎

中華民國消費者協會  
全國消費金牌獎證書

中國石油股份有限公司

產品：國光牌環保二件柱機油 2S  
國光牌 9000SJ 車用機油

參加中華民國八十七年度全國消費金牌獎遴選系列宣導活動  
經評審委員會評定榮獲本會最高榮譽全國消費金牌獎

主辦單位：中華民國消費者協會  
協辦單位：中華工商經濟科技發展協會  
指導單位：經濟部 中央標準局  
啟事單位：中華民國消費者評審委員會

中華民國八十七年四月十日



▲ 台灣第一賽車好手陳俊杉代表國光車隊榮獲台灣房車賽總冠軍。



潤滑引擎的最佳拍檔——國光牌 9000SJ





「全員行銷」是中油提昇競爭力、迎接挑戰的重要課題。

—陳朝威董事長·高階主管經營策略研討會

中油提昇競爭力的前提在開源節流，而「全員行銷」觀念其實也是成本效益觀念的延伸。舉例來說，最近我們動員高階主管到高速公路沿線加油站支援加油，並且不再與輔導會續約，一年就可省下八千萬元；而油罐車承運油料重新招標案雖然不如我們預期那樣理想，但一年也可為公司省下一億五千萬元。公司不但要從每一個環節加強節流，而且要動員每一個同仁共同來作行銷，不分前方、後方；不分董事長或基層，沒有人可說我是做官、坐轎子的，每一個領公司薪水的人都要一起拿槍作戰，都要共同來「抬轎」。(本刊)

有真誠心，有謙虛心，才能不斷地學習。

—法鼓山農禪寺聖嚴法師·本公司擴大晨間會報

真誠心和謙虛心是同樣的，我不怕你知道我的缺點，不怕說我自己有缺點，就是真誠心，也是謙虛心；如果我們自信滿滿，把自己的缺點隱藏起來，不願在別人面前丟臉，一定要讓你覺得我是不錯的，就是一種虛偽的心，是為粉飾太平而偽裝強壯，有這種虛偽的心，什麼問題都會發生，其他的人與我們接觸時，不斷地受到欺騙、傷害，自己好像是占到便宜，事實上並沒有。像這樣的人即使不是無知者，也屬知識非常缺乏的人，「滿招損，謙受益」，只有真誠與謙虛的心才會使我們不斷在學習之中。(林嘯)

有危機發生了，要面對它、接受它、處理它、放下它，這是處理任何事情及問題的四句真言。

—法鼓山農禪寺聖嚴法師·本公司擴大晨間會報

面對任何事情我們要接受它，接受它以後要處理它，如果不處理就要倒霉了；即使處理不了（也算是處理了），只有把它放下，向未來再往前走，否則將會陷入恐懼、失望、沒有前途的悲慘深淵。一般人對於既得的利益或受到的刺激最不容易放下，心理的一個結老是在那裡。但既得的利益不放下，則大的利益不出現；心理的結不放下，就容易生病，健康差，死得快，或者得了精神衰弱症，所以問題處理後就要放下，放下後才能走出另外一步。(林嘯) ☸



# 目錄

## 專 載

4 「高階主管經營策略研討會」陳董事長談話摘要

專題報導——難忘的出差經驗

漫談出差

小檔案——各單位出差旅費趣味小統計

「難忘的出差經驗」徵文

伏文采

①誤闖同性戀大本營 / 海濤 ②打錯算盤上錯車 / 凡元 ③最佳男主角非夢事

／劉訓偉 ④搭手轎過河的大姑娘 / 何麗君 ⑤七夕夜在高速公路等待流星雨

／陳鳳倩 ⑥難忘初遊東台灣 / 錦秀 ⑦平淡中的「驚悚」 / 兩人 ⑧惜緣人

生不留白 / 戴國榮 ⑨到國外出差 / 中鼎

## 事業報導

26 如果您到我家來，收穫特別多

玉山

30 中華中油惺惺相惜，好車好油相得益彰

盧高賢

34 山雨欲來風滿樓

惜明

——高速公路加油站經營權爭議的後續報導

## 石油世界

38 大陸油品走私風雲

周希平

## 關心話題

46 石油產品開放進口時程之研議

陳希平

51 民營化釋股如何引進策略性投資人？

吳汴杭

## 系列報導

47 民營化進度看板

中華民國八十七年

# 9

# 月號



上班族的生活型態固定，久而久之，常使人趨於保守，排斥變化，如果又總是埋首辦公桌，更容易與現實環境脫節，而思考僵化，目光如豆。藉由出差的機會，可以實際體會市場的脈動，以免閉門造車。

石油通訊 發行人：陳朝成  
編輯委員會 主任委員：潘文英  
編輯委員：謝榮輝

龐容穎

林自作

沈繼超

馮子梁

林勝俊

戴文淵

林國光

楊健一

張智

周玉鐘

林幸德

邱炳煌

林立人

總編輯：蔡三郎

副總編輯：林正雄

企劃編輯：林敏

執行編輯：伏文采

文字編輯：柯惠瑛

黃瑩

美術編輯：郭雲清

郭日吉

英文編輯：黃瑩

封面設計：郭雲清

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市中華路一段八三號

電話：(02)二二二一六五〇八

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路95號之8



行銷大趨勢

行銷最前線——通路的經營與改變

藝文天地

驀然回首在煉研

——祝福蔡坤榮所長榮任新職

屬下犯錯，主管有責？

民營化到底是爲了誰？

天生我才必有用

——八十六年度經濟部優秀人員

小檔案——經濟部所屬事業機構優秀人員選拔過程

62 傅維民管理師 / 劉森山 63 邢強工場長 / 何麗君 64 侯麗莉組長 / 南珂

68 張松木副組長 / 黃古蔚 70 許榮炳副廠長 / 廖重光

到那遙遠的地方

——絲路之旅(上)

新聞廣場

金玉集

新聞集錦

本刊暫緩開闢「員工投書」專欄

——敬覆高雄廠周先生

油情點、線、面

世界石油掃描

油價瞭望台

人事動態

尋找「化工高考及格者」啓事 小啓

各地鱗爪

福利短訊 更正啓事

日誌

光羽

翁美貞

凡元

磊堂子

張金生

本刊編輯部

唐苑莉

風險管理組

曾秋霖



30

本公司國光牌機油品質優異，素負盛名，可惜以往因忽略行銷，以致市場佔有率節節敗退。煉製研究人員近年來加強客戶聯繫，以專業、效率、貼心的產品服務，作拓展市場的後盾，在他們的努力下，出好車的「中華汽車」與產好油的「中國石油」決定攜手合作，雙方互相幫襯，雙贏共榮。



26

電腦網路發展一日千里，已成為現代人取得資訊不可或缺的管道。人事處主動利用網路構建了一個人事資訊專屬系統，不但可以解答同仁對相關法令規章的諸多疑難雜症，更可以提供各種人事資訊服務，徹底改變了同仁對以往「人事管理」的刻板印象。

中華民國四十年七月創刊  
中華民國七十七年七月改版  
中華民國八十七年九月十日出版  
中華郵政臺字第三七〇號執照登記爲第一類新聞紙類行政院新聞局出版事業登記證局版台誌字第一八七四號

徵稿啓事

爲反應同仁心聲，擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片爲主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動；等富有情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動——業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者，請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者；未刊出者停止採用，已刊出者不致酬；敬請見諒。  
二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。  
三、來稿請逕寄總公司工業關係處圖書出版組收。



# 「高階主管經營策略研討會」

## 陳董事長談話摘要

召開「高階主管經營策略研討會」的目的，是要讓大家清楚地瞭解公司的策略方向以及公司的處境。根據今年四月廿一日企研處胡處長在晨間會報就本公司未來經營策略與組織規劃所做的分析，油品市場自由化以後，如果公司的組織跟經營的方式仍然維持不變，則民國八十九年以後，我們的營業額會大幅度降低，並且引發一連串的負面效應。雖然公營事業是由政府編列預算，但如果經營發生虧損，必然會凍結薪資調整，績效獎金也會大幅縮水，就像台機、中船一樣；而如果發生在民營事業，也會造成裁員、減薪。到時候吵、鬧、綁白布條都沒有用，反而會使公司的經營情況更加混亂、惡化，如果因此而使公司盈餘低於3%，依規定股票無法掛牌上市，會對我們民營化的速度造成嚴重的障礙；如果發生在民營化以後，大家看壞公司的前途搶賣股票，又沒有人敢承接，就會造成股票無量下跌，對投資人及員工更是重大傷害，所以我們說中油目前的情況是「前無退路，後有追兵」，如果我們不能以斷然的措施，背水一戰，還是像過去一樣因循苟且，「兵敗如山倒」，中油的下場真是不堪設想。所以我在董事會、晨報要企研處積極規劃，確立公司未來的策略方向和組織結構，接下來就要建立共識，並且開始展開行動，才能強化企業體質，承受未來自由化、民營化的衝擊。

### 落實全員行銷，提高成本效益

公司企業化的重要課題之一是要落實「行銷概念」。其實

加強行銷也是從成本效益觀念出發，舉例來說，高速公路十七座加油站的經營發生問題，我們要所有的同仁一起「下海」支援，並且從高階主管開始動員，一方面是大家必須有「同舟」之心，才能有「救舟」的行動，另一方面適逢本公司和輔導會的勞務發包合約到期，我們可以利用內部調整方式，以自己的人員取代原來輔導會提供的人力，這樣一年大概可以節省八千萬的費用。而台營總處油罐車業務公開招標，雖然與我們原先的預期還有些差距，但也為我們一年至少節省一億五千萬。全員行銷是不分前方、後方，不分董事長或基層，每一個同仁都要動員起來，放下身段，一起來作行銷；沒有人可說我是做官、坐轎子的，每一個領公司薪水的人都要一起拿槍作戰，都要共同來抬轎子。

除此之外，為了開源節流，我們必須重新檢討過去所有高成本、低利用的資源，包括人力、土地、設備與資金等。在資金調度方面，我們要開始銀行業務的開放期，以降低成本，增加收入；在土地運用方面，市區的加油站可以改建成停車場大樓，兼營加油站，以發揮土地的最大效益。這個想法已經獲得台北市政府原則同意，公司也已經委託顧問公司進行全面規劃。下一階段，就是要選擇合適的地點，特別是面積超過五百坪以上的，先開始進行。而我們在南部的土地也要和高雄港市合一大計畫配合，規劃成加工倉儲轉運區。其他例如老人安養中心的構想，中油在關渡和新竹都有土地，又可以和我們的診所結合，也可以積極規劃。身為公司的主管必須更積極主



動，不能事事都要等別人來提醒，等董事長來下指令，如果中油還是改不了機關體的習氣，一切等因奉此，如何能打贏戰爭？又談什麼永續生存？又如事業部是我們未來改革的方向，而此一變動一定會涉及一些組織結構與人事的調整，一定會影響一些既得利益，如果大家對既得利益通通把持不放，就會阻礙總體的最大利益。所以我想行銷導向、企業化的經營和改善機關體習氣是我們眼前的努力方向。

### 加強流程改造，追求客戶滿意

追求客戶滿意是我們需共同努力的目標。我這次從南到北跑遍中山高速公路十七個站，幫顧客加油。聽到好幾位顧客說，中油公司品質不錯，可是服務太差，因此我們（包括工讀生的工作態度也要改善）一方面要加強對顧客主動服務，另一方面也要改善工作流程，其中，現場的經驗非常重要。舉例來說，以前有些同仁反映油氣回收加油槍不好用，這次我有機會親自試用後，才知道的確是又重、又笨、又老，和民營加油站親自試用後，才知道的確是又重、又笨、又老，和民營加油站的加油槍不能相提並論，如果我們用這種「老爺槍」去服務客戶，怎麼跟別人競爭？這就是因為我們很多主管只看書面報告，沒有到現場去了解，加上採購過程太複雜，各有各的意見，最後各種廠牌都有，搞成「聯合國」一樣。所以我們要先到現場瞭解，發掘作業的瓶頸，然後調整組織結構，進行流程改造，提昇工作效率。

### 成敗人人有責，革新首要革心

流程改造必須要有現代化的思考模式，並且一定要以坦誠作基礎。「隱瞞」是管理上最不好的態度，因為愈隱瞞愈糟糕。當代最年輕的世界首富，也是高科技的頂尖人物比爾·蓋茲就說：「管理很簡單，管理就是你把你的壞處統統講出來，每一個人都講壞處，針對壞處檢討，誰也不必隱瞞誰。」改革本身是非常寂寞而且很無奈的，沒有人是心甘情願的；但是如

果把心境轉化，拋開厭惡心，放棄計較心，笑嘻嘻地去服務，結果客戶滿意，你也滿意，反而更順利的解決事情。也許有些主管覺得放下身段很難，但追求「客戶滿意、股東滿意、員工滿意」本來就是專業經理人的職責，我們既然非作不可，就不如高高興興地放下一切執著，善盡服務；當我們的心和客戶一樣時就不覺得辛苦了。

公司經營不好每一個人都有責任，不只是主持人而已；必須大家一起分擔，共同面對。天下的困難無處不在，但事在人為，我們有了共同的目標、共同的認識，只要我們把握時間，好好努力，就一定成功。我們都是決定成敗的重要份子，每一個人都是，如果我們沒有做好自己的那一份工作，就會成爲別人的負擔，就增加了一份阻礙。所以中油裡不能有閒人，中油還要鼓勵「讓賢」；如果大家都把持職位，不做事乾領高薪，中油的未來一定愈來愈艱辛。

### 改革始自當下，救危捨我其誰

作爲一個專業經理人，作爲一個高階主管，我們要體認人心如水，可載舟亦可覆舟，如果員工的怨氣積聚太多，沒有管道宣洩，就會化爲黑函，四處傳送，這就是中油黑函文化盛行的原因，但我們如果能正確導引人心、匯集力量，就會形成很有利的資源，走出非常壯闊的路來。你就是那個完成中油歷史改革、歷史變化，使中油能夠迎接挑戰的人，在座的每一個人都是，我希望經理部門的主管能把這點告訴所有同仁，並且要求他，這樣我們的企業才有生命力，才能共同達成「品質、服務、貢獻」的經營理念。

美國前總統雷根（Ronald Reagan）在一九八一年就職時曾說：「If not now, when? If not me, who?」假定不是現在，那是什麼時候？假定不是我，那又是誰？而中油要全面改造，中油要落實企業化經營，捨你其誰，捨當下其時！



專題報導

# 難忘的出差經驗

對企業來說，「出差」是善用人力資源以延長戰線的做法，但對生活模式早已固定為朝九晚五、從住家到辦公室的上班族而言，出差猶如一次小小的出軌，有點兒新鮮、也有點兒麻煩。出差尤其是對個人適應與應變能力的一種考驗；如何能在陌生的環境中自闢資源，尋求助力，以便順利完成任務，甚至訪探民情，增廣見聞，正是上班族的必修學分。





## 漫談出差

伏文采 ● 工關處

這個下午的工作進度不錯，明天只要再做個收尾，整個企劃案就可以大功告成了，張為先（假名）一面收拾桌上的資料一面盤算：文稿以後一定要好好放鬆一下，今年夏天自己曾許諾要帶全家到梨山賞景、摘水蜜桃，然而眼看著女兒的暑假都快結束了，自己手上的工作卻沒停過，這次

無論如何不能再「黃牛」了……張為先想得出神，沒注意處長已走到桌邊：「老張，拜託一下，我本來準備下班搭火車到嘉義的，老總臨時要我明天列席立法院院會，我在訓練所的四堂課，只好拜託你了！」不容他多說，處長隨手遞過來厚厚的一疊投影片資料，「第一堂課，上午八點，別忘了！」張為先抬頭看看時鐘，已是下午四點四十五分。如果明天起早搭飛機，第一堂課應該趕得及，問題是早班飛機時常取消，沒個準兒；而如果要保險，現在就得趕回家收拾行囊趕火車，提

早住進訓練所，可是今晚老婆參加同學會，早上臨出門前還交代他要早點回家接女兒、給女兒備飯，這樣一來，他怎麼趕得及呢？還有手上這一堆資料，總得有時好好消化一下……張為先一時陷入兩難。

### 時效第一 慎選交通工具

「出差」意味著上班族必須遠離熟悉的工作環境，在陌生的環境中自力尋求資源，開闢戰線，以便儘速達成任務回任覆命，撇開其間工作的壓力不談，由於上班族一向「朝九晚五」慣了，每個人對時間都有自己的安排，無論是上班時的工作進度或下班後的進修、交誼、休閒，以及與家人相處、分擔家務等等，生活總是依常軌進行，井然有序。而一旦公務有需要，或上級有差遣，一聲令下，隨時就得放下手邊的工作，打點上路。這種臨時的差遣往往會使生活秩序大亂，尤其食宿、交通等生活事項更需

儘早安排，以免因雜務分神而誤了大事。

一般來說，交通工具與食宿地點的選擇多與任務有關。赴國外、或澎湖、蘭嶼等外島出差自然得搭乘飛機，而若就台灣本島來說，由於近年來航空事業快速發展，到任何大城市出差辦事，均可一天來回，只要不多想國內航線偏高的飛航失事率，確實省時省事。而鐵路、公路雖然行程較為耗時，但由於車站多在市鎮中心，接駁方便，因此只要預先購得車票，倒也舒適，更何況交通輻輳之地，旅店林立，食宿可供自由選擇，絕對「賓至如歸」。也有一些同仁為增加行程安排的彈性，乾脆自己駕車前往；只有地質鑽探人員為採取地質標本，往往需深入偏僻山區，大眾運輸工具難求，加上器材眾多，此時多半是由研究或工程單位派車運送；行至「山窮水盡」處，有時得冒險攀岩、溯溪而行，甚至在山巔水涯紮營，自炊自



食，箇中甘苦真正不足為外人道。

## 任務優先食宿大可將就

「在家千日好，出外事事難」，有些人對生活細節比較講究，出門在外無論是吃、住都無法順心適意，三、兩天的短期出差還可勉強將就，萬一離家十天半個月，長期吃不好、睡不好，恐怕無法從容應付公務。某女同事從出差的第二天開始就雙眼通紅，精神萎靡，一問之下，才知道她自小就有「認床」的習慣，無論離家多久，夜夜都是和衣而眠，幾天下來的確是一種精神折磨。而謠傳有些訓練中心常有夜半靈異事件，也讓一些膽小的同事視為畏途。因此有些人乾脆選擇借住親戚、朋友家，一則避免人地生疏的不便，再則也可藉機探訪親友，公私兩便，誰曰不宜？

## 變換視野拓展人際關係

事實上，我們只要一離開自己熟悉的生活環境，周邊的一切就多少帶著「風險」的性質，完全不可預期，因此必須做好一切隨緣的心理準備。如果不計較生活條件、工作配合，一切隨遇而安，「出差」未嘗不可視做變換視野、拓展人際關係的大好機會。因為藉由實地觀察與親身參與，不但可以增加對工作實務的了解，避免「閉門造車」，更可廣交各地英雄豪傑，互相交換見聞，增添生活趣味。一位個性爽朗、閱歷豐富的前輩

## 小檔案——各單位差旅費趣味小統計

### 黃萱 ● 工關處

您常出差嗎？您在公司內部屬於常南北奔波的高出差群？或堅守崗位的「看家」者？出差——這個職場生涯

中人人無法避免的「任務」，相信大家都經歷過，只是頻率不同，它不但與所屬單位業務性質有關，更視實際

表一、本公司85、86年度各單位差旅費統計（84.7.1-85.6.30；85.7.1-86.6.30）

| 單位名稱         | 金額 (85 / 86) |             | 人數 (85 / 86) |        | NT. / per (85 / 86) |        |
|--------------|--------------|-------------|--------------|--------|---------------------|--------|
| 總公司 (含人訓所)   | 12,477,062   | 13,123,005  | 939          | 947    | 13,287              | 13,857 |
| 台營總處         | 56,993,476   | 56,739,675  | 7,742        | 7,671  | 7,361               | 7,397  |
| 桃園廠          | 6,937,368    | 6,415,304   | 1,178        | 1,132  | 5,889               | 5,667  |
| 台探總處         | 61,014,429   | 54,085,322  | 2,259        | 2,144  | 27,009              | 25,226 |
| 探採所          | 3,557,245    | 3,431,636   | 146          | 141    | 24,365              | 24,338 |
| 煉研所          | 7,615,660    | 7,399,892   | 746          | 732    | 10,209              | 10,109 |
| 高總廠 (含大林、林園) | 28,021,341   | 28,904,672  | 6,835        | 6,611  | 4,100               | 4,372  |
| 液工處          | 145,695      | 183,431     | 63           | 69     | 2,313               | 2,658  |
| 海探處          | 4,000,752    | 4,549,281   | 357          | 345    | 11,207              | 13,186 |
| 北工處          | 181,896      | 131,722     | 44           | 42     | 4,134               | 3,136  |
| 汽工處          | 61,724       | 135,805     | 71           | 61     | 869                 | 2,226  |
| 興工處          |              | 16,186      | 8            |        |                     |        |
| 桃新處          |              | *           |              | 37     |                     |        |
| 總計           | 181,006,648  | 175,115,932 | 20,388       | 19,932 | 8,878               | 8,786  |

(資料提供：會計處張火松組長、人事處林雪玉小姐)

\*未獨立列帳



即不諱言，「出差」令他一成不變的工作生涯別有趣味：白天開會、協調、處理公務，晚上由當地好友引路，品嚐風味小吃，持杯對酌，書生論政或臧否人物一番，樂何如哉！幾十年下來，他對台灣各地的風土民情瞭若指掌，他自豪地說：「哪裡好吃，哪裡好玩，問我就對了！」更重要的是，由於他廣結善緣，對於各地的市場訊息特別靈通，對於拓展公司業務大有助益，這也是「出差」意想不到的收穫。

## 報支旅費職等高低有別

本公司總公司位於台北，而業務單位分散全省，各單位同仁為彼此業務聯繫、溝通協調、或受訓開會，每天都有人出差洽公。依其距離的長短，大致又可分為「公出」及「出差」兩種。簡單地說，如果單程出公差的距離在卅公里以內（如台北到基隆、高雄到林園）只能算是公出，由於可當天來回，不能報支膳雜費或旅館費，交通費則可按實報銷；但若距離卅公里以上，則可依公司規定報支差旅費。其中膳雜費與旅館費又依職等有三種不同標準，交通費則除搭乘飛機需事先報准外，基本採實報實銷原則。整體來看，本公司差旅費支出全年即需一億八千萬元（不含出國部份），平均每名員工（以一萬九千人計算）每年約支出九千元，而平均每人支出差旅費最高的前三單位是台探

表二、本公司87年度各單位差旅費統計（86.7.1-87.6.30）

| 單位名稱 | 金額          | 人數     | NT. / per |
|------|-------------|--------|-----------|
| 總公司  | 13,221,930  | 947    | 13,962    |
| 台營總處 | 55,691,168  | 7,374  | 7,552     |
| 北工處  | 91,831      | 78     | 1,177     |
| 桃園廠  | 6,616,660   | 1,095  | 6,043     |
| 台探總處 | 63,553,929  | 2,289  | 27,764    |
| 探探所  | 3,123,962   | 134    | 23,313    |
| 煉研所  | 7,817,419   | 680    | 11,496    |
| 高雄廠  | 17,823,292  | 3,641  | 4,895     |
| 林園廠  | 4,997,457   | 1,200  | 4,165     |
| 大林廠  | 6,728,862   | 1,427  | 4,715     |
| 液工處  | 155,616     | 80     | 1,945     |
| 總計   | 179,822,128 | 18,945 | 9,492     |

（資料提供：會計處張火松組長、人事處林雪玉小姐）

註：因組織簡併，87年度各單位差旅費統計獨立分列，以便對照辨別。

工作需求而定；藉由表列統計平均數字，您可了解本公司各單位一年出差的狀況。

綜觀最近三年本公司差旅費支出情形，略隨員工數遞減而變化，基本上約維持每年一億八千萬元水準，而每位同仁年平均差旅費在九千元左右（八、八七八元／八五年度、八、七八六元／八六年度、九、四九二元／八七年度）。

由表一、表二統計可知，本公司差旅費支出最高單位依次為台探總處、台營總處、及高總廠（其員工數亦高占前三名）；而若依每位同仁年平均差旅費統計，支出最高者依次為台探總處、探探研究所、及總公司。

這或可解釋為：台探總處同仁常赴野外進行地質調查等探勘活動，且出差時間較長；探探所業務需針對不同地區地質狀況進行了解，同仁有必要分赴各地實地取得資料；而總公司主管因力行「走動管理」常到各單位視察，會計、檢核相關人員需例行辦理查賬及實地查核工作，出差機會較頻繁，致使差旅費用支出居高。相對地，本公司各煉油工廠均實施輪班制度，同仁多半在各工場堅守崗位，出差頻率明顯較低，其年平均差旅費約四、〇〇〇—六、〇〇〇元，低於平均數字（詳見表一、表二）。

註：一、表列數字不含工程建造相關支出、委託代辦費用及因公出國部



總處、探探所及總公司，推測前二者是因業務性質特殊，經常得赴各地鑽探，甚至長駐井場所致；而後者恐怕與主管人員較多，為配合「走動管理」的政策，需赴各單位訪視有關。

## 時代變遷感受大不相同

在民國四、五十年代，由於交通狀況不夠便捷，上班族出差一趟最少三天兩夜（即除洽公之外，去、返程各一天），而人民一般生活水準不高，差旅費相對優渥，同仁藉出公差之便，除可賞景攬勝之外，若食宿條件稍微將就，一趟出差還可節餘相當費用，因此部分同仁視「出差」為福利，對此趨之若鶩，有些人甚至以此作為積攢「私房錢」的良方，流風所及，「出差」有時被當做主管對屬下的優遇或酬庸，出差機會頻繁的職位則被視做「肥缺」；管理部門為防弊，除了訂定繁瑣的規定外，對於差旅費的審核也非常嚴格。但時至今日，這種現象已不復多見，多數人視「出差」為上班族的義務，即使不得已奉派到遠地洽公，也總是晚去早回；有些同仁為求不影響生活常軌，甚至寧願搭飛機當天來回呢。

隨著電信通訊技術愈來愈發達，電話、電傳、電腦在資訊傳遞上的應用愈來愈廣泛，未來如果善用所謂遠距教學、電話會議的功能，上班族只要打開電腦就可隨時獲取新知、或與數個不同地區的人交換意見，除了少

分。

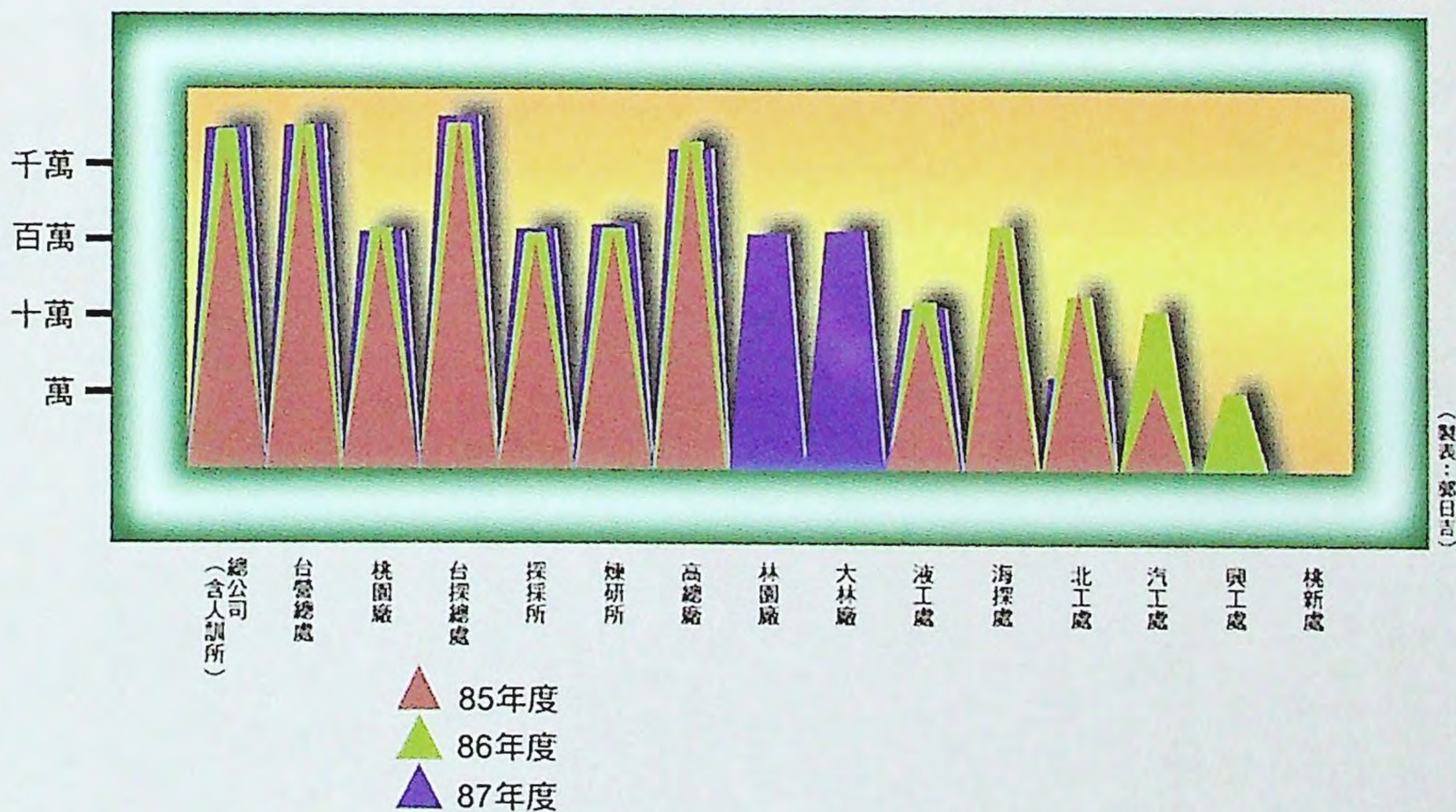
二、員工數以人事處當年六月統計為

準。

三、小數點後數字略不計算。

本公司85~87年度各單位差旅費統計圖

(單位：元)



(製表：鄭日吉)



數業務因需現場查勘，非得承辦人員或主管親履實地之外，「出差」的頻率必將大為降低，尤其本公司若正式

推動事業部組織，各事業部依其權責範圍自決自行，無須事事協調、請示，不僅可節省差旅費的支出，其重

要性也將逐漸式微，到那時「出差」況味的種種恐怕只有從記憶中去回味了。

## 「難忘的出差經驗」徵文

# 誤闖同性戀大本營

海濤 ● 液工處

管線的埋設是液化天然氣接收站三期工程的重點之一，除埋設廿六吋天然氣幹管之外，亦須興建開關站、隔離站及配氣站等相關設備，因此需在管線沿線購置土地。

八十七年元月的某一天下午，我由高雄北上赴台中為購置土地進行議價事宜。由於到台中市時已近黃昏，因此決定在火車站附近投宿。這時忽然想起平常坐火車經過台中時常看到××大旅社的招牌，就決定前往住宿。一走進旅社大門，坐在櫃台後面的一位四十餘歲中年男子非常客氣的打招呼問候，我言明僅住一晚，並出示身份證明以便登記，當場就繳了房租。此時離櫃台邊不遠處有五、六名男子坐在一起玩撲克牌，我也不以為意，並向櫃台借電話和住在台中的友

人連繫。此時，櫃台後面的男子非常緊張地對我說：「本旅社不歡迎女

客。」我想他可能以為我是打給女性的朋友，因此趕忙告訴他是找男性朋



管線埋設前，沿線土地的洽購也是業務人員出差的任務。

(本刊資料)



友，他才釋然。

等我打通電話並與友人連絡完畢後，該男子即取出房間鑰匙給我，並告知我二樓有浴池及三溫暖，可免費供住客使用。我即搭電梯上五樓，一進房間，只見設備簡陋，桌椅及床鋪均為舊品，心中已甚為不悅，而更令我驚訝的是床鋪旁邊的牆上張貼著一張海報，上有五、六位男子的照片，每位的體形均有如健美先生一樣，穿著子彈內褲，展露出一身結實有勁的

肌肉；上廁所時，只見門後又貼著一張裸體男子的照片，還特別強調某個部位，體形亦如在健身房練過的樣子。至此，忽然感到一股涼意，內心立刻警覺到此間旅行社可能與「斷袖之癖」者有關，在思索幾分鐘之後，立即提著行李匆匆忙忙下樓，將鑰匙交給櫃台，並告知已與朋友約好在台中市區見面，即轉身離去，連已繳交的旅館費亦無心向櫃台索討，真可謂是「落荒而逃」。

出門後我立即轉赴附近的另一家旅行社，並向該旅行社老闆談及在××大旅行社的驚險經歷。據該老闆告知，××大旅行社早在兩年前已轉手經營，現由一群同性戀者管理，為台中地區同性戀者聚會的大本營。檢討起來，本人因對當地風土民情未深入打聽瞭解，以致此次出差有此奇遇，實在令人難忘。

## 打錯算盤上錯車

凡元 ● 法務室

由於社會經濟繁榮富庶，國內交通、住宿設施大幅改善，如今出差在外的上班族比以前有更多的選擇空間，但是選擇多，有時未必是一種福氣。

民國八十三年間，我奉派擔任高廠一件訴訟案件本公司代理人，為會同履勘現場，必需於約定時間前由台北趕赴高廠。在法律訴訟實務上，如果在法院開庭審理之際，當事人中有一方未到庭，或只是未準時到庭，則另一方得當庭向法官聲請一造辯論判



出差要慎選交通工具以免壞事。(本刊資料)



決，這對未出庭或遲到的一方十分不利，因為法官僅聽到庭一方的片面陳述，在心證上難免產生偏頗，尤其民事訴訟採「當事人進行主義」，不採實質真實發見主義，當事人如果在過程中稍有閃失，到時候恐怕只能徒呼負負，因此任何負責的法律從業人員都會兢兢業業準時守分，不敢冒任何風險。

當時我估量從台北至高雄的自強號火車車程通常約五小時；如果高速公路未嚴重塞車，台汽國光號的時程也大致與之相若。問題是自強號、國光號的終點均在高雄火車站，距離高廠尚有相當距離。往往需麻煩高廠派車到車站接駁，筆者因不願驚動別人，遂異想天開地選擇搭乘可在楠梓（距高廠約十分鐘車程）上、下客的「野鷄」遊覽車，結果「搭錯車」，一路忐忑不安不說，還險些釀成憾事！

## 最佳男主角非夢事

劉訓偉 ● 高總廠

時至今日，台灣各地高級旅店林立，本公司同仁出差一般均投宿大飯店

的套房，既方便又舒服，新進同仁也許很難想像十幾年前，很多人上台

北出差時，寧願住在外表一點也不起眼的公差宿舍呢。如今公差宿舍早已

當天現場履勘的時間為下午四時，我特別提前於早晨八時從台北出發，原意是中間有整整八個鐘頭的時間，即使不幸碰到輕微的塞車事件，應該也是綽綽有餘，孰料人算不如天算，一旦上了「野鷄」遊覽車，一切就聽憑司機大人擺布，毫無個人置喙的餘地。本來應該行駛在高速公路上卻居然改走省道，並且在每一交流道口自由上下，原先售票櫃檯人員告知台北至高雄僅需四個多小時的行程，但眼看已到了中午時分，尚在台中地區盤桓，而從台中至高雄猶比從台北至台中的路程為遠，倘若任其繼續「牛步

蛇行」下去，再花四、五個鐘點也到不了高雄！想到這裡，坐在車上的我隨著時間一分一秒過去，愈發坐立難安，深恐耽誤了高廠大事。所幸野鷄車還有其特異的彈性功能，竟能在其後的兩小時內「橫衝直撞」直至楠梓交流道口。彼距下午四時仍有餘裕，於是我安步當車，走到高廠，以緩和緊繃的情緒，而得以順利完成任務。只是有了這一次「搭錯車」的經驗後，讓我再也不敢和「野鷄車」打交道了。





無聲無息地掩埋在歷史中，但年長的中油人，對她仍有一份「純純的愛」，因為這位「灰姑娘」確有其樸實可人之處。

在民國六十年代高廠擴建工程的高峯，筆者有幸被調至高廠採購課（即內購組前身）服務（六十三年六月至六十六年七月），辦理工程材料招標、採購的案件，公務雖然繁忙，卻是訓練年輕人辦事能力的機會，由於許多金額較大的案件需會同審計處及總公司財會人員辦理，廠方特准採購師出差搭飛機以爭取時效，我每次都是白天上班忙了一整天，晚上披星戴月衝進小港機場趕搭飛機。第一次搭飛機，騰雲駕霧的感覺確實不錯，可是次數多了，新奇感漸失，感覺上好像和搭公車也差不多，再想到公畢返廠時辦公桌上成堆待辦的卷宗，更是一點也快樂不起來，實在想逃避出差。但印象中台北的夜空真的很美，尤其當飛機飛臨台北上空，地面點點璀璨的燈火，就像打翻在一塊黑絨布上的黃寶石、紅寶石、藍寶石和鑽石……出了航空站，直奔延平南路公差宿舍，潔白的床單、粉白的牆壁，加上親切的服務，在台北又有那家大旅館有這份「賓至如歸」的居家感覺呢？而類似營房軍官寢室的室內佈置，既樸實又親切，更令人精神為之一振，尤其睡前和一些不期而遇的出差同仁聚在一起擺「龍門陣」，更是

公差投宿要小心謹慎，才不會誤上賊船。  
（攝影：陳敬雄）



難得的機緣。

可惜好景不長，某一個寒冷的冬夜，由於公差宿舍客滿，我和兩位同仁跨過中華路鐵道（現已地下化），找了一家「無」星級小旅社歇腳，分到的房間居然連一扇窗都沒有，不見星月，如果不出門，根本不知道外面是白天或黑夜。更妙的是單人床靠牆，牆上嵌了三片大鏡子，高約一公尺，長約二公尺單身漢抱著冷棉被，欣賞鏡裡「寒夜孤枕伴愁眠」的「立體動畫」，自憐自艾的心情油然而生。

當時流行一首西洋歌曲「敲三下」（KNOCK THREE TIMES），不幸的是當夜這首歌曲竟然成為劇本正式上演。第一次是我才進房沒多久就有人來敲門，好不容易才半推半搯地擺脫送上門的「服務」，剛剛躺下方方入眠，又被敲門聲驚醒，不死心地「夜鶯」再度推銷額外服務（她也不打聽中油出差人員膳雜費一天才區區新台幣數百元，若不勤儉自持，恐怕連坐計程車、吃飯還不夠打發，那有那種「美援」的鈔票可以付她服務費？）這回我不假辭色地大聲抱怨了幾句，然後帶著一肚子不悅上床睡覺，好似才剛閉眼沒多久，敲門聲又起，我忍不住狠狠痛罵一頓後，才知道鴛鴦散天已大亮，來客只是來相約出門吃早飯的同仁李兄。

這輩子我就這一次住到不見天日的旅館，當天離總公司上班時間還早，幾位同仁在公差宿舍客廳一起檢討這段奇遇，最後筆者提出的改善辦法是在旅館房門外掛上「免戰牌」，謝絕一切額外服務，多位出差同仁都笑成一團，後來聽說當時已有人利用針孔攝影機製作成人電影，想來真是無比慶幸；世道艱險，若非自己定力尚佳，一不小心，若成了拿不到片酬的「最佳男主角」，恐怕亦非夢事。

✪



## 搭手轎過河的大姑娘

何麗君 ● 高雄廠

從學校畢業後，隨即進入中油公司，轉眼間，就要邁入第二十一個年頭。這期間由於工作地點和職務的不同，出差機會不知凡幾，然而最令我難忘的出差經驗，還是剛進公司時，與探勘總處的同仁到野外進行地質調查的一段往事。

### 新手上路事事新鮮

地質調查是探勘工作中最基礎的一環，目的是去野外採集的岩石做成標本，並進行地球化學分析、古生物分析等等，以確定生油岩的存在與否。一般地質調查隊通常是由五個人組成，爲了節省開銷，調查隊可以有一個星期住旅館，之後，便需租居山下的民房，將吃住一併解決，然後日出而做，日落而息。野外地質調查原本是相當辛苦的工作，但測勘處的前輩們爲了不嚇走我這個「新手」，一方面要負責照顧我的安全，另一方面還要將山上的工作變成「多彩多姿」；首先他們叮嚀我入山工作有兩項規則，規則一：在山路行走，不能

走第二位，因爲遇見蛇，第一位嚇住跑開，受驚動的蛇咬的是第二位；規則二：在大太陽下工作很熱，有時又需走入山水沁涼的溪谷（這是很多測勘同仁得關節炎的原因），所以晚餐時用酒暖身是必要的，說完不待我發問，大家就上路了。邱紹康先生一路愉快地與鳥「交談」，抓到蛇就活生生地裝進標本袋，準備下山再宰殺，一方面不致污染山上居民的水

源，另一方面蛇肉才新鮮；中午吃過乾糧，大夥還隨手用自製的網子在澗石旁捕捉溪蝦（我可是當時才知道蝦子逃生是往後跳的）。晚飯後，蛇湯、溪蝦、酒在腦中已變得模糊，輕飄飄地回到旅館，一覺到天明，忘記問清楚；到如今，我仍不知這兩個規則是是否已納入野外地質調查的標準作業程序書？抑或只是前輩們在「誑」我？



野外地質調查雖然辛苦，卻趣味橫生。



## 風雨夜的BVD

在往台東的路上，適巧碰到颶風，遠遠看到加油站高聳的火炬標誌，感動地差點沒落淚，當晚我們被安排在附近的軍營住宿，因為房間不夠，弟兄們考慮到我的安全，不介意我和他們一起，說是頂多大家和衣而睡，但我還是覺得不妥，只好獨自睡在遙遠的另一端。風雨交加的夜晚，忽然有人敲門，打開門一看，司機大爺僅著一條BVD站在門口，嚇得我本能地把門關上，隱約聽到一句：「何小姐，我就住對面，有事叫一聲」。想來是弟兄們還是不放心我，特別交代他來「盯場」，哎，搞不清楚是他該說抱歉，還是我該說抱歉了。

那天，我們身處廬山山區，曾長生先生說：「明天如果姑爹不在，我們可以去找姑媽去。」這是不是有點輩又不太輩的笑話？我不敢問。一個

人納悶了很久，想得睡著了，第二天謎底揭曉，原來是山上有間沒人看守的菇房，我們摘了一些山胞們種植的香菇，做為晚間的佳餚。台灣的河川都是所謂的「間歇河」，平時明明溪可見底，一場大雨過後，溪水及腰便無法行走。也因為這樣，眼看著溪水已快至腰部，前輩們一個個脫下了長褲，手拉手下溪，我只好懇求他們，讓我沿著山的稜線走，再和他們會合。曾先生為了安全著想，居然想到小時騎馬打仗的「步數」，於是姑娘我只好上了他們搭起的手轎過河，一路還有結婚進行曲伴奏。晚餐時，喝著鮮美的菇湯，想到自己不清不白地就被「嫁」掉了，真是哭笑不得。

### 花一千元省一百元？

大家都知道，控制成本是管理的重要一環，但公司究竟要付出多少代價才能達成層層把關的目的？我們省

下的一百塊會不會是以一千元的人事費用換來的？記得那時我們一夥人分配工作時，總有一人要兼收集單據的責任，以便回來報銷。現在有人建議公司發行員工卡，出差期間的開銷刷卡支付，不但節省審查考核的成本，又能得到發卡銀行的回饋，何樂而不為？話說回來，什麼時候鄉下小店才有刷卡服務呢？我想如果我們相信員工會自愛，管理就會有效率多了。

蛇、河蝦、酒、男人的BVD、山上的一「姑媽」、坐手轎過河……，這一切的「第一次」經驗，都拜地質調查之旅所賜。有人說：過去的事全記得，眼前的事丟三丟四，就是老化象徵。我可不承認這套理論，多年來，這些事幾乎要忘記了，做了個夢，又通通回到腦海裡，揮之不去，成為我最難忘的出差經驗。

## 七夕夜——在高速公路等待流星雨

陳鳳倩 ● 高雄廠

今天上班時有同事告訴我，昨晚看到好多流星，看看日曆正好是八月十二日，不禁讓我想到四年前的八月

十二日，天文台預報那天會有流星雨，巧的是那一整夜我和二十幾位高廠的一級主管困在高速公路上，飢腸

轆轤，百無聊賴中仰望夜空等待流星，那實在是一個難得又難忘的出差經驗。



八十三年八月初，颱風接連來襲，八月五日苓寮寮儲運所的碼頭場陷流失；八月十二日高雄縣市為傾盆豪雨籠罩，上午九時，半屏山輸油站有座油槽因排水不及，其浮頂竟空前未有地沉沒了！阿公店水庫氾濫，淹沒岡山地區，最嚴重的地區積水深達二層樓。高雄鬧翻了，然而我們受訓所在的台南縣，十二日那天不過略灑細雨，研習中對外界情況並無所知，下午三時結束媒體溝通研習，我們一行二十幾人搭乘本廠巴士離開新營返廠，車行至高速公路南下三四十二公里處遇到塞車，一塞就塞到第二天早上九點，被困在高速公路上整整十七個鐘頭。

## 張鐵嘴、王夢仙

從下午四點開始，車子走走停停，而且往往是停一、二個小時走幾步，大家在車上一再猜測返廠的時間，從晚上八點到十點、十二點，結果每次張程遠副總廠長都斬釘截鐵的說「不可能」，不幸都被他言中，他好像能未卜先知，所以大家送了他一個「張鐵嘴」的封號。

在等待中連晚飯也沒得吃，大家都在餓肚子時，卻聽到當時的總務室王叔驥副主任從夢中醒來，拍著肚子對大家說：「我剛剛去吃大餐，吃得好飽呀！」讓大家一臉羨慕，希望自己也能到夢中去大吃一頓。

## 辛苦的司機先生

一整個晚上大家就坐在車上，打盹的打盹，有雅興的就到路邊沒積水的地方搜尋天際，等著看流星雨。最辛苦的是我們的司機宋瑞焜先生，整晚都沒休息，因為車子仍然是走走停停，一個晚上只前進了兩公里。

十三日黎明時分車子終於開到了淹水的地方，方才看清楚汪洋一片的壯觀場面，高速公路的分隔島、護欄、樹木通通被水淹沒，唯一露出水面的就是一些汽車的車頂。有些卡車越過分隔島調頭往北找出路，有位卡車司機在越過安全島後，雨中送炭卸下他車上的木頭、棒子等，用來填補島中央泥土流失後形成的大窟窿，方便其他車子通過；有位國光號司機來回協助指揮交通；另有一位司機拿出繩子，幫忙拖走陷入窟窿的車子，持續了三個多小時，甚至直到我們離開時，還在協助其他車子脫困，十分隨



計劃好的行程就怕臨時出狀況。  
(本刊資料)

喜他們的勇悍與熱心腸。

第二天早上九點，當另一部廠車把我們接駁回廠時，我們的司機宋瑞焜先生拿了一些包子和水，又回到被困的車子上，他說要和車子「共存亡」，最後到下午四點才回到廠裡。算起來他被困的時間達一天一夜，好一位敬業的同仁！

## 在高速公路上涉水

廠裡派出來接駁的巴士，停在積水的另一頭過不來，我們涉水過去，走了大約五百公尺，水深及腰，上車看到隨車來接我們的劉銓田副總廠長時，好像看到親人，好高興也感謝。劉副總告訴我們車庫陳振誌先生為引導接駁的交通車安全地在逆向車道上行駛，在積水中跑了差不多兩公里的路；張申孫組長幫我們準備早點，總務室吳彰修主任還涉水過來接我們，大家都好感動。

## 脫衣秀與方便之謎

我們之中有兩位人高腳長的，率先涉過水登上車之後，立即演出脫衣秀，換下全身溼透的衣服，至於他們是誰？對於同事們好奇的探問，這關子一賣已多年。脫困歸來後，許多關心的同仁紛紛來電慰問，並且對於我這個車上唯一的女生，如何解決「方便」問題，表示十分好奇，我還是依舊留給大家去猜謎吧！



## 難忘初遊東台灣

錦秀 ● 液工處

世居澎湖，在澎湖出生、長大的我，從來不知道台灣東部的美，直到去了一趟宜蘭，才真正了解台灣寶島「福爾摩沙」之名的由來。說起那次與宜蘭的邂逅，驚艷的感覺就像是初戀般的令人回味，縱使後來再有機會去舊地重遊，可惜感覺卻不一樣了。

民國八十三年，我還在高總廠服務時，幸運地入選為公司田徑代表隊的一員，有機會代表公司參加當年在宜蘭舉行的經濟部暨所屬機構員工運動大會。那時正是清明節剛過，我們全體隊員約四十人在領隊率領下，浩浩蕩蕩地由高雄火車站出發，坐南迴鐵路到台東，再以遊覽車接駁我們到落腳處——礁溪。沿著花東海岸這一路的窗外風景美得令人目不暇給；海景一路迤邐而下，並隨著陽光的變化，變化出各種瑰麗奇景，那是一種完全不同於台灣西部、帶著原始野性美的視覺效果，美得令人不忍急駛……美麗的風景，輕鬆的心情，出差的日子多麼美好。

### 遠征宜蘭團隊表現優異

我們全體隊友住在礁溪的旅館，每天按照已排定的時間表操練，先集訓三天，再休兵一天調整身體機能，以備比賽的登場。大會的比賽場地安排在羅東運動場，那是一座規畫有田徑場、足球場及棒球場等的多元化運動公園，面積好大，草坪好美，它的周遭沒有高樓，視野良好，在初春的早晨，晨霧未散時，那一片氤氳之美，令人難忘。

我們大伙雖分別來自公司各個單位，原先不一定認識，但經過數天的相聚，已經培養出團隊的情感，到了競賽場上，縱使個人的比賽項目已完全結束或是在等待比賽前的些許空檔，皆會為正在比賽中的其他中油選手加油吶喊，充分表現出團隊高昂的士氣，也使得個個選手都有優秀的成績表現，最後，在大會閉幕典禮上如願地奪得大小無數個獎杯及團隊冠軍總錦標，成績斐然。

賽前休兵的那一天，我和隊友相約登臨王鳳旗山，那是當地有名的景點之一，一路上悅耳的鳥鳴，此起彼落，常令我停住腳步，試著在林間樹



非常態的上班會有另類的體驗。(攝影：張利聰)

梢中尋找它們的曼妙身影。我們聽說山頂上有座教堂，想去一探究竟，當時天空飄著細雨，沿途也沒有其他遊客，路是越走越荒蕪，又沒有明顯的指標，我們幾度想半途而廢，好不容易真的到達了山頂，眼前只見一片廢墟，後來下山詢問當地人，才知道教堂早已毀於數年前的一場颱風，更令人惋惜的是，重建日尚不知在何時



呢？

## 放懷高歌猶記年少輕狂

宜蘭地區雨水充沛，天然溫泉屬於冷泉，無色、無味、整年冒個沒完，我們在宜蘭的八天七夜，每天除了洗溫泉澡，還趕早去溫泉泳池晨

泳，真正是健康又養顏美容。過去曾經多次泛濫成災的冬山河經過整治後，風光宜人，我們在最後一天回程前，趕早去拜訪了一趟。而礁溪著名的海鮮當然更不能錯過，田徑賽事結束的那晚，我們幾位好友，以龍蝦配酒話家常，在KTV狂唱一夜，重溫年

少輕狂的日子。

這一趟出差宜蘭不但抱回了象徵榮譽的獎盃，更因主辦單位與同仁的用心安排而大飽眼福、耳福與口福，令我留下永遠無法抹滅的記憶。 ❄

## 平淡中的「驚悚」

雨人 ● 台探總處

天空無雨有雲，節氣剛過秋分，露水厚重，涼意甚濃。還是那個鋁盒飯包繫腰間，還是那件褪色變黃的薄外套；一部黑頭的老機車，喘著大氣吐著白煙，同我趕赴八點的簽到。

車停位置，走入隊部，習慣性地打開櫥櫃，換上黃布衣、黑鐵鞋、藍膠帽，然後瞧瞧派工板上，今日該在那兒落腳。

找著了姓名牌、確認了工作地點、性質及配屬工程車後，我們一群負責維修生產井的班員扛上一些「吃飯的傢伙」和必備器材，就各自拎了便當和手套向「工地」出發。一路為伴的是汽車廢氣和黃沙滾滾，從都市到小鎮、經田野入林間，在蜿蜒山徑上顛簸搖晃了個把小時，終於在青草

湖×號井的值班房邊停了車。跳下車後，二話不說，先將個人的便當放進大電鍋中預熱，免得一投入工作後又是冷菜冷飯下肚對不起自己，接著扛下器材機具，展開工作。

### 技高人膽大危機轉眼至

首先依駐井工作日報的紀錄做系列的檢點及逐步的查驗，初步判定天然氣輸送管路是因下游出口處的「止回閥」(Check Valve) 故障而受阻；由於原生產管線尚未剝離，我們決定先提高上游壓力至800 psi，希望能以此差壓打通受阻關卡，並以上、下游的球閥(Ball Valve) 控制氣量，讓止回閥重新恢復作用，但經多次增壓試通均無效果，乃決定改以「大氣排放」

(Open to air) 方式，希望誘導下游壓力回流，反推阻塞物打通關節。於是部份班員著手組接二吋鋼管(Steel pipe) 和鋼軟管(Steel hose) 總長約十公尺，並在出口處綁上1/2吋麻繩，以使其固定於加熱器水泥基座上，其餘班員則試著緩緩開啓下游閥座，但直至全開位置時，依然未聞任何氣體流動的聲響；於是再度分析研判，斷定是阻止回閥故障前洩漏，以致產生節流現象，造成壓降使閥體內部發生結冰而阻塞，因此決定再採以熱水澆淋閥體外部的非常手段，迫使結冰溶化。班員們一桶、兩桶的「把玩」著，未察危機正一步步逼來；也不知是技高膽大還是有了安全盲點，此時此刻竟沒人執行也沒人提醒應該



關上閥座……，不多久班長不經意（也許是福至心靈）地叫喚班員離開此接駁的二吋臨時管線，大伙方舉步行動，接著又是一聲「快」……但未及擴散就被爆衝聲給震碎了。

## 安全有盲點生死一瞬間

說時遲那時快，管線回流的400 PSI天然氣剎那衝過溶化中的「冰封處」狂洩而出，接駁管線猶如欲掙脫的巨蟒般大幅抖動，根本不是區區二吋的麻繩所能束縛；旁立手臂粗的樹木應聲而倒，連外圍包覆二吋厚鐵皮的加熱器，經不起瞬間甩動撞擊的力量，也面目全非；地上砂石被噴得四處流竄，一會兒功夫變得昏天暗地、飛砂走石；鐵皮製的值班房亦有如被數十把機槍狂掃般，乒乓作響；如驚弓之鳥般四散的班員們，定神回頭一望，但見那二吋的鋼軟管在半空中飛舞著，好似被激怒的巨蟒昂首吐信，不斷地噴出氣體，讓人觸目心驚，不寒而慄！

約莫兩、三分鐘肆虐過後，狂擺中的巨蟒忽地鑽入Y字型的粗樹幹內而且卡住了，雖依舊吐氣呼呼卻已動彈不得，抓住了這片刻的空檔，軟了四肢的班長「爬」到生產管線旁「用力」地關閉下游閥座，切斷供應的源頭，也斬斷巨蟒唯一的生機，一時間氣氛變得死寂，空氣也似乎凍結，天地之間只聽得到自己的喘氣聲。



出「工」差要注意工安，才能保平安。

(本刊資料)

班員好不容易逐漸從驚惶中回過神來，才發覺在微涼的天氣中，早被這突如其來的驚悸，已嚇得一身冷汗。事後清理滿目瘡痍的現場時，發現地上有砂沒有石，處處只見不惹塵埃的黃土地；樹幹沒了枝葉少了皮，舉目所望猶如白木林；而原包覆於加

熱器外圍的厚鐵皮和圍籬上的刺鐵網，竟相互糾葛，好比鋼體雕塑大師楊英風的近作——纏綿。

感謝上蒼保佑，全體班員除僅需各服一帖「驚風散」外加至姥姥處「收驚」外，其餘均無大礙。然再次相互檢點時，方驚覺班長左邊的大門



## 惜緣人生不留白

戴國榮 ● 福利總會

牙缺了半邊，大夥分析認為是他在叫喊「快」的一剎那，被飛石命中而不自知——嚇呆了吧！

歸途中能再見夕陽、晚霞的感覺

真好；抵家後趕忙點燃清香一柱，祭拜先祖，感謝庇佑子孫平安渡過此劫。

雖已事隔多年，這次出公差的驚

悸經驗仍歷歷如在眼前，當然「不經一事不長一智」，這以後我們對「安全」可不敢再掉以輕心了。

一直覺得也許只有國營事業員工才有這樣的福氣吧！進公司十餘年來，每年總少不了幾次出差，無論是開會、受訓抑或參訪，在每一次不同性質的活動過後，總有不同的感觸與收穫。長久以來，喜見有形的寶貴經驗不斷累積、無形的心靈智慧一點一滴成長，不但視野開闊不少，也因此擁有更豐富的生活。此時此刻，憶起幾次令人難忘的出差經驗，仍不由得再次觸動心靈，引人細細回味。

### 慧眼慧心生活自有情味

八十三年冬季，高雄煉油總廠諮商團隊一行二十餘人在工關室陳鳳倩副主任率領下，開拔至嘉義訓練所，展開為期三天二夜的「進階訓練」。雖然受訓成員遍及高雄廠、林園廠及大林廠，但大夥兒平日時有接觸，加上幾次共同的任務執行，早已建立了

少有的「革命」情感，因而默契十足，上起課來自是融洽有餘，不同於一般受訓，因學員來自各單位彼此可能並不相識，而無法很快進入狀況。那次訓練由彰化師範大學曾漢榮教授擔綱授課，他以獨到的教學方式、詼諧的談吐，帶領我們在情境領域探索輔導與諮商工作的內涵。爲了



餐「速食」承傳的經驗是訓 (攝影：郭文宗)

激發學員的使命感與同理心，他細心收集了十則電視廣告O片，其中精彩的用詞包括：「劃去心中的那條線」；「現代人需要更多的溫柔」，「孩子的話，心裏的話」；「夢有多大希望就有多大」；「聽和說同樣重要」；「要放就有收」；「做好一件事讓我們覺得有希望」；「包容的心、柔軟的心、包容別人所犯的錯誤」；「雖然每一則廣告都只是短短的幾秒鐘，但只要稍微用心體會，無不驚覺其意蘊深遠。尤其當一幕幕刻畫人性、細膩有情的畫面呈現眼前，更讓每位學員內心充滿了莫名的感動，久久不能自己……當時大家都有一個共同的疑惑：爲什麼每天都會接觸而不以爲意的電視廣告，此刻竟能如此觸動人心，讓人若有所悟、內心百感交集？曾教授對此只是笑了笑，並要每一位學員在日常生活中心



會回饋與分享。其他如「由會心團體到慧心團體」、「三角形如何變成圓」等課程亦十分震撼人心，我們連續花了兩個晚上時間討論、分享身邊一段段感性、知性的小故事，經由一次又一次的心靈激盪、發酵、經驗分享及情感交流，不但增加了彼此的瞭解與尊重，更充分享受了共同成長的喜悅。

## 釐清心路珍惜緣滅緣起

整個訓練過程讓我們知道人在勇於面對現實時還能懷抱理想，也讓我們深刻地體會如何看待自己、了解自己、找到自己的盲點；知道未來如何掌握、變通心中的那把尺，堅持原則

不憂不懼，因為我們知道：了解未來，只為研判自己的航路；而掌握未來之前，要釐清自己的心路。除此之外，我們也學會以更積極的態度面對未來，懂得如何掌控自己的情緒，以高度的EQ面對世事多變，難以盡如人意的「低潮期」，更以敏銳的觀察力用心捕捉周遭一切有情有味的事物，活在當下，讓人生更多姿多彩。也就從那一刻起，諮商團隊的成員有了更強烈的歸屬感，大家的心亦緊緊地結合在一起。那真是一次難忘的「緣」之旅，亦是一次難得的「圓」之旅，每位學員皆毫無隱瞞地展現至柔至性的一面，那種「換帖」、交心的知己心情彷彿「定格」了一般，迄

今仍教我記憶深刻。  
這一次的經驗讓我對人生另有一番體會，於工作、於生活均受用無窮。對「上班族」來說，出差受訓的機會其實並不稀罕，但有些人或因公務纏身，分身乏術；或因過於重視生活常軌，不願破例；或因抱持成見，不屑參與，因而自願或被迫放棄；此種難得的人生體驗，也就無法深刻體會「做開心靈的窗，共享點燃生命之光」的喜悅，實在令人遺憾。如果有機會，下回出差時，你不妨讓心靈歸零，仔細品嚐箇中滋味，或將有意想不到的收穫！

## 到國外出差

### 中鼎●海外處

時光飛逝，轉眼我在公司服務已邁入第二十年頭；也許是機緣湊巧，讓我曾經有過兩次派駐國外的經驗（科威特、新加坡），時間共達五年；更由於參與的工作性質不論是原油或成品油採購、船期安排、進出口作業、液化天然氣合約談判到現在的海外投資評估與控管，每一項業務都是以國外生產者、國際大油公司及廠

商為對象，因此比起公司內一般同仁出國頻率相對偏高。看著護照上密密麻麻的出、入境戳記，回想起第一次因公出國的興奮緊張，到現在隨時可以出發的習慣與自在，內心有不少的感觸。

### 驚險火山遊

在幾十次的出國旅程中，最難忘

的一次該算是民國七十八年秋末冬初陪同陳恩立先生前往美國阿拉斯加洽公。當時，本公司為了配合政府政策，平衡日益嚴重的中美貿易逆差，已連續幾年以投標方式購買美國阿拉斯加生產的庫克原油。由於阿州長年積雪，碼頭設施不佳，提油限制較多，本公司為了降低成本，每次提貨還搭配加拿大和平河原油併裝，合約



執行堪稱順利。沒料到七十八年中阿州有一座火山爆發，其所噴出的熔岩和火山灰不但完全覆蓋了庫克原油的儲槽與碼頭區，使合約無法執行，更影響鄰近地區的環境。為了解決雙方剩餘的合約，我們應阿州政府邀請前往協商。對方為了讓我們更確切了解火山爆發後的災害情況，邀我們登上只能供五、六人乘坐的小型直昇機飛過重山峻嶺直探火山區。不確定是火山區氣流特別不穩定，還是飛機太小穩定度不夠，只記得當我們飛近火山區時，飛機開始上下左右劇烈震盪，只見駕駛員手忙腳亂不停撥弄著每一個關鍵鈕，而直昇機仍是忽高忽低地抖動；緊揪著一顆心，窗外一片白茫茫的積雪，完全沒有心情欣賞，好不容易捱過火山區轉到庫克油槽與碼頭地區，映入眼簾的是兩個被淹沒得只剩下四分之一的油槽和棧橋，損失情況十分嚴重。在看過災區確認無法短期恢復提油之後，我們決定將合約原樣轉讓給該原油的另一合約提油人——美國聯合石油公司（UNOCAL）而化解了合約執行的難題。

## 早出晚歸香港一日來回

隨著大陸油品市場的日益開放與經濟條件的改善，加上中國人同文同種以及台灣地理位置的相近，大陸將會是目前以及未來本公司過剩油品最重要的市場，而香港即使在主權移交

中國後，仍然扮演著進出大陸及資訊彙整的樞紐地位，因此，許多大陸及國際石油公司均以設立或維持香港分公司及據點為必要考量。今年三月一日海外處改組後，開始進行部份油品（LPG及潤滑油）外銷業務。為促銷與佈點，我曾經兩次專程前往香港拜會華潤集團，每次均是上午早班機出發，下午開會後再搭晚班機回台，到香港好比到高雄出差一樣，全程不到廿四小時，一方面達到了既定的工作目標，另一方面也節省了時間與旅費，唯一要注意的是這樣早出晚歸的行程安排，對體能可是一項不輕的挑戰呢。

## 兩個希望釐清的觀念

累積了近二十年的出國經驗，除了增添個人不少見識外，在用心觀察其他國內、外公司的制度後，更加强了我個人長期以來一直希望導正的兩個觀念：

長官能肯定員工自行提出的出國計畫，並認真考評，相信員工對任務的達成會更小心謹慎；而下一次在聽到你的同事即將出國洽公時，相信你會帶著仰慕的眼神由衷地說一句「辛苦你了！」

二、不要省小錢壞了大事：在公司的出國規定中有項不明原因的陋規，要求十二等及以下同仁一律搭乘經濟艙，即使與高級長官同行也不例外。但這樣的限制與待遇實在是欠厚道，因為經過長途飛行後，立刻得投入工作，擔負最吃重、最瑣碎任務的往往即是階級較低的同仁，我認為如果公司為了省錢，儘可以在出差天數或人數上仔細評估，切莫省小錢、壞大事；最好的方式應可依照國際油公司，對於旅程在四小時或以上者，應可同意其不論等級高低均可搭乘商務客艙；至於在鄰近國家地區四小時以內的公務飛行，則可維持限搭經濟艙的規定。

一、出國不是享受，也不是酬庸：有人一聽說別人要出國就覺得很羨慕，在他們眼裡因公出國猶如一種變相的享樂，而部份長官也把出國的任務當成是對同仁的一份酬庸與恩惠，這種觀念實在有斟酌的必要。我一直認為每一次的公務出國都應該是應業務需要，並由每一階層員工自行擬訂工作計畫，至於其績效應可由工作內容質量的提昇做具體評斷；如果

總而言之，出國洽公絕不如一般人想像中那樣輕鬆，事前的充份準備包括訪晤對象的選擇、安排；會談（或談判）內容的訂定；旅行途中的時差、環境的適應以至於回國後報告的整理，相關議題的追蹤，在在需要出國人員用心投入，我個人以此自我期許，也冀望每一趟出國行程都被別人同樣期待與珍惜。





應大陸海洋石油公司之邀，本公司潘總經理一行八人於八月九日到十八日赴大陸訪問，受到CNOOC王彥總經理、中國化工進出口總公司劉德樹總裁等人歡迎；雙方並就探勘、油品貿易及煉製研究洽談可能合作事宜。

照片提供：沈繼超



Invited by CNOOC, CPC President Pan led an 8-people group to visit Mainland China from Aug, 9-18. They were received by CNOOC President Wang & SINOCHEM President Liu. Further, they made a discussion on possible oil exploration, trade, as well as refining research cooperation.





應本公司之邀，越南芹苴省黨部書記 Mr. Lu Van Dien 一行五人於八月二十一日到本公司訪問，由陳董事長、潘總經理共同接待。

攝影：藍始材

Invited by CPC, Mr. Lu Van Dien, Clerk of the headquarters, Chin-Chu Province, Vietnam, and his accompanying persons, paid a call to CPC on Aug, 21. They were received by Chairman Chen and President Pan in person.



行政院八十七年度國營事業工作考成小組由研考會江偉平副主委領隊，於八月二十八日到總公司進行實地查證工作，由陳董事長接待，潘總經理親自簡報。

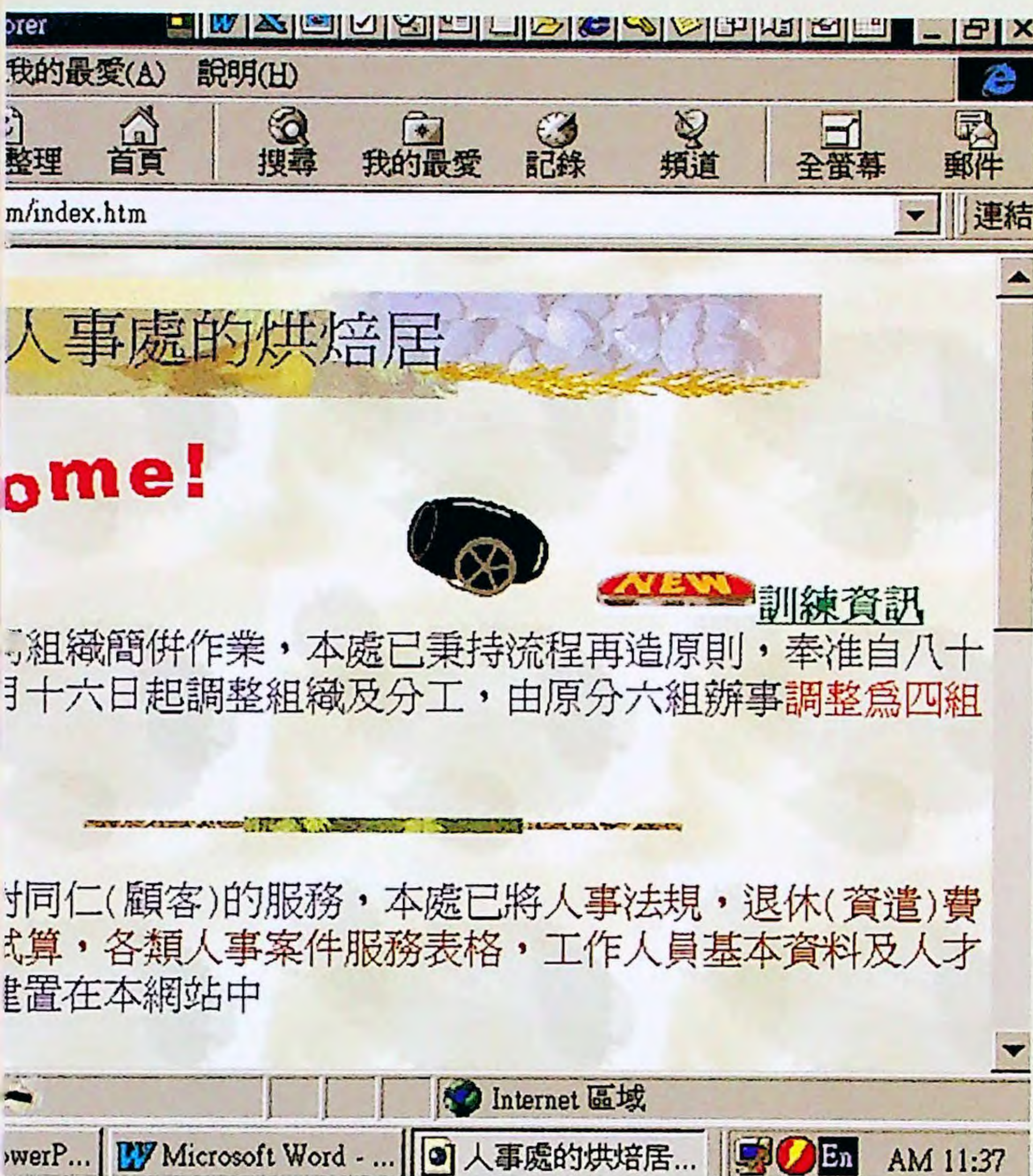
攝影：藍始材

Vice Chairman Chiang of the Research and Evaluation Commission of the Executive Yuan led a group to visit CPC headquarter on Aug, 28 for the annual evaluation of the company's overall performance. They were received by CPC Chairman Chen and briefed by President Pan in person.





# 您到我家來，



## 收穫特別多

### —簡介人事資訊網站

圖/文 玉山●人事處

身為基層員工的您，是否曾擔心自己因不懂人事法規，而無法主動爭取應有的權益？是否曾經為索取各類人事申請表格，而四處奔波不得要領？您是否曾經想轉換工作環境，但又苦於不知公司內部的求才資訊？您是不是很想知道，假如現在申請專案裁減，預估可支領多少退休金或資遣費呢？又身為主管的您，是否曾為取得某一所屬同仁的詳細人事資料而傷透腦筋？您能否想像只要在公司內部網路上，設定資格條件，三兩下即可篩選出全公司合於條件的人才？若您曾經對以上這些問題感到困擾，現在您可安心了，因為人事處已在網路上

建構一個功能完備的人事資訊網站，以後您只要輕敲鍵盤，彈指之間問題即可迎刃而解。

人事部門除了訂定並執行人事法規以襄助企業達成經營目標外，本來就是服務內部顧客（同仁及各部門）的組織。有感於公司正面臨組織變革及民營化的壓力，人事處為協助各部門善用人力資源，「讓對的人，在對的地方與時刻，執行對（smart）的事」，乃積極轉型成為「顧客導向」型組織，並在資訊處的技术協助下，率先自行開發人事資訊網站——人事處的「烘焙居」（網址：home.cpc.com.tw）（註一），讓所有關心人事業務的同仁，都能即時獲得相關資訊與服務。

#### 善用網路資訊彈指可得

大約在廿年前，本公司人事處即在資訊部門的協助下，於PC主機上建構人事薪工資料庫，運用資訊科技（IT）來協助處理本公司的人事資訊業務，發展迄今，此一資料庫已具相當規模且功能齊全，舉凡職位管理、薪資處理、會計成本歸屬、用人費預算、保險、各類人事記錄（個人基本資料、專長、語文能力、經歷、訓練、考績、獎懲）與統計分析等作業均能勝任。但因人事薪工作業系統（CICSS2）的操作較為專業與繁複，



# 如果

且為強化資料保全功能，其資料庫僅開放予高階主管與人事作業人員使用線上查詢，因此當各部門有人事資訊需求時，必需透過人事處會請資訊處協助列印合乎條件（如：學歷、專長、經歷）之統計分析資料或人選，供需用單位參考（註二），費時費事。

近年來「網際網路」的出現，改寫了整個資訊應用系統的思考與操作模式，微軟公司總裁比爾·蓋茲甚至倡言「數位神經系統」（Digital Nervous System）將是企業未來成敗的關鍵，亦即企業的科技系統必須能夠從組織各階層蒐集出最正確、最新且可行的資訊，以此創造出集體的智慧，企業才具有競爭力。為期運用實際網路便捷的操作介面及其網網相連的特異功能，人事處亟思以現有的人事薪工資料庫為基礎，在公司內部網路上打造一個「家」（homepage），將所有的人事資訊數位化，讓所有的「顧客」（同仁）都能直接在線上查閱，以享受更便捷、更貼心的人事服務。

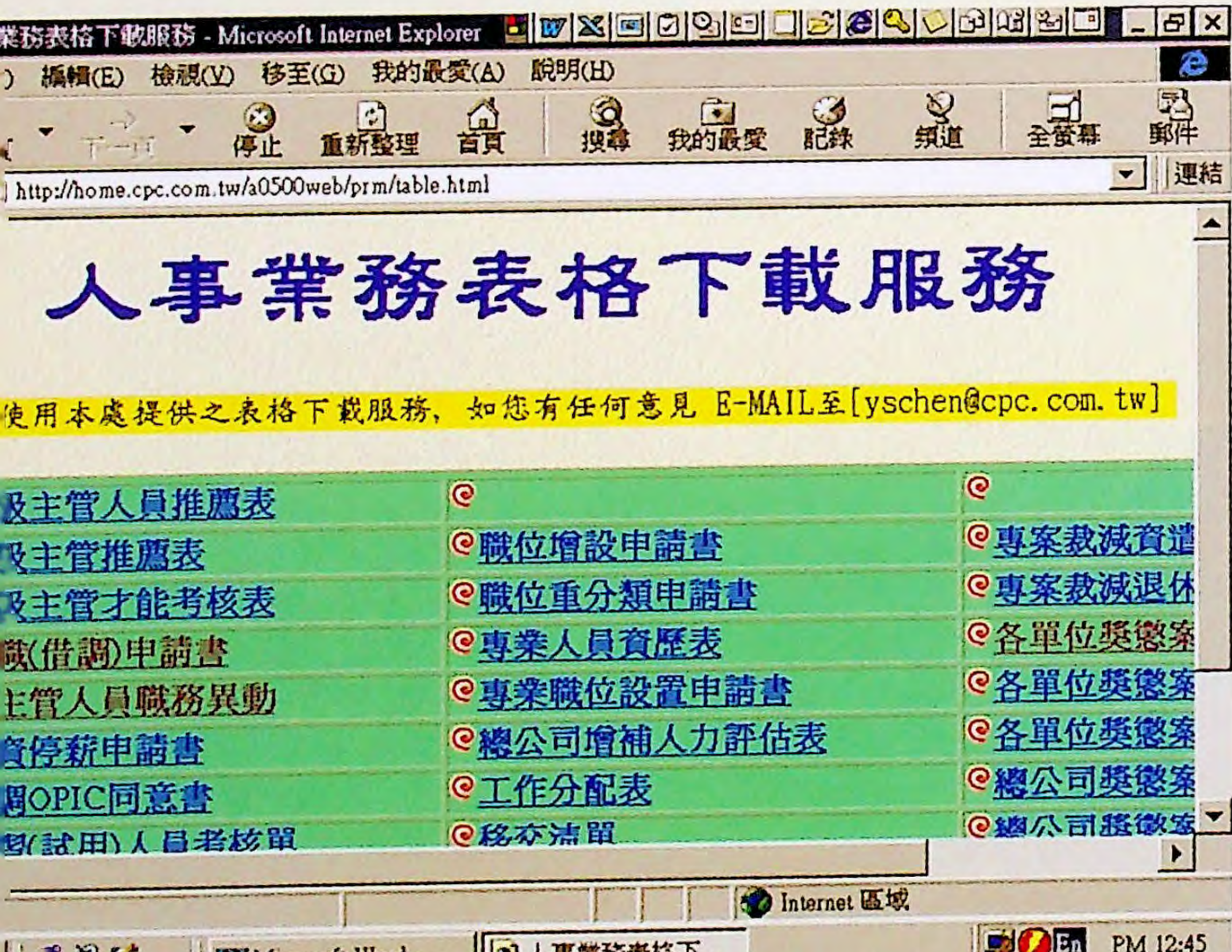


## 系統開發功能無所不備

我們的構想是把各項人事服務工作，例如：查詢工作同仁名單、計算退休金、下載申請表格等，建構在企業內網路（Intranet）中，並可直接辦理在職證明書、換發健保卡、查閱訓練資訊等等，但要將其付諸實現，尤其是要自行開發，對初次接觸網頁語言的筆者來說，不論在時間和技術上都是一前所未有的浩大工程。還好「天公疼憨人」，微軟公司所出版的Front Page98應用套裝程式，幫了不少忙，經過不斷地嘗試與奮戰之後，人事處網站終於連上公司網頁，自此同仁們只要操作身旁的電腦，即可透過選單直接一窺人事處所提供的各項即時服務。

為能讓使用者進一步瞭解人事處所提供的網路服務項目，以下即先邀請各位進行紙上瀏覽，歡迎您在熟悉本站的概況後，有空直接上網來玩玩。人事處網站目前所提供（連結）的六項功能分別是：

一、人事業務簡介：此網頁提供人事處各組職掌、重點工作及未來工作計畫等內容，訪客們可藉此瞭解人事處現階段所推展的重點工作，及各組服務項目。未來還要將重要員工權益訊息，仿照「佈告欄」形式，以最快速、直接的方式與同仁分享。





二、退休金試算：許多有意願辦理專案裁減（退休或資遣）、申請退休的同仁，因為弄不清離退時可支領多少退休金或資遣費，以致無法事先做好理財規劃。就在此一需求下，人事處建置此網頁，讓訪客依提示輸入資料後，即可粗算出可支領退休金或資遣費的額度。

三、表格下載服務：提供辦理各類人事案件的制式表格檔案（如：職位增設申請書、移交清單等），方便同仁下載使用。亦即同仁可直接於線上填寫各類人事申請表單並列印，免去同仁洽詢與蒐集各類表單之苦。

四、人事法規查詢：內含與員工權益較為密切的二十九種法規（如：「公營事業移轉民營條例」、「退休資遣年資計算辦法」等），同仁除可洽人事部門詢問權益問題外，亦可自本網站自行查閱法規條文。

五、工作同仁名錄：過去人事處定期編印職員錄，但因近來公司人員異動頻繁，為降低成本乃停止編印，並以本網頁取代。上網訪客可查詢全公司同仁的姓名、單位、職稱、學歷、年齡等名錄。若是主管級人員，經過密碼驗證後（註三），更可查詢所轄人員進一步的基本資料、經歷及訓練等資訊。

而為方便訪客查詢，本網頁在條件輸入的介面設計上更是煞費苦心，

提供了「依單位、部門、人員類別等選項挑選」及「依組織系統表挑選」二種選擇模式，以因應訪客不同的需求，進行最簡便、快速的查詢。完全是「不怕你不會，只怕你不來」的用心。

六、求才啟事：為幫助各單位自公司內部徵調適格人才，凡是已奉核准增用的職缺與其資格條件均公開於此網頁中，訪客隨時可自此取得求才資訊。而有意願調職的同仁，即可依自我的專長和興趣，進行「對號入座」；需用人力部門則可藉此擴增選才範圍，人才搜尋服務可謂無遠弗屆。

### 上網到我家服務更多元

人事處並不以完成此一系統的建置為滿足，目前已經在積極籌劃下一個網路服務功能——人才庫搜尋。因過去本公司各部門在尋覓人才時，大多是透過人際網路洽詢、轉介，或請人事部門協助列印合乎資料條件的人才，以供其備選。但這些路徑缺乏保密功能，或多或少都會增添需用人力主管的困擾，因此人事處計劃以既有的網際網路，在網路上提供人才庫搜尋功能，使需用人力主管可直接從網頁（螢幕）上取得人才資料。

目前人才庫系統已完成規劃，正

由資訊處撰寫程式中，俟網頁建置完成後，具有使用權限的主管即可自行依所設定的「資格條件」（如：學歷、年齡、專長、職等、語文能力等），搜尋出適格人才。

以上各項人事資訊服務，都僅是單一功能簡介，同仁們若能綜合使用，將更能彰顯人事資訊網路服務的便利性。例如：某一部門有一位十一等課長職位出缺，該部門主管運用人事處網站的作法可為：

一、將擔任該職位所須的資格條件通知人事處，在「求才啟事」網頁上公開徵求候選人（或俟人才庫網頁建置完成後，自此網頁搜尋適格的候選人）。

二、到「人事法規查詢」網頁查詢「各等級最低資格標準表」，確認晉升十一等職位候選人所需要的最低升等年資。

三、到「工作同仁目錄」網頁查詢候選人的基本資料、經歷及訓練記錄，檢視其是否符合擔任該職位的資格條件，並選定二至三名候選人。

四、到「表格下載服務」網頁，下載表格並填寫「擔任二級以下主管人員推薦表」及「擔任二級以下主管人員考核表」（註四），連同候選人的經歷資料，陳請權責主管核定。

滿載著服務同仁的熱忱，人事處終於踏出了「電子化」人事服務的第



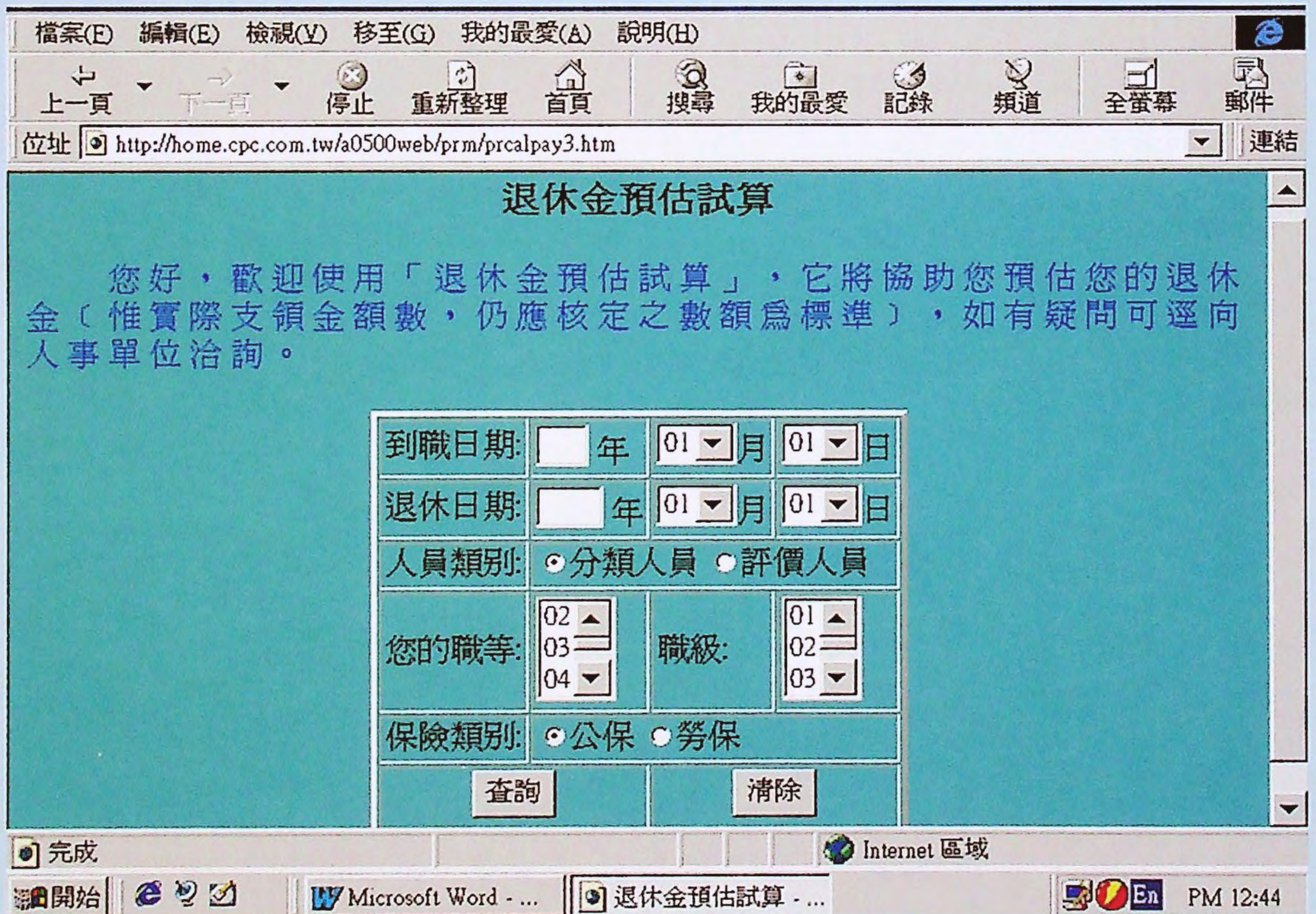
一步，而現在我們期盼的是您能上網到我家 (home page) 瀏覽，因為您的熱心參與，不但為我們帶來不斷開發人事網路服務的動力，也能給我們寶貴的建議，而使「我家」更盡善盡美。

註一：全公司企業網路即將於九月初建構完成。非總公司大樓之網路使用者，將無需再向資訊處申請防火牆帳號及密碼，而可直接連上本公司企業內網站及人事處網站 (home.cpc.com.tw)。

註二：特別要感謝資訊處陳敏如組長、紀明蘭、羅明田同仁長期維護與開發人事薪工系統 (CCSS)，及廖錦隆和陳靜瑀協助開發「退休金試算」、「工作人員名錄」網頁。

註三：有關「工作同仁名錄」的主管密碼驗證系統，正由資訊處協助開發以「員工編號」作為登錄驗證要件，俟開發完成，各級主管均可直接在線上登錄密碼，無須事先書面申請。

註四：「擔任二級以下主管人員推薦表」及「擔任二級以下主管人員考核表」的目的與填表說明，在八十七年五月號「石訊」中曾專文探討。





# 中華中油惺惺相惜

## 好車好油 相得益彰

圖／文 盧高賢 ● 煉研所

夜幕已經低垂，滿天星斗，一月如鏡，如此浪漫的夜正合與家人、佳人共享，但煉研所潤滑大樓卻仍是燈火通明，幾位研究人員心繫中華汽車使用國光牌機油的檢驗結果，依然專注於實驗儀器的數據，對窗外的星月良辰渾然不覺。因為他們深知此一研究的成果不僅攸關汽車引擎科技本土化的成敗，更考驗中油國光牌產品的信譽，一點馬虎不得。皇天不負苦心人，經過數月來不眠不休的努力，國

光牌機油終於以傲人的數據再度贏得中華汽車的青睞，被指定為其新上市頂級房車Galant的專用機油。

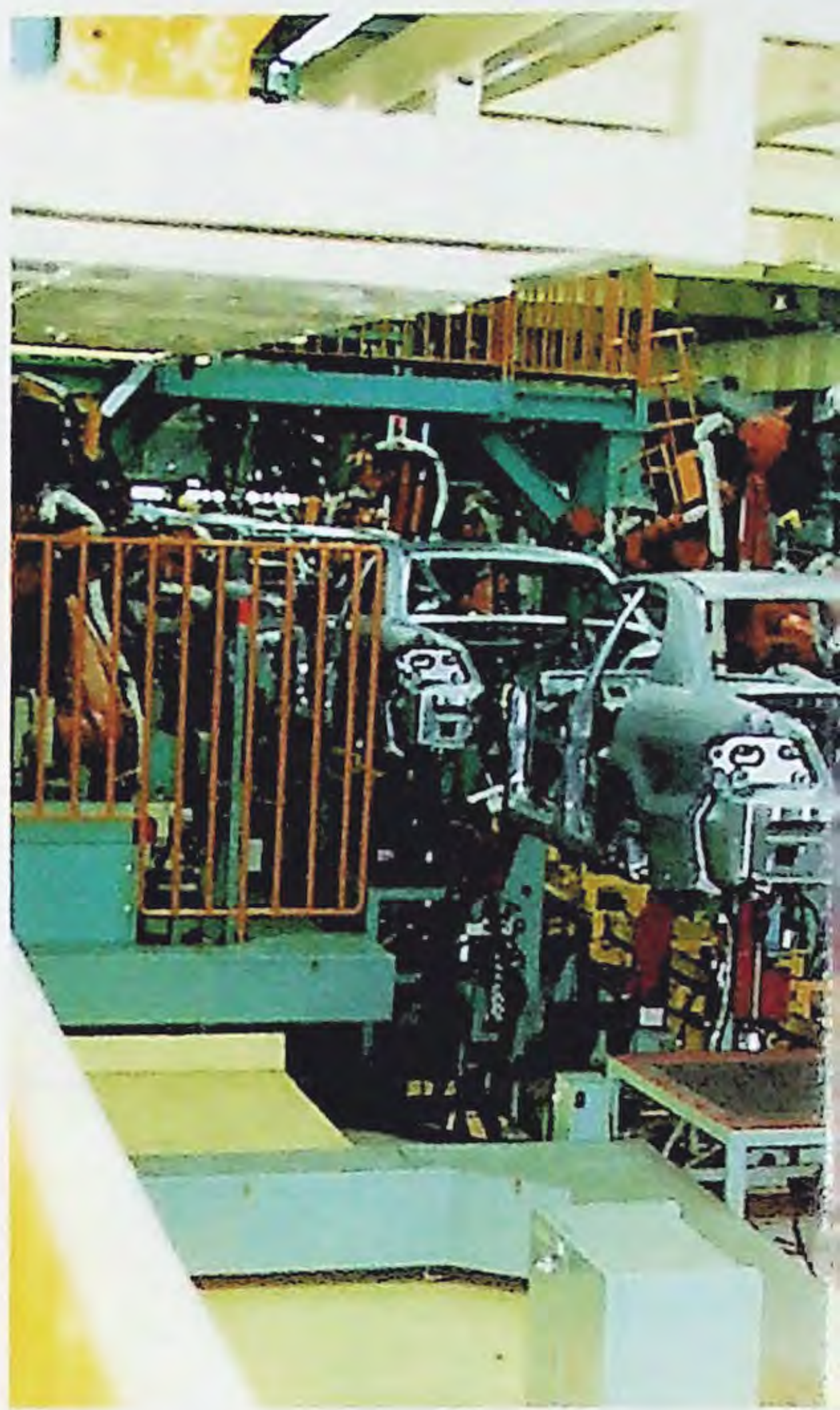
### 好車好油攜手同登極致

中油國光牌油品的品質在市場上本來就有極佳的口碑，過去國內不少車廠就是以OEM方式，由本公司代為生產其專用機油。民國八十年國光牌賽車級機油上市不久，即以卓越的潤滑與清淨性能獲得車壇的好評。次年中華汽車推出Mitsubishi Lancer車款，為與其汽車性能相得益彰，就指定賽車級機油為其專用油至今。在此合作期間，中華汽車不但躍升為國內十大製造業之一，今年上半年在台灣經濟一片黯淡中，更逆勢大幅成長，銷售業績居台灣車業之冠，令當年默默推動潤滑合作的本公司煉研所研究同仁也深覺與有榮焉。

去年本公司推出與世界機油同步的優質配方——國光牌9000SJ機油，適







▶ 煉研所專業的技術研究是產品行銷的有利後盾。

▲ 國光牌機油使中華汽車如虎添翼。

逢中華汽車推出Galant車款，由於之前雙方愉快而互信的合作經驗，因此決定再度攜手，以期同登極致，更創佳績。

### 以貼心服務作行銷後盾

煉研所的成功絕非僥倖，本公司的產品研究人員除了秉持國光牌一貫「堅持品質，不稍妥協」的精神，不斷提昇專業技術能力外，並搭配現代化的儀器，作為產品推廣的有利後盾，例如導入鐵相圖、微觀鐵屑特性，以鑑別引擎磨耗原因；應用新式磨耗試驗儀，從接觸電阻及高低溫剪切率論斷油膜韌度等。而為預應未來市場自由化、公司民營化後的競爭，近來更運用團隊整合方式，結合研究與行銷人員的智慧與經驗，以更快、更專業、更貼心的技術服務，爭取顧客的認同。在「市場導向」的前提下，為期將客戶的需求融入新產品的設計中，煉研所吳奇生副所長並親自率領研究人員前往中華汽車拜訪，令

該公司宋清國副總經理深有所感，「中油終於走出來了！」他說。他相信以中油具有與世界先進石油公司同步開發優質潤滑油品的實力，輔以真誠服務的柔軟身段，必將繼續贏得國人的信任與喜愛。

### 機油引路系列油品暢銷

其實，國光牌車用機油的「姊妹」DOT4剎車油及自動變速器油也是本公司研發人員優越配方技術與豐富研發經驗的結晶，其優異性能普為車壇推崇，可惜過去因廣告不夠普及，一般人對其印象不深；再加上國內駕駛人多半都把車輛的定期保養工作委由保養場處理，缺乏判斷剎車油及自動變速器油功能的知識與經驗。事實上，剎車油對於汽車剎車系統的傳導作用影響非淺，「剎車油如果含有水分，在高溫時容易發生氣泡，不但會阻斷剎車的力量傳導，並且會使剎車機件腐蝕，嚴重時甚至會造成剎車失靈。」煉研所車輛用油專案許宏彰博

士在介紹油品時，總是苦口婆心地提醒駕駛人注意剎車油的品質，以維護行車安全。因為行車過程中加溫（剎車時）及冷卻（鬆放剎車或停車時）作用反覆循環，往往會使剎車油吸收空氣中的水分而致其抗溫不沸性能劣化，因此在行駛一段時間之後，必須全部抽出更換。而自動變速器用油的主要功能在於傳遞動力、控制油壓、潤滑、冷卻及減少換檔時的震動，其本身不但需兼具齒輪油與液壓油的性能，更須具有合適的油膜剪切穩定性與最佳化設計的磨潤特性，才能使汽車如虎添翼。

桃園營業處業務課謝昆蒼課長從中華汽車與國光牌機油相得益彰的合作模式得到很好的靈感：「國光牌機油已使中華汽車更健康有勁，如果能進一步配合使用國光牌DOT4剎車油，Sports Mode系統的操控必然更動靜自如。」長期從事市場推廣的謝課長眼光果然不同凡響，他的建議經過中油團隊鍥而不捨的努力，終於獲得中華汽車的接納，目前該公司正就國光牌剎車油及自動變速器用油的品質與其他相關考量進行評估，如果一切進行順利，近期也許可為本公司的機油銷售業務再添佳音。



# 驀然回首在煉研

— 祝福蔡坤榮所長榮任新職

圖／文 翁美貞 ● 煉研所



秋高氣爽的九月天，涼涼的空氣中瀰漫著濃濃的離愁，因為帶領我們九個年頭的蔡坤榮所長即將調至海外石油投資公司休士頓分公司；心頭縱有不捨，卻要以歡喜的心情來祝福我們的大家長榮任新職。

## 積極建立研發管理制度

蔡所長是於民國七十八年由桃園煉油廠廠長轉任本（煉研）所所長一職。

在接任之初，本所及前身成立已近二十年，雖然已有相當基礎，但若與世界上較具規模的石油公司研究部門比較，則有待加強之處甚多，尤其必需積極建立優良的研究文化，以便使現有資源獲得有效利用，而發揮最大績效。因此蔡所長上任後，即積極

建立研究管理制度，使研究員行事有所遵循，而能發揮個人所長，專心於研究工作，避免因主管好惡而有所差異；同時開始規劃研究重點，確立研究方向，落實研究成果；此外，亦致力提升研究水準，希望使煉研所成爲公司的技術中心與競爭的利基。

「顧客導向、技術生根」是目前公司面臨民營化所宣導的目標之一，然而早在多年前，從煉製現場出身的蔡所長，即大力推動「研究落實於現場」的策略，鼓勵研究員放下身段走向現場，主動發掘問題。他主張企業的技术研究重點應在協助相關單位解決或改善技術層面的問題，因此他時常親自帶領研究主管拜訪現場單位，真誠傳達服務理念，漸獲現場單位的肯定，而主動要求本所提供協助。一



路走來，在加油站土壤整治；設備防蝕處理；油污處理；材料或管線腐蝕、破損之診斷；預知偵測及廢液處理等方面均有傑出的研究成果，並已進入工程化的實際應用階段，甚獲佳評，為煉研所「技術服務」紮下堅實的基礎，也將成為未來自籌經費的重要來源。

### 重視環保工安步步為營

蔡所長認為環保與工安不僅是企業應負的社會責任，亦是生產單位求生存、發展的最基本要求。他認為在工安上，以能預知危險、防範未然最為上策，故操作應遵行程序，步步為營；若連續發生事故，必定是制度或系統出了差錯，若不徹底解決，問題仍舊存在，難保事故不再發生。在他一再耳提面命下，煉研所曾榮獲八十二年度全國性推行勞工安全衛生最高榮譽——五星獎，蔡所長則蒙總統召見嘉勉，實為本所全體同仁的光榮。

蔡所長嚴格要求「研究結果要使公司受益才算成果」以改變過往「研究結果即成果」或「論文報告即成果」的觀念。他認為學術界鼓勵發表論文，以交換研究心得；但在工業界，由企業投資研發得來的有用技術，若可影響公司的競爭力，不僅不鼓勵發表，反而禁止洩露。他強調研發目標

在於「將公司提供的資源轉換為有價值的技術」，因此常運用各種方法來啓發研究員的思維，最常提到的是「逆向思考，整體觀念」，要求研究人員在規劃時要以未來願景及可能演變，反過來考量目前的做法；而二〇/八〇原則表示行事要選擇重點直接切入；並應用基本原理，選用適當工具如實驗計畫法、統計、電腦技術，以試驗求證假設等。

### 重視效益建立核心技術

壓力使人成長，從近幾年來煉研所的研究成果，已明顯看出其對公司提供技術服務的貢獻，在公司內之績效考核成績也一直名列前茅。最近成果如上市不久即造成熱賣的 9000SH、9000SJ 車用機油，9000SJ 及環保二行程機油 JS 今年雙雙榮獲「中華民國全國消費金牌獎」；而與 Mobil 公司合作開發成功的 TransPlus 製程，亦已於去年六月在林園石化廠開始商業化運轉，每年可產生約一、六億元以上的經濟效益。

幾年前，蔡所長即要求各研究部門規劃「研究樹」做為未來發展的藍圖，並依此加緊建立核心技術，發展介面科技，經過大家的努力，已建立觸媒應用、配方技術及檢測技術等各種核心專長。而煉油及石化技術雖然

都已非常成熟，但由於環保需求及經營環境的改變，仍有發展空間。最近本所開發完成的低溫氧化觸媒、廢硫酸再生及乙酸乙酯新製程，雖然距實用尚有段距離，但對研究而言已邁開一大步，期望有夢想成真的一天。

為了證明煉研所的能力並取得公信力，本所在蔡所長的要求下，積極申請技術認證，例如於本公司內率先取得 ISO-9002 國際品質認證、環保署環境檢測認證實驗室、CNLA 國家實驗室認證、ISO-14001 環境管理系統等十多項技術認證。

### 感恩惜緣主動爭取商機

人生中充滿無數的轉折，不論身處順境或逆境，總要以感恩的心，虛心接受。蔡所長喜歡叮嚀同仁：相聚即是有緣，「上司要愛護部屬，部屬才會賣命」，「部屬要保護上司，上司才能替部屬著想」。他期許我們要團結起來，凝聚力量對外競爭，利用「水平分工，垂直整合」的運作方式，主動出擊爭取商機，那麼民營化的來臨，對煉研所而言，將會是突破法令束縛的良好轉機。

臨別依依，我們對熱愛研究、堅持原則、執著奉獻的蔡所長，謹致最高的敬意與深切的祝福！珍重再見！

✘



# 山雨欲來風滿樓

## ——高速公路加油站經營權爭議的後續報導

惜明 ● 工關處

自從七月十四日交通部宣佈與西歐公司簽約不成，將重新辦理招標之後，高速公路一度重新面臨「斷油」的威脅（請參見本刊第五六四期），一則本公司前與交通部國道高速公路局（以下簡稱高公局）簽訂的「中山高速公路車輛加油及簡易檢修服務協議書」已於今年六月卅日屆滿，而成不確定狀態；本公司延營一個月的協議亦將於七月卅日屆滿，而重新公告招標作業非短期可成，換句話說，如果八月一日無人及時接手經營，高速公路沿線及交流道附近的十七座加油站勢必「開天窗」。交通部陳世圯次長有鑑於此一問題關係消費者權益重大，乃於次日偕高公局何煖軒局長親自拜訪本公司陳董事長，雙方於懇談後達成「八月一日不斷油」的共

識，本公司並提出：由高公局接手經營、由本公司依現況繼續經營、或請高公局向公平會申復由本公司繼續經營高速公路加油站並未違反公平交易法等三個方案。

### 情理兼顧維護合法權益

其後，高公局於七月十八日來文，正式函請本公司於辦理重新招標事宜的過渡期間，繼續代營高速公路加油站業務，本公司亦應允所請，並於八月十四日將本公司繼續經營系爭各加油站並不違反公平交易法之理由行文高公局供其向公平會申復。而自八月一日迄今，此十七座加油站的營業運作如常，表面上看來一切似乎已復歸平靜，實則由於雙方對權益各有所執，迄無共識，整個事件仍是暗潮洶湧。

綜觀雙方對高速公路沿線十七座加油站的爭執，可分下列三方面來談：

一、地上物與設施的所有權：高速公路沿線及交流道附近十七座加油站的土地雖屬於高公局，但所有地上物及營業相關設施（含油槽、管線等）均係由本公司投資興建，產權明確，除非雙方協商同意由高公局價購該等硬體設備，或向本公司租賃，高公局無權處分或使

用。

二、加油業務經營權：高公局於八十六年六月曾與本公司協議，系爭之加油站由本公司經營至完成民營化為止，但在公平會的強烈壓力下，該局自八十七年五月起開始進行加油業務的公開招標事宜。本公司雖認為由最早的委託書及雙方所



定合約的精神來看，雙方自始即有讓本公司永久經營該等加油站的本意；且其後本公司投入鉅資興建所有相關硬體設施，甚至於加油站用地發生爭議之際，派員代高公局出面與地主協議並投入資金解決問題（註一），因此本公司對此十七座加油站的經營模式並非目前常見的BOT（Build-operate-transfer）、Build-BOO（Build-operate-own），應具有永久的經營權，但高公局不願本公司的反對，仍執意於六月間公開招標，而由西歐公司得標。

三、地上物與設施的使用權：本公司為避免抵觸公平交易法，並考量行車大眾的便利，雖於今年六月卅日先就十七座加油站地上物及相關加油站設施與高公局完成使用權點交動作，但仍保留法律上對該等設施之處分及請求對價之權利。

### 魯莽行事危機一觸即發

平心而論，七月中旬由於西歐拒不簽約，高公局請求本公司繼續經營系爭之加油站，固然使高速公路「斷油」的危機暫獲紓解，但亦使本案的未來發展更加詭譎多變。如前所述，目前本公司與高公局雙方對經營權、產權的歧見仍存，如果高公局一味持高姿態，未能在情理法兼顧的原則

下，研擬出能為本公司接受的方案，突破僵局，則即令高公局重新辦理公開招標完成，得標者未必能順利、合法使用本公司資產；何況高公局前與西歐公司得標、廢標之間的爭議亦懸而未決，西歐公司甚至揚言如高公局貿然公開招標，將訴請假處分加以阻止，屆時高公局腹背受敵，如何解套？

可惜高公局似未見於此，日前新聞媒體報導，該局將於九月就該等加油站之業務經營重新進行公開招標，如此一來，勢將產生更多不可預見的糾紛。我們借箸代籌，期望高公局三思而行，否則本公司基於維護國家資產及員工工作權益的前提，將不排除採取進一步的法律行動。

### 積極護產確保永續經營

本案發展迄今，本公司基於「依法行政」的原則，並為積極護產，無論是業務人員積極應變、法務人員據理力爭、公關人員折衝樽俎，均不遺餘力；即令工會曾一度擬訴諸「癱瘓高速公路」、「撤離會員」等較激烈手段，最後亦仍顧全大體，以公司形象為重，改行文行政院、監察院陳情，獲相關單位的重視。凡此全體員工同志一心的表現，對未來本案之合理圓滿解決，應有極大助益。

過去數十年來，本公司因身為國營事業，有配合政府施政需要的義務，致同仁習慣以「反正都是公家的事」自任，既未注意法理的完備性，亦未考量企業合法權益的確保，致部分業務人我分際模糊，危機暗藏；而近年來國內經營環境遽變，本公司復面臨民營化的衝擊，更使公司正常業務經營面臨一波又一波的挑戰。高速公路沿線及交流道附近十七座加油站經營權的爭議正是一極具代表性的實例，值得全體同仁關注，並積極主動探討其他業務層面之可能罅隙，早作籌謀，俾確保公司的永續經營。而針對本案未來之可能發展，我們在此處暫不就本公司在業務或法律方面的因應策略多所臆測，以保持公司行動的彈性，惟仍期待公司堅持立場，妥善處理，並以前瞻眼光，爭取公司最大利益。

註一：民國六十七年嘉義交流道加油站土地原地主姚偉向監察院陳情，要求提高土地徵收補償費，案經監察院調查認定高公局非直接使用土地機構，越俎代庖徵收土地，為法所不許，但因加油站已完工，拆屋還地耗費公帑甚鉅，故以特別救助方式，於七十四年九月廿六日由本公司另撥付一半補償金九十萬元予高公局，交付地主。



# 本刊暫緩開闢「員工投書」專欄

## —敬覆高雄廠周先生

本刊編輯部

七月廿二日高雄廠周先生來電「員工Callin熱線」，提出「請石油通訊開闢『員工投書』專欄，供同仁自由表達意見或作辯解」的建議（請參見石油通訊八月號「Callin現場」專欄），首先我們要感謝周先生對石油通訊的看重，周先生的建議，理論上完全呼應本刊「反映同仁心聲」的創刊宗旨，照說我們應該立即欣然同意，然而我們思之再三，仍然決定暫緩，主要基於以下三點理由：

第一，石訊原本即設有「關心話題」專欄，可供員工自由投稿發表意見；另亦闢有「Callin現場」專欄，由本刊編輯就每週「員工Callin熱線」中員工的口頭疑問與意見整理為書面文字，刊登供同仁參考。員工若是有話要說，無論以文字或口語均有現成管道，「員工投書」專欄本質與前述二者類似，應無必要重複。

第二，石訊創立至今已有一百七十一年歷史，發行範圍極廣（目前每期刊發行一、四〇〇份），且讀者均具

相當身分地位，於產業的影響力不可小覷。過去迄今，歷任編輯凜於對讀者負責的態度，對於稿件內容均極慎重，凡有疑問必經再三求證，以求無誤；周先生所建議之「員工投書」專欄，若其文字與內容完全交由作者自行負責，本刊編輯不必過問，來函照登，則無異在石訊刊物中劃定「租界」，恐為有心人利用，作為個人報私怨之工具；而其文字與內容須由本刊編輯負責審定，則由於刊物篇幅有限，編輯於取舍之間必流於主觀，有失提供員工自由表達看法的本意；且員工投書所述事項五花八門，徵信不易，以本刊現有人員編制，將無法求其完備，萬一有所誤導，恐讀者大眾未蒙其利，反受其害。

第三，石油通訊是一份企業刊物，與時下一般公開販售的報紙或雜誌本質大異其趣。公司當局基於其經營理念或業務目標，對於某些議題容或與部分員工看法不一，然其非關對錯，純為立場不同；企業刊物固然需

反映各層面的意見，但若寄望以「員工投書」專欄化解歧異，實踐「真理愈辯愈明」的理想，恐怕是緣木求魚，甚至可能引發內部對立。這也是企業刊物的論點普遍較為持重的原因。

石訊不擬從俗開闢「員工投書」專欄的決定，也許會令周先生及其他持有類似意見的人有些失望。但我們希望以上三點說明能讓大家更理解並體諒石訊編輯部門的立場。我們特別要強調的是，若您願意與油人分享意見或看法，其實無需拘泥於「員工投書」的形式，因為「石油通訊」園地公開，於員工投稿從未設限，只要稿件內容不涉人身攻擊，且條理清晰，言之有物，我們均竭誠歡迎。在此，我們特別要感謝您對石訊的參與和關心，並再度提醒您，來稿請寄「10011台北市中華路一段八十三號四樓石訊編輯部」收。



# 屬下犯錯，主管有責？

凡元 ● 法務室

有些公務員做事，不愛動腦筋，遇到難題，動輒兩手一攤，不是歸咎於法令不准，就是諉之於各種機關的層層束縛。事實上，連國家的根本大法——憲法，都可以修改，則法律或命令又焉有不准更動之理？以之作爲推託搪塞的事由，顯然欠缺說服力，說穿了，他們只不過是以「體制」作爲個人無能力解決問題的藉口。尤其本公司爆發多次工安事故，因爲事件牽涉到民、刑事及行政責任未決，許多主管猶如驚弓之鳥，從此畏葸怕事，憚於改革，甚至視膺任主管職務爲畏途，深究我們對法律充滿畏懼甚至人人自危，遑遑不可終日，主要是源於對法律不夠了解。

基本上，刑事責任與民事責任有別，民事責任只是債權、債務關係，簡單說來就是欠債還錢；而刑事責任則因牽涉國家刑罰權的正確行使，往往攸關當事人是否需遭羈押坐牢，比民事責任嚴重多矣！因此法律上須嚴定其要件，依照刑法第十二條第一項規定：「行爲非出於故意或過失者，不罰。」另依同條第二項規定：「過失行爲之處罰，以有特別規定者，爲限。」質言之，刑事責任是以處罰故意犯爲原則，而以處罰過失犯爲例外。

本公司既朝自由化與國際化的道路向前邁進，而「他山之石，可以攻錯」，即不能不對西方先進國家的作法予以檢視。緣英美法上有所謂「歸責於上」(respondeat superior)的原則，就是長官負責制，意即上級長官應對下屬職務範圍內的行爲負責，如果因下屬的過失行爲而肇致工安事故，上級主管亦需負部份連帶責任，當然其先決條件爲長官對於不幸事故的發生，必須具備「實際的過失」(actual fault)，或是至少「與聞或知情」(knowledge or privity)其事，否則罪不及上。

法律是社會生活的規範，其所反映的是一時一地的價值觀念，而與人們的想法相契合，所以我們只要在個人職務上戰戰兢兢，克盡職責，大可放手一搏，勇於任事，又何必以無端之憂自限腳步呢？



# 大陸油品走私風雲

周希平 ● 海外處

中共國家主席江澤民最近發動一場反走私大鬥爭，打擊重點鎖定沿海地區和內陸邊境地區的成品油、汽車、香煙及其它重要商品。

中共海關總署署長錢冠林指出，大陸走私活動日益猖獗的原因，主要是有些沿海或邊境地區的黨政機關及行政執法部門，仗恃其特殊身份默許、縱容、或直接參與組織走私，甚至以緝私之名行護私、放私之實。最常見的手法就是罰款放行，把私品就地漂白合法化。

除此之外，由於大陸海內外走私集團互相勾結，黑社會幫派大舉介入，也使得走私活動日益企業化、「智慧化」，武裝走私、暴力抗拒緝私等行動層出不窮，而公司法人也逐漸成為走私的主角，越來越多的私營、三資（即外資、合資、台資）、集體和全民企業紛紛加入走私的行列。走私的商品逐步發展到鋼材、成品油、食用油、化工原料、紡織原料等涉及國計民生之生產性原料，及汽車、摩托車、計算機和行動電話等機電設備；走私的規模也越來越大，有時一

個走私案件的金額甚至達數億人民幣。以一九九五至九七年為例，查獲千萬元以上的走私案件達四百二十二起，其中更有二十四起達億元以上。如果按國際一般走私貨物查獲率推算，近幾年來大陸每年走私貨的價值估計在千億元人民幣以上。

今年以來，大陸由於油品的走私日益嚴重，使成品油的出廠價格每噸因此平均下跌三百元以上，嚴重影響大陸石油行業的盈利。

## 大西南油品市場爭霸戰

地處大陸西南的滇、黔、桂三省每年對成品油的需求量合計約三百三十萬噸，過去是由粵西沿海的茂名石化公司供給，但由於走私油大量湧入，茂名石化公司在西南市場的佔有率，從七〇%以上逐年減少到四〇%；粵西市場則由八〇%銳減至二〇%。

不僅如此，走私油更經由湛江市大批北上，占住大量鐵路油罐車，導致當地自產油品無法外運，只有降低煉量，結果產品成本升高，更形成營

運的惡性循環。為爭取車源，確保產品順利外運，茂名石化公司曾多次向中共國家經貿委、鐵道部、中石化總公司匯報運輸困境，鐵道部為此曾陸續下達二十八道部令以求改善，但成效有限。

面對走私者的步步進逼，茂名石化公司決心與其展開一場魚死網破的正面交鋒。一九九七年十二月，茂名石化以萬噸柴油進入湛江市市場參與競爭，面對每噸比自己低七十元的走私油，及走私者的聯手攔壓，他們亦毫不手軟，堅持對決，結果使得走私油商的進口柴油在當地難以銷售，至九八年一月中旬，走私油商僅銷售出三萬多噸，虧損達三千多萬元。茂名石化在這一場與走私者的較量中，也承受巨大損失，由於油價大跌，僅今年一月份便虧損上億元。

然而要徹底打垮走私者並不是容易的事，尤其走私集團擁有二十多萬立方公尺的油庫和雄厚資本，亦俟機反撲，直到三月中低價走私進口油仍不斷在湛江上岸，加上北油南下，搶占西南市場，茂名石化前途仍然困難



重重。

## 福建沿海走私成風

九八年四月以來，僅在福建沿海一帶查獲的走私船就有十多艘，福建、廈門兩個海關僅四至七月，便抓獲繳沒走私成品油約五萬噸，價值近億元。據悉光是一至五月整個海關系統查獲的走私油品超過十四萬噸，相當於去年走私的油品總量，而查獲的走私量僅占實際走私十分之一，可見走私規模的龐大。

一九九八年上半年國外「〇號」走私柴油到岸價格約人民幣九百至一千一百元，而大陸自產油品的規定出廠價則為每噸一千九百元，換句話說，每噸價差高達七、八百元，這種高額利潤驅動一些單位和個人瘋狂地捲入走私活動。在福建一地，計委、經委、港務局、漁需公司、民航公司、發電廠，甚至糧食糕餅廠、部隊，都做成品油生意，也都有自屬的大碼頭、大油庫。福建沿海成品油庫容量，中石化公司系統內有四十二萬立方公尺，系統外則約有五十四萬立方公尺，是系統內的一點三倍。在石景鎮附近的海邊，密密麻麻地林立著大大小小近一百個儲油槽，其體積最小也有一千立方公尺以上，而那裡，公安局、工商局、稅務局，甚至軍人都派人守護，入口處趴著凶猛的狼狗。有關油品走私和打擊走私的消息

成了沿海油價升降非常靈敏的晴雨表，只要有一點走私油拋出，都會影響到石油公司及煉油廠的價格。以福建沿海〇號柴油為例，九八年三月十六日，當地油價為一、五〇〇、一、六四〇元，在各方加大打擊走私壓力後，油價開始回升；五月一日油價已提高至每噸一、六〇〇、一、七二〇元；到六月一日，又上升到每噸一、七四〇、一、九〇〇元，走私油竟然成為影響沿海油品價格最關鍵的因素。

福建海關反映：「石油公司也走私。」石油公司則說：「海關打擊走私不力。」打私組的人員則反駁：「部分石油公司和海關的人都或明或暗地參與或放任成品油走私。」這到底是怎麼一回事呢？

閩南某市石油公司的經理直言不諱：「說我們從來都沒有參與過走私活動，或者說我們一點都沒有用過走私油，那是假的。市場上到處都是每噸一、五〇〇多元的油，我為啥偏要去煉廠拉一、八〇〇多元的高價油呢？傻瓜才那樣做！不過，第一，我買的不多，都是從油販子那兒進些小數量；第二，我也是實在沒辦法，幾百上千號人要吃飯，情勢逼人」。

## 道高一尺，魔高一丈

隨著「打私」（打擊走私）工作的加強，成品油走私的花樣也不斷翻

新。過去海上成品油走私主要有兩大特點：一是幾千噸、上萬噸級的大船多；二是多數利用假進口、假來料加工、假保稅等形式走私。如今汽、柴油已管制進口、來料加工和保稅油轉口業務也不准了，加上打擊走私的作法越來越嚴厲，於是，成品油走私又翻出新花樣：一是以轉駁方式偷運，「化整為零」，將大化小；一些外籍油輪在公海，將成品油過駁給國內走私船；二為偽裝船型，偽報貨名，逃避關稅，偷運進來後又如候鳥般四處遷徙，那裡安全就往那裡拋售。這種游擊式走私，使國有企業無法招架。三是利用節、假日的晚上走私，或利用壞天氣走私；四是假冒燃料油走私，或者用燃料油銷到大陸後再簡單加工成柴油。這幾種形式，都曾多次被中共執法部門查獲。

大陸當局現在使用保護出廠價格及建立緝私組織的手段，雙管齊下，以打擊走私成品油，已有相當成效，低價進口油逐漸減少，市場油價開始回升。但所謂「道高一尺，魔高一丈」，只要是暴利所趨，殺頭的生意有人做，目前走私者正偃兵息鼓，以避風頭；秣馬厲兵，等待時機，大陸成品油與走私油的鬥法，應是方興未艾。

資料來源：大陸中國石化報

☞



# 線、面

唐苑莉 ● 工關處

品儲運業務。為拓展兩岸油品與化學品儲運市場，和桐除了擴大投資大陸清潔劑上游原料烷基苯等化學品產能規模外，也將分別在連雲、天津、上海浦東等三地及國內台中港區，投資油品及化學品倉儲轉運據點，興建4座大型化學品儲槽，年儲運量達300萬公噸。此項投資並已與大陸中國石油化工總公司及江蘇省政府等單位，取得合作協議。

## 光華轉投資民興LPG廠動工

國民黨黨營事業投資控股公司光華投資公司之轉投資公司民興實業與匯僑公司，將共同開發台中港西五碼頭及後線土地以興建液化石油氣（LPG）儲槽，日前並已動工；其中碼頭工程預訂明年底完工，4到6座LPG儲槽則可望於後年完工。民興係光華100%轉投資的公司，而匯僑則有20%左右的股份為其所有，兩家公司採共同開發、共同使用方式運作。據了解光華投資此

舉是為油品市場自由化預作準備，期望未來能與中油、台塑形成「二大一小」之局。

## 開放第三波民營電廠以天然氣發電優先

針對民營電廠興建遭遇阻力，海渡電廠環評又遭退回，將影響台灣未來供電量，已引起政府高層高度重視，經濟部有意開放第三階段民營電廠，並傾向以天然氣發電為優先考量，全國能源會議同時強調未來電廠將大幅使用天然氣，至公元2020年的燃氣配比可望為27%至29%。事實上，目前以台電的比例，加上未來即將商轉的大潭電廠，天然氣發電的配比可望超過30%。

## 國內加氣站不足瓦斯車主抗議

目前全國已有2萬輛瓦斯車，合法加氣站卻只有3處，部份瓦斯車的計程車司機對他們配合政府推動瓦斯車改裝，卻無處加氣表示抗議；問題是一

座加氣站耗資數千萬，且設置標準嚴苛，業者心存觀望，加氣站興建速度過於緩慢。經濟部能源會已重申配合推動瓦斯車上路的決心，目前除鼓勵中油將現有加油站合併改裝為加氣、加油站，並加速通過設置加氣站申請，預估一年後大台北區將有10座以上加氣站，分布成環狀，當可解決目前瓦斯車無處加氣的困擾。

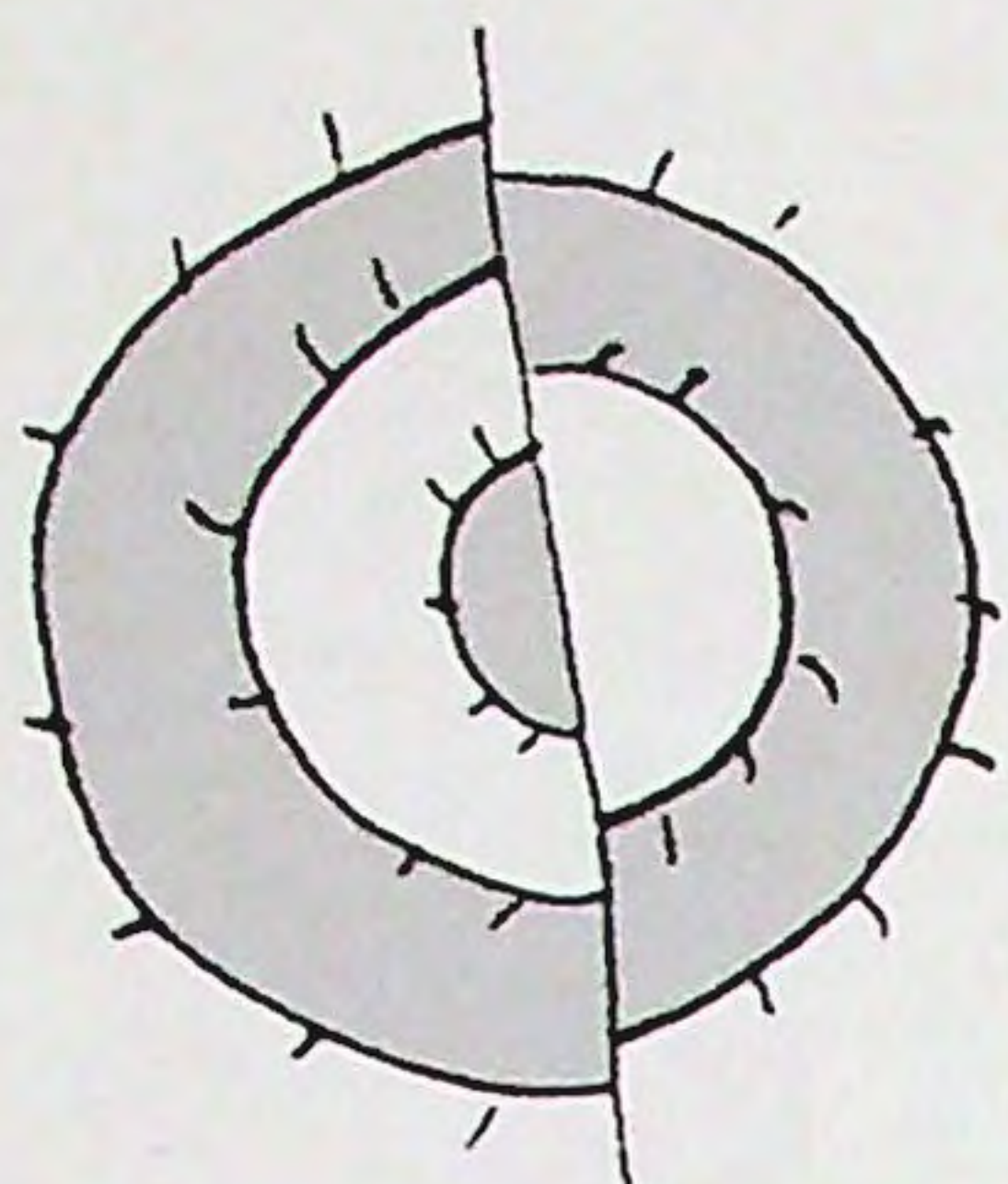
## 公民營加油站站數之比較

至87年8月底，全省共有中油直營加油站586座；直營LPG站3座；民營加油站1,047座；合作站8座。

本輯係自上月份各報章雜誌選錄彙總，並不代表本刊立場。

☒





# 油情點、

## 台塑六輕因電力不足 延後投產

總投資金額達3千億元的台塑六輕工程，其中各石化廠於今年6月陸續完工，卻因炎夏電力不足，無法依預定時間表投產，另基於亞太市場景氣不佳，及一旦投產電力必須確保穩定的考量，台塑決定將已建廠完成或即將完成的10座石化廠投產日期延後，至10月份汽電共生廠（每小時可產生電力30萬瓩）完成供電後才開始量產。

## 90年起汽油苯含量不得高於1%

為降低民衆因暴露於汽機車廢氣的致癌風險，行政院環保署正規劃油品管制方案，自民國90年開始汽油苯含量不得高於1%，而各煉油廠亦須配合改善煉油製程和設備，以生產合乎規範的環保汽油，這將是我國第一份完整的油品有害物質管制規範。另外並規定芳香烴量不得高於50%，硫含量不

得高於30%等，將分期逐步落實。

## 石化業者組團赴大陸 探商機

除中油外，國內石化業者包括和桐化工、聯成石化、國喬石化等公司亦於近期相繼組團訪問大陸，洽談雙方合作設廠及貿易等可行性，此次訪問成員多為八輕案（投資超過新台幣2,000億元）合作夥伴。八輕因國內設廠地點難覓，至今尚無結果，加上全國能源會議決定，高耗能能源產業未來將不再獲得促進「產業升級條例」的獎勵，國內石化業者出走的可能相對增加。唯在現階段「戒急用忍」的大陸政策下，石化上游工業赴大陸投資仍在禁止之列，業者此次動作頗受矚目。

## 和桐化工與中油策略 聯盟進軍大陸

國內石化業進軍大陸市場最積極的和桐化工，日前決定與中油策略聯盟，合作經營大陸石化油





### 俄羅斯大舉出口 gasoil 到拉丁美洲

俄羅斯基於本身所產 gasoil 含硫量太高，不適用於歐洲及北美洲的客戶使用，於是大舉出口其生產過剩部分至拉丁美洲，特別是巴西，數量達到700,000噸，幾乎占俄羅斯出口量的一半；截至今年7月，該國 gasoil 出口量為1,702,000噸。

### Thail Oil 改用高硫原油以降低成本

擁有49% Thai Oil 股權的泰國 PTT (Petroleum Authority of Thailand)，將自明年初每日供應 Thai Oil 8萬桶科威特或伊朗高硫原油。由原使用低硫原油轉變成高硫原油的目的在於降低 Sri Racha 煉油廠 (22萬桶 / 日) 的成本，該廠內新完工的一座脫硫工場，預計於今年底可開始正式運轉。

### 伊朗等國以原油擔保換取現金

為了支撐逐漸衰退的收入，各產油國紛紛以原油為擔保品來進行貸款，其中以伊朗最近的動作較大：該國最近借款12億美元，並考慮再借10億美元，其可能的還錢方式為每天出口27.5~50萬桶原油給特定買家達12個月以上。事實上，許多信用不好的國家或公司也利用此方法來籌措現金。根據 PIW 的統計：包括伊朗、安哥拉、俄羅斯及委內瑞拉等國家的原油出口中，計約有300萬桶 / 天的數量係用來償還貸款。

### 印尼禁止煤油出口

印尼於上週公布禁止煤油出口，禁令將延至8月16日，屆時將大幅提高出口稅，甚至高出補助款以降低出口。印尼過去每日進口6萬桶煤油做為煮食燃料，但腐敗的官員反將政府補助的貨油出售謀利。

### 馬來西亞新煉油廠進行進料測試

屬 Petronas、Conoco 和 Statoil 所有的馬來西亞 Malacca II 煉油廠 (100,000桶 / 日) 即將於本週開始進行測試，進料為高硫原油。市場人士相信在短期內該廠即可供應中、高硫燃油。Malacca II 的第二套設備預計在下個月初上線。



### 加拿大油公司上游業減緩投資計畫

加拿大的重油生產成本在每桶5~7美元間，當Bow River重油跌到10美元/桶時，部份油公司即關閉油井，減少產量以爲因應。同時因低油價衝擊重油的毛利，加拿大油公司因而減緩擴充投資計畫，經調查，整個投資預算減少了8%，其中加拿大的Ranger公司從預算2億8千5百萬美元減少爲5千萬美元；Pan Canadian則從10億美元減少到2千5百萬美元。

### 厄瓜多再次討論新重油輸油管建造計畫

在輸油管建造計畫屢次遭否決後，包括YPF、Oryx、Arco、Occidental及Pacalta的五個國際石油公司，將於8月4日與厄瓜多政府代表再次討論建造新的重油輸油管計畫，預料獲准的機會很大。厄國政府將允許這些公司有建造、擁有和經營權；油管建造約需18個月，完成後輸油量可由目前的每天250,000桶擴增到450,000桶，出口量可望增加。

### BP併購Amoco備受矚目

BP與Amoco本世紀最大的合併計畫在不到3個月內就完成，總交易金額爲500億美元，震驚整個石油界。合併後BP擁有60%的股權，Amoco擁有40%的股權。新公司BP Amoco擁有以下能力：

爲美國境內最大的石油與天然氣生產者，產量相當於125萬桶/天；美國以外的產能爲160萬桶/天，產區包括北海、拉丁美洲、加拿大、非洲、加勒比海區和中東。Amoco對新公司貢獻超過6,000億立方公尺的天然氣蘊藏量，爲原來BP擁有天然氣蘊藏量的二倍；總煉油量爲271萬桶/天，半數集中在美國；躋身爲世界第三大石化公司。

### 科威特調降下年度預算的油價預估值

由於油價持續低迷，科威特修正其1999年6月的會計年度預算，將預算中的原油價格預估值由12美元/桶調降爲10美元/桶；原油出口量也修正至198萬桶/天。科國該會計年度的原油收入將由31億科幣下降至24億科幣。

### 巴西政府力促石化業下游邁向自由化

根據1997年8月巴西「石油改革法」，該國石化業必須在3年內完全自由化，最近發表的一連串自由化措施於7月30日生效。其中規定成品油價格緊盯美國墨西哥灣公佈的價格，原油價格則需反應國際油價。按此計畫，政府推測汽油價格將下降2.5%-3%，柴油價格將下降3%-3.6%。



場才能復甦。

正如CGES（全球能源研究中心）先前預期，OPEC再次減產並未對油價形成拉抬效應，雖然伊拉克以外的10個OPEC國家，每日計已減產83.6萬桶，但是dated Brent的價格仍維持在每桶12-13美元間。一部份係因伊拉克提高原油出口量（每日26萬桶），然主因仍在需求疲軟加上OPEC未能及時遏止石油庫存的上升。整體看來，油市至今年底發展依然不樂觀，而高庫存至少要到冬季才可望舒緩。

而從OPEC達成減產協議後第一個月的實際減產量僅達協議量的66%來看，顯見不足以挽救油價；即使完全遵守協議減產量，1998年第四季dated Brent的平均價格仍難達到每桶13.5美元。若伊拉克未再增加出口量，預估1999年第一、二季dated Brent平均價格為每桶14.8和16美元。

GNI（美國Gerrard國家商品期貨公司）指出，亞洲金融危機與聖嬰現象使日本等國氣候回暖，地區石油需求每日減少100萬桶。預料在基本面未獲改善前，此種情形仍將持續。而今年10月將再次檢討伊拉克經濟制裁，由於英、美兩國傾向支持繼續執行，假如伊拉克停止出售原油以抗議，則第四季油價可望回升。唯短期伊拉克石油設施所需零件供應仍有許多問題，將影響其增加石油輸出能力；而產油國間對減產協議之執行相互猜疑（俄羅斯出口量達310萬桶/日，為蘇聯解體後最高水準），也不利油價走高。

### 預期油價未來走勢

ESAI（能源安全分析公司）預估，由於全球性供給過剩並沒有想像中嚴重，八月份也沒有繼續擴大，預計年底前過剩數量將減少一半，因而預期一九九八年第四季及一九九九年第一季油價將逐步走高。

DOE轄下的EIA（能源資訊局）表示，在近期OPEC與其他產油國宣佈再度減產後，國際油價在每桶12-13美元間盤旋，要達到OPEC預期目標（每桶17美元）還有很長一段路要走。DOE認為目前油價將在低檔波動，俟供需呈平衡後，油價將逐步回升；同時預測一九九九年世界石油需求回升，唯限於油品庫存仍在高檔，油價上升幅度有限；由於亞洲石油需求減緩，今年全球僅成長120萬桶/日，預期1999年將恢復為200萬桶/日；而油價至1999年第四季才能回升至每桶14美元以上。影響未來油價的主要因素包括：冬季氣溫是否偏低、亞洲石油需求是否快速復甦、產油國能否進一步成功減產等。各方認為油價不太可能回升到OPEC目標價格。

CERA指出，四、五月間產油國實際減產量約為120萬桶，但已累積的高庫存仍對油價產生下跌壓力，OPEC於是協商進一步減產以降低庫存。為使油價回升，除了要看OPEC與NON-OPEC減產行動外，尚需考慮：庫存設備尚可吸收多少石油庫存增加量；伊拉克與聯合國之間的關係變化（若聯合國取消伊拉克石油出口，則市場上每天減少160萬桶石油供應，OPEC產油國將修正減產的意願）；以及亞洲金融危機的發展。CERA預期1998全年WTI平均價格為每桶16美元。 ☒





# 油價瞭望台

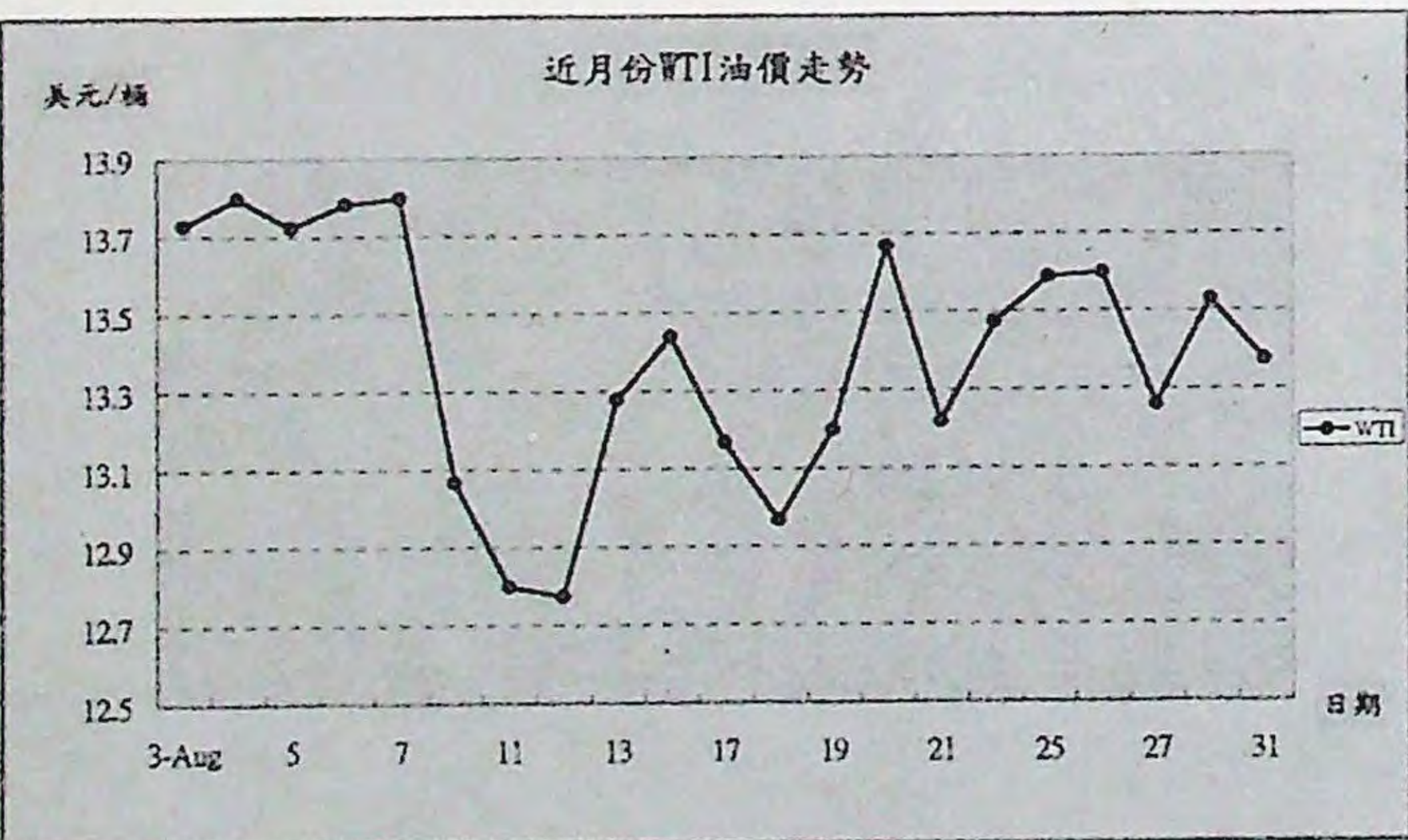
## 八月美國西德州中級原油 (WTI) 走勢

由於市場面供過於求，庫存維持在高檔水準，加上亞洲許多國家因金融危機致經濟遭受重創，石油需求因而減緩，近期油價呈現震盪盤跌的走勢。8/11市場傳言中共人民幣可能貶值，將引發另一波亞洲經濟危機，重創國際油價。8/13沙國指出九月將減少供應亞洲、歐洲及美國合約客戶18%原油，油價小幅反彈。8/20美軍攻擊阿富汗與蘇丹恐怖分子基地，以報復月初美國駐非洲大使館遭炸彈攻擊，加上九月原油合約到期空頭回補下，油價小幅反彈，在13-14美元間盤整。八月底，俄羅期金融危機浮現，為低迷的油價再投下變數，8/31WTI以13.375美元/桶收盤。

### WTI平均油價

|         |             |
|---------|-------------|
| 1998年6月 | 13.69美元 / 桶 |
| 1998年7月 | 14.12美元 / 桶 |
| 1998年8月 | 13.39美元 / 桶 |

近月份WTI油價走勢



## 需求量、產量及庫存

DOE (美國能源部) 報告指出8/21原油庫存為33,740萬桶，較上月同期減少570萬桶；汽油庫存為20,880萬桶，較上月同期減少1,030萬桶；蒸餾油為14,490萬桶，較上月同期增加160萬桶；而煉油設備使用率則較上月同期增加0.3%為100.8%。

國際能源總署 (IEA) 預估1998年第一、二、三、四季及全年石油需求量分別為7,490、7,240、7,420、7,720與7,470萬桶/日。推估1998年第二季原油供給量為7,570萬桶/日，其中Non-OPEC和OPEC產量分別為4,460、3,110萬桶/日；1998年全年對OPEC的石油需求為2,680萬桶/日。

IEA表示，因OPEC四個核心成員國：沙烏地阿拉伯、委內瑞拉、科威特及阿拉伯聯合大公國，並未完全履行減產承諾，七月份OPEC每日計減產140萬桶，與預定的260萬桶尚有一段距離；伊拉克和印尼又準備大量賣出原油；Non-OPEC的墨西哥、挪威、俄羅斯等國的減產承諾也無法兌現，油價行情普遍不被看好。

OMI指出，七月份油品市場呈現供給過剩局面，全球原油庫存量每日增加87.5萬桶，至七月底止，可使用之商業庫存天數已達到15.7天，較去年同期高出3.5天。大量原油庫存經由煉製轉換為成品油，成品油庫存因而增加。然因煉製毛利不佳，煉製業者紛降低煉量，致產油國難以提高價格。七月全球原油需求成長停滯，至今年上半年為止，僅較去年增加1%，為每日7,410萬桶；亞洲地區需求仍趨疲軟，各煉油廠雖然已降低煉量，但情況仍無法改善，預期要到冬季，成品油市



# 石油產品開放進口時程之研議

陳希平 ● 企研處

為配合國發會「應於八十六年三月底前，訂定石油產品自由化時程，放寬油品進出口許可條件」之決議，能源委員會經委請專家、學者進行相關規劃，並召集產業發展諮詢委員共同研商後，初步達成分兩階段開放之共識，即八十八年一月起開放燃料油及航空燃油進口，九十一年一月再全面開放油品進口。惟此結論於八十六年三月十三日立法院經濟委員會審查「石油及石油產品輸入輸出生產銷售業務經營許可管理辦法」案時，決議修正為經濟部應於八十九年六月底前全面開放油品進口。嗣後經能源委員會進一步研究，行政院尊重立法院之決議，已於八十七年三月同意前述分兩階段進行油品自由化之議，並提前於八十九年六月底全面開放油品進口。究竟我國石油產品自由化時程應否提前，以日本、韓國分別歷經十年、八載方告完成油品自由化來看，實宜再深入探討相關作法，並衡諸對整體經濟乃至國家安全的影響，以為最後決策。

日本自一九七二年四月即開放燃

料油進口，一九八〇年代受到美國、歐市油品貿易自由化之壓力，雖同意擴大油品進口，惟仍於一九八六年一月制定「特定石油製品輸入暫定措置法」，針對汽油、柴油及煤油之進口，規定進口業者須具備下列三條件：

- 一、國內之油品能與進口產品彈性配合。
- 二、具有調整品質之能力。
- 三、有儲備能力。

在此限制下，僅煉製業者具有進口汽油、柴油及煤油資格。之後歷經十年，直至一九九六年四月，才大幅放寬進口商的資格，惟仍規定其需具備調整品質及儲備能力。

而韓國係自一九八九年六月起分三階段放寬油品價格及進出口管制，初期開放大用戶及大商社進口燃料油；並將石油腦、潤滑油進出口由許可制改採申報制；直至去年（一九九七年）七月才全面開放油品進口，惟進口商仍須擁有六十天的油品儲量。

## 提前全面開放影響重大

現階段我國如提前全面開放油品進口，可能產生的影響如下：

- 一、在油品市場方面：

目前國內一半以上加油站屬民間業者經營，如汽、柴油驟然全面開放進口，在國際大油公司壓低價格並與民營加油站連鎖合作經營的策略下，可能使我國一半以上的主要油品市場落入外商之手。

- 二、在石油產業方面：

早期我國政府及近期民間業者均已於石油煉製、輸儲、環保及港口設備投入龐大資金，預期未來我國油品之產能將大於市場需求；惟在民間煉油業者仍未完工量產之情況下，驟然全面開放油品進口，勢必造成惡性競爭，使石油煉製業難以經營，投資資金無法回收，此對國內煉油業者並不公。

- 三、在國內經濟方面：

短期內國內汽、柴油可能由於進口商競爭而降價，使消費者得到一些好處，惟當國內油品市場逐漸為外商控制時，汽、柴油價格可能大幅增漲，反而對消費者不利。另外在石油



危機時，由於成品油較原油難以購得，且成品油價格將居高不下，如國內油品過分依賴進口商供應，將對國內經濟造成重大影響。根據經濟學家之研究，油價上漲一〇%，對經濟成長之影響僅一%；惟若油品供應短缺一〇%，對經濟成長之影響則為一〇%以上。

#### 四、在國家安全方面：

基於國家安全戰略之考量，先進國家如法國、日本皆極力扶植本國石油煉製業，使其擁有五〇%以上的市場佔有率，並儲存九十天以上油品，以確保石油產品之穩定供給。而目前我國仍處於中共武力威脅之陰影下，

自應更重視油品之安全穩定供應，並採漸進方式逐步開放油品進口，同時規範進口業者亦需擔負油品儲備之責任，方不致危及經濟發展與國家安全。

### 分段俟機開放有利經濟

有鑑於石油之穩定供給對國計民生與經濟成長影響重大，日、韓皆採階段性方式逐步開放進口，並訂定相關法規規範石油業及進口業之責任與義務，但目前我國油品批發市場正由獨占市場調整為寡占市場，石油政策、油品訂價、稅制及石油業管理制度的調整、改進皆需一段時間；值此

「石油管理法」尚未完成立法頒佈施行，且民營業者投入龐大資金興建之煉油廠亦尚未完工量產之際，即開放油品進口，實對國內煉油業者不公。因此建議第一階段開放燃料油、航空燃油及液化石油氣進口，應俟民國八十九年一月民營煉油業者完工量產、以及「石油管理法」頒佈施行至少半年後實施；而第二階段全面開放油品進口之時程，更應俟民國九十二年一月民營煉油業完工量產至少三年、及我國油品訂價及課稅制度逐步合理後再實施，對國家整體經濟發展及消費者權益當較為有利。

## 民營化進度看板 (至八十七年八月十五日止)

- 87.6. 台灣營業總處成立民營化推動小組，下設經營管理、釋股作業、及溝通宣導分組。對總處本部員工分五梯次辦理溝通宣導會。
- 87.6. 探探研究所成立推動民營化專案小組，進行研發部門未來事業發展、經費來源、及轉型方案之規劃。
- 87.7. 材料處研修「材料管理辦法」分四階段進行，並配合公司組織變革成立開標中心，辦理集中採購，調整採購作業。國外器材採購全部由材料處負責辦理，國內器材採購自七月一日起，各單位新台幣六百萬元以上、總公司各處室新台幣五萬元以上之採購案均集中材料處辦理。
- 87.7. 晨間會報中決定自辦保全業務並成立事業部，另簽准聘請專才進行籌備。
- 87.7. 向經濟部申請變更公司執照，奉經濟部核准增資及變更登記。
- 87.7. 指派專人籌劃「液化石油氣事業部」、「潤滑油事業部」及「溶劑及特殊化學品事業部」。
- 87.8. 登報公開甄選股務主管。
- 87.8. 林園廠共舉辦四梯次非主管派用人員之民營化策略及實務之溝通宣導會。
- 87.8. 企研處完成修訂「研究發展方向與策略規劃」，包括組織、目標、方向、策略、行動方案、及新研究領域等。
- 87.8. 12. 本公司奉准增資二百億元之股票，經中信局信託處簽證完成，送國庫保管。



# 民營化到底是爲了誰？

磊堂子 ● 人事處

時至今日，加速國營事業民營化，已經成爲執政黨及反對黨的一致看法，公司也在積極規劃民營化，可是仍有部份同仁極力反對，認爲只有抗爭到底才能保障多數員工的最大權益。

到底公司民營化會產生什麼變化？造成什麼影響？員工究竟該反對到底？還是調整自己步入定位？如果不民營化或延遲民營化又會如何？值得我們深入思考。

中油的民營化方式是公開發行股票，將政府現在幾乎百分之百的股權出售給民間投資人及員工；只要民間及員工擁有的股權超過一半，依照「國營事業管理法」公股未達五〇%就不屬國營事業的規定，自然就成爲一家民營公司（政府仍可是最大股東，以掌控公司董事會之方式，經營管理中油）。

## 脫離公營企業環境不變

脫離公營性質時，中油公司即使名稱不變，但對公司及員工至少會產生下列立即變化：

一、可以跳脫至少八十多種公營事業才必須遵行的法令，在法律上享有與民營企業相同的自由環境。

二、公司以股東大會爲最高決策部門，平時則由董事會執行。像薪資及獎金調整、油價調整、人事任免等，不必報請經濟部或行政院核定，決策層次降低，決策時程大爲縮短。

三、預決算及重大投資計畫不必送行政院、立法院、審計部等機關審查，大大降低民意代表等外力干預與需索的機會。免除近年來公司預算屢遭刁難、工程備受干預、員工升遷被多方關說的惡夢，回歸企業的正常經營。

四、派用人員消失原有公務人員或準公務人員的資格身分（原投保公務人員保險者退出並改投保勞保）。

五、依照「移轉民營條例及施行細則」規定，移轉時離職者按退休結算並加發七個月薪資；留任人員一律辦理年資結算，並領取結算金。

## 回歸權責體制效率掛帥

除了公司法、稅法、會計法等一般企業共通的基本規定外，公司民營化後因重要的制度典章頓失法源，必需重新建立，可預期產生的後續改變會有：

一、人事、會計、材料、採購、發包等管理規則與方式必需重新研訂，由於可擺脫原公務體系的防弊架構及層層管控模式，當能重新建構簡單化、合理化、效率化的權責體制。

二、員工年資既經結算，民營後可能啓用新的人事制度，使員工待遇結構更具彈性、激勵性與開放性。重新認定後的個人薪資會較接近市場行情；而獎金則隨營運情況而變動，可能沒有也可能比現在多；多年爭取不到的員工分紅可望得享。

三、要增加公司的競爭能力永續經營，必須加強提升效率，降低成本，組織會不斷的調整，部門及其人數將越來越精簡，而員工的工作項目、每日工作量及時間會增加。

四、主管的職責壓力大，不但要降低成本，增加生產力；提高團隊績



效，避免工安事故；也要規劃部門遠景，負責核定每個人的薪資，擔負人才考評培育及發展等責任，因此除專業能力外，也要有良好的管理能力。

### 保障工作權需反求諸己

對一個民營公司的受僱員工來說，個人能力很強且努力工作，甚至主持人作過「不裁員」的承諾，都足以保障工作權。例如BZ雖擁有世界公認第一流的人才與數十年「不裁員」的傳統，但最近抵不住業務萎縮的事實，也得忍痛裁員。足見員工工作權得到保障的前提，一是公司能獲利而生存；且公司有需要，並滿意每一員工所作的工作貢獻。

假定很幸運地，公司的產銷情況良好，沒有業務緊縮與關廠的顧慮，而自己還是沒有人要，那就要認真分析檢討：如果是主管跟自己宿仇，那是冤家路窄活該倒霉，但還可以設法轉調工作；如果是自己的能力不足，工作品質不好，那就只能反求諸己，怨不得別人。而更有可能的情況是：自己的工作成果沒有超過薪資報酬，或雇用別人效率相當而更省錢，尤其進用新人後，自己的薪資與貢獻能否跟新進人員平衡？簡單地說：對公司的貢獻與薪資成正比，薪資越高，貢獻要愈大，否則工作權越無保障。

由此，我們不妨想想：為了保障個人工作權，究竟我們是該與主管溝通請益，設法提升工作績效？要求主管少調薪資？或是民營化時站出來要求工會，去接受理性、有限度降低薪酬的談判？

### 惜緣惜福知足就會快樂

依照「公營事業移轉民營條例」第八條規定，民營化時員工無論隨同事業移轉或不隨同移轉，均可按勞基法退休標準結算並補償公勞保給付之損失。而民營化時離職或民營後五年內資遣者，另加發六個月薪資及一個月預告工資。

筆者年已五十過半，公司若不民營化對我個人而言或可多服務五年，有百利而無一害，而我相信公司即使未民營化，到我退休時亦仍不致於倒閉。但我始終大力鼓吹希望公司早日民營化，因為我愛中油，希望中油能永續茁壯經營下去，寧願個人少服務五年，換得公司多一點競爭能力。何況政府對於員工的權益保障已經夠多了，民營化原可以結算退離金而保管到真正退休才給的，而我們却是現離現給，叫局外人好生羨慕。

而未來的待遇即使真的比現在差，也只能說是從「太好康」回歸到正常，未來並沒有吃虧，過去算是特

別修來的福份罷。一個人何德何能要求享盡天下間的所有好處？看看已民營的公司，多少過去所謂的「專家」結果均很快地被新人取代了。

### 民營化時程關係公司前途

台灣如果不推動油品市場自由化，我們也許可以要求維持中油公營體制，繼續吃「大鍋飯」，因此反對民營化的根本，應該是反對自由化。然而今天政府已經順應多數民意及國際壓力，開放了油品產銷，在自由競爭形勢已定之下，如果政府不讓中油民營化，員工為了公司生存，為了未來生計，應該上街頭示威堅決要求民營化。而今我們不用訴求，行政院及經濟部就讓我們民營化，且怕民營化推動不易，還另闢全民釋股的管道協助，我們只有感謝，只有要求快一點。反之，對立法院的牽絆阻擾，我們應該嚴重抗議才是。

民營化是不是潮流不重要，重要的是民營化是唯一能讓中油馬上脫離許多束縛、使中油重新改造的契機。民營化實是中油的續命丹，只有早日民營化，才能迅速去除經營管理上的包袱與瓶頸，進行全面改革，強化體質，裁汰冗劣，回歸簡單、直接、有效的經營。

而今競爭力一流的台塑建廠已



成，油品開放的腳步也愈邁愈寬，少數人還在堅持不民營化，或圖串連部份別有所圖的民意代表延緩民營化時程，以根本沒有脫開機關體制的「公有員營」來取代，其實無非延續一場惡夢而已。

倘若等到用人費只有我們一半的台塑占去大半市場，國際油公司占去另外一些市場，而中油因成本太高年年虧損時，我們才覺悟要求民營化，才想丟棄包袱、降低成本、謀求起死回生，來得及嗎？民營化越慢，恐怕裁員會更多，留下的人薪水也會核得

更低。大家不妨深思：反對民營化，員工工作權真的能有更好保障嗎？

### 反對民營化勿人云亦云

如果因民營化導致財團化，對公司是好是壞很難定論，像中化、中工模式，員工雖然保障不足，公司發展活力卻強；中鋼、華航沒有財團介入，幾與公營無異，股價也低迷不振。或許財團進來才能較有生機。感謝工會的強力訴求，現在公股已擁有黃金條款，可對處理公司重要資產及變更營業有否決權，五年內可以防止

財團進來變賣資產，然而公司的股價也可能長期低迷。

反對民營化常聽到的另一個口號是反對賤賣國家財產，但如果股價訂得太高，員工可能嫌太貴不想買，則我們訴求的標準何在？

今年五月間立法院決議擱置中油的民營化釋股預算，眼見本公司民營化的進度可能又告延遲，不免心有所憂情有所動，因而執筆為文，切望中油同仁思考民營化對中油的關鍵與意義，看清大是大非，早日設定方向面對未來。

## 人事動態

●總公司財務處副處長孔慶業調任經設會委員，所遺副處長一職由該處保險組組長周成波調任，自七月十六日起生效。海外處投資控管組組長黃麗媛調台肥公司，所遺組長一職由該處業務管理師黃梅英調任，自七月八日起生效。

●高雄煉油廠部份主管異動如下：  
 技術室主任由副主任黃正雄調任；自八月一日起生效。  
 公用處處長由副處長楊德宗調任；另原副處長高寬治調廠長

室，兩位副處長分別由純水燃料組組長王健文及汽電共生組組長郭啓文調任，除楊德宗自七月一日起生效外，餘均自八月一日起生效。  
 資訊室主任陳進德調廠長室，自七月十六日起生效；所遺主任一職由副主任劉登進調任，自八月一日起生效。

●台灣營業總處台南營業處處長楊耿中調總處長室，所遺台南營業處處長一職由總務室主任黃正雄調任，總務室主任由總處長室管理師曾廣明調任，均自七月六日起生效。  
 ●林園石化廠廠長陳增榮於八月卅一

日屆齡退休，所遺廠長一職由副廠長邱炳煌調任，自九月一日起生效。

●本公司借調海外石油及投資股份有限公司派任休士頓子公司董事長陳恩立及工作人員徐雄基任期屆滿後歸建，改派由煉製研究所所長蔡坤榮及總公司業務處副處長曾哲生接任；所遺所長一職由工關處處長林正雄調任，業務處副處長一職由該處蘇嘉屏調任；另海外處處長一職由總經理室秘書姚坤泰調任，以上異動除曾哲生自實際啟程赴任日為生效日外，餘均自九月一日起生效。



# 民營化釋股如何引進策略性投資人？

吳汴杭 ● 財務處

本公司民營化計畫分為三階段釋股，第一階段採競價拍賣及公開申購配售辦理，釋出股本之一五%；第二階段辦理海外釋股，釋出股本之一八%；第三階段採全民釋股，約釋出股本之三五%。其中第二階段的海外釋股（扣除員工認股部分約占股本一〇至一五%），係於股票上市後進行，以引進策略性投資人，強化經營，促進公司未來發展；並為確保釋股彈性，將以發行海外存託憑證方式為應變方案。

所謂策略性投資人，指投資者係基於本身之策略考量而投資，不在賺取短期收益、價差，因此較可能長期持有股權並參與經營；一般而言，策略性投資人多為被投資事業之上游、下游或競爭者。與策略性投資人相對者為財務性投資人，財務性投資人投資的目的係為賺取投資收益、價差，無意長期持有，亦不擬參與經營，一般投資信託事業、證券商、勞退基

金、保險業及專業投資機構等屬之。

引進策略性投資人的方式有協議讓售特定人、依稽察條例標售、於證交所拍賣、以競價拍賣承銷等多種。茲分別舉例說明如下：

## 一、協議讓售特定人

台機公司鋼品廠、船舶廠、合金鋼廠於八十五、六年分別讓售予統一實業、東南水泥、隆成發鐵工廠等公司，及台機公司股權於今（八十七）年六、七月間讓售與大穎公司，均依「公營事業移轉民營條例」相關規定，採協議方式辦理。

## 二、依稽察條例標售

經濟部於八十三年標售台機公司五〇%以上股權時，規定投標人資格需為台機公司之上、下、游同業及相關產業，即台機公司之策略性投資人，後來因公告底價遠逾市場需求，標售未成而中止辦理。另台灣省政府所屬中興紙業公司比照台機案例，於今年六月間標售公股，惟亦因價格遠

逾市場需求致標售未成。

但行政院退除役官兵輔導委員會所屬液化石油氣供應處於八十五年間，以資產標售方式，由策略性投資人得標接手經營。另該會所屬榮民氣體廠於今年一月間，以資產作價標售方式與民間合資成立民營公司，結果亦由策略性投資人得標，完成民營化。

## 三、於台灣證券交易所拍賣

財政部所屬中國產物保險公司於八十三年辦理第二次釋股完成移轉民營時，股票於證券交易所辦理拍賣，結果由相關金融財務業者取得中產公司部分股權，而得以進入該公司董監事會參與經營。另經濟部原擬於今年六月間，在證交所拍賣台肥公司約佔股本三五%之股權，投標人最多可以申購股本之五%，如順利完成，得標之部分策略性投資人即可進入台肥董事會參與經營；惟因立法院決議經濟部需一次出清持股，該案乃中止辦



理。  
四、以競價拍賣方式公開承銷  
「台北市證券商業同業公會證券商承銷或再行銷售有價證券處理辦法」於八十四年修正時，引進日本的

競價拍賣制度及歐美的詢價圈購制度。本公司第一階段釋股即規劃其中股本的五至八%將採競價拍賣方式辦理，俾提供自然人及法人(含國內策略性投資人)認購機會以擴大初次釋

股規模，並藉法人參與，以發揮價格功能。第二階段釋股，如係為引進海外投資人，亦可依該辦法辦理拍賣。

**各有優劣互見短長**

四種引進策略性投資人方式之優、缺點分析表

| 方式        | 優點  | 缺點(或待解決之問題)   |
|-----------|---|---|
| 一、協議讓售特定人 | <ul style="list-style-type: none"> <li>●可以引進經事業評估後認為最需要之策略性投資人。</li> <li>●以本公司擬讓售策略性投資人規模，達股本之一〇至一五%，金額將達新台幣三五〇億元以上，國外策略性投資人付款所面臨籌資、匯款之困難，可安排分期付款等，並洽外匯主管機關協助解決。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>●過去國內外案例多為虧損累累的事業(如台機、英國禮來汽車、英國國家貨運)，以本公司之龐大規模及營運尚正常情況下，採本法必須化解「圖利特定人」的批評。</li> </ul>  |
| 二、依稽察條例標售 | <ul style="list-style-type: none"> <li>●所需策略性投資人之資格、條件，可事先規定在招標之文件中，使得標者能符合事業之策略性需要。</li> <li>●國外策略性投資人付款將面臨之困難，可安排分期付款等，並洽外匯主管機關協助解決。</li> <li>●可以避免「圖利特定人」之疑慮。</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>●由主管機關或事業依稽察條例辦理，行政程序較冗長。</li> </ul>   |
| 三、於證交所拍賣  | <ul style="list-style-type: none"> <li>●依證交所之規定辦理，拍賣程序及交割手續均簡便易行。</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>●證交所規定，不能限制投標人之資格條件，因此得標人將包括財務性等非屬本公司策略所需之投資人。</li> <li>●證交所規定交割為普通交割(成交之次日交割)或成交日交割，以本案金額達新台幣三五〇億元以上，國外之策略性投資人籌資及匯款恐有困難。</li> </ul>   |
| 四、以競價拍賣承銷 | <ul style="list-style-type: none"> <li>●依「台北市證券商業同業公會證券商承銷或再行銷售有價證券處理辦法」規定，由釋股單位委託承銷商辦理，均循固定程序及手續進行。</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>●券商公會承銷或再行銷售有價證券處理辦法規定，競拍投標對象為自然人及財務性投資人，因此本公司所需之策略性投資人無法參與投標。</li> <li>●策略性投標人如事先報經政府核准，亦可參與投標，惟依前述券商公會承銷或再行銷售有價證券處理辦法規定，競價拍賣每一得標人最高得標數量不得超過該次承銷總數之三%，本公司第二階段如採競價拍賣時，投資人最多可以標得股數僅占股本之〇·三%至〇·四五%；除非該辦法修改得標人最高得標數量之限制，否則很難符合策略性投資人之策略目標。</li> </ul> |



本公司民營化計畫第二階段擬進行海外釋股，引進產油國或國際大油公司等策略性投資人參與投資，事關公司未來之發展，需審慎進行。而分析上述四種引進策略性投資人的方式之優、缺點（如附表），其中第三、四兩項，投資人無法限定為策略性投資

人，且本公司釋股規模可能達新台幣三五〇億元以上，擬引進的國外投資人需於短時間內籌資及匯款，恐有困難；故可行之方式應為：（一）依「移轉民營條例」協議讓售與特定之策略性投資人，或（二）依「稽察條例」標售與符合條件之策略性投資人；惟前者仍

需化解「圖利特定人」之疑慮。且在實際運作時，本公司相關策略幕僚單位應審慎評估、積極搜尋可能對象，並借重財務顧問公司之國際網路，以國際性、前瞻性之態度妥善規劃辦理。

✪

## 啓事 尋找「化工高考及格者」

依據「空氣污染防治法」第十六條及「水污染防治法」第十七條規定，事業機構申請排放許可時，需檢具空氣污染防治計畫及水污染防治計畫，並經執業的環工技師或其他相關技師簽證。但環保署卻引用技師法八〇、四、一九所公佈的各科技師執業範圍行政命令，排除化工技師執行污染防治業務，令人扼腕。

事實上，廢氣及廢水處理也是化工製程一部份，而化工製程是化工技師業務主軸，且早在七六、五、五日衛生署已發佈「事業廢水管理辦法」第三條（時即規定，事業廢水排放所檢具申請書及廢水相關資料等文件須經環工技師或化工技師負責審查及簽證，可見化工技師的專業能力已被環

保署前身衛生署環保局所肯定。而台灣目前六〇%的環境污染來自化工廠，解鈴還需繫鈴人，化工技師參與污染防治實是責無旁貸。

因此任職於高雄營業處、高雄煉油廠與台灣省南區勞工檢查所的十一位化工技師於今年六月廿八日聯名向行政院公共工程委員會、行政院環保署及經濟部工業局陳情，希望修改化工技師執業範圍，增加污染防治項目，獲環保署善意回應，並已函請主管機關行政院公共工程委員會擇期邀請專家學者舉行公聽會，以化工技師是否可以執行污染防治業務為題進行聽證。

如果你（妳）曾參加化工高考及格（可免試檢覈取得化工技師證書），為了維護你（妳）的權利，請屆時務必參加該項公聽會，俾壯大化工技師於公聽會之聲勢，詳細時間地

點請與我們連絡，連絡電話（日）07-8064612，（夜）07-7618251，連絡人：陳文彬（高雄營業處化驗課）。

## 小啓

本公司「民營化員工溝通手冊（二）」第十五頁提及「以台營總處七千多人的分佈言，……只有三千多人在第一線工作，四千多人在辦公室從事支援性工作：一查與實際情形不符，台營總處現有員工七、三、八二人（未含工讀生及發包人員），總計有六、一、三、四人在第一線工作（含加油站、油庫、天然氣等）；從事行政支援工作者計一、二、四、八人，以上請貴刊代為公布，以正視聽。（台營總處）



生命總會找出它自己的出路。

——侏羅紀公園II：失落的世界

光羽 ● 煉研所

## 「八百伴」沒落記

走在台北東區SOGO商圈，閃爍的霓虹燈、交織的人群，勾勒出一幅繁華的景象，置身其中，想要不「瞎拚」(shopping)也難；事實上，隨著經濟成長，平均所得提高，人們購買力大增，加上「塑膠貨幣」的風行，更帶動消費熱潮；曾幾何時，百貨公司成了都市休閒生活的一個好去處，大型百貨商圈更是反映社會經濟的櫥窗，從購買人潮的聚合走向，不難看出經濟景氣興衰的端倪。

家在南部、目前四十來歲的中年人大概不會忘了童年逛高雄「大新百貨公司」時，搭乘電梯上下那種興奮雀躍的感覺（當時南部學生赴北部畢業旅行也不會錯過「今日百貨」）；而回顧數十年來，多數百貨公司的經營係扮演「二房東」的角色，每月收取專櫃租金，每日滾滾現金入帳（月底開付廠商支票），生意似乎不難作，不過，百貨公司靠的是人氣，需要「集客力」，一旦地區發展受限造成商圈轉移，或經營手法與時代趨向脫節，致人潮不再，則關門易幟亦非

# 行銷最前線

## 通路的經營與改變

不可能，台北西門町來來商圈的沒落就是明例。而在近年百貨公司暴起暴落的幾個例子中，以日本「八百伴百貨公司」的崛起、沒落最富戲劇性（該公司董事長和田一夫就是日劇「阿信」主人翁阿信的長子）。

「八百伴百貨公司」曾在日本社會享有盛譽，它雖名為百貨公司，但經營上加入「量販」作風，且生鮮、農產都賣。一九八〇年左右，國內出版界曾出書介紹它國際化的成功之道，書中描述八百伴員工在巴西從無到有、為公司打拼出一片天空，令人印象深刻；而除了南美，「八百伴」在台灣、香港、中國大陸及東南亞各國也都有投資。只是因過於「愛拚」，未體察各投資地民情而持穩經營，步步謹慎，結局不但「沒有贏」，還落得兵敗如山倒。

就像大部分百貨公司一樣，八百伴當初著眼的利益不僅在每日營收的現金，更看好未來該地段能吸引人潮造成商圈，進而帶動周遭產業繁榮，使百貨公司及周邊土地價值翻身百倍。八百伴進軍台灣之初，在台中中清路投資開店，以「日本式」經營著稱，但囿於停車空間不足及賣場過小，始終走不出一番格局，不出三年就無以為繼；而在桃園南崁設立的一萬多坪賣場雖相當空曠，但預期中的重要客戶層——台北地區民衆卻不願經



高速公路赴桃園「瞎拚」，不像香港民衆渡海至沙田八百伴購物，致過於高估營業額，係又一失策。

新商圈無法形成、大賣場規劃失敗之外，更大的致命傷來自公司過度擴張，資金調度吃緊，最後只好割讓股權退出經營。回顧八百伴進入香港從百貨業開始擴展，全盛時期擁有五大事業群，可是不到五年即虧損數億港幣，只好將事業拱手讓人；在上海的合資企業，剛開始風光十足，但由於彼時「關係」經營不善，大半民衆結伴參觀吹冷氣，吹完冷氣再到隔壁商店買便宜貨，獲利「跌跌」不休；深究八百伴財務的致命傷，係基於公司底子不夠紮實，在經濟不景氣聲中，經營更見窘困。如果八百伴採取穩紮穩打的作風，或能走出與其他日系（SOGO、三越和高島屋等）百貨公司不同的風格及口碑；然而，一味急躁冒進的結果，至一九九七年九月，和田一夫宣佈八百伴百貨公司負債一千六百億日圓，申請破產保護，黯然退出百貨市場。

### 通路型態與時演變

從行銷的理論與實務，不難發現「通路」(channel) 雖然為行銷四P (產品、定價、促銷、通路) 之一，但由於它只是後勤支援，不像價格 (price) 那麼引人注意，更不如產品 (product) 扮演「龍頭」的角色，因

# 勢 趨 大 銷 行

(附表一) 台灣常見的流通組織

| 項次 | 名稱    | 釋          | 例 |
|----|-------|------------|---|
| 一  | 物流中心  | 統一物流中心     |   |
| 二  | 便利商店  | 巨蛋便利商店     |   |
| 三  | 超級市場  | 遠東百貨附設超級市場 |   |
| 四  | 專業量販店 | 全國電子量販店    |   |
| 五  | 連鎖店   | 屈臣氏        |   |
| 六  | 大型量販店 | 家樂福量販店     |   |
| 七  | 折扣商店  | 軍公教福利中心    |   |

(附表二) 常見的無店舖銷售方式

| 項次 | 名稱     | 釋         | 例 |
|----|--------|-----------|---|
| 一  | 展示銷售   | 各區域電腦展    |   |
| 二  | 通信銷售   | 產品郵購方式    |   |
| 三  | 人員直接銷售 | 美商安麗公司    |   |
| 四  | 電話銷售   | 信用卡推廣     |   |
| 五  | 聚會示範銷售 | 雅芳美容師推薦產品 |   |
| 六  | 機器銷售   | 自動販賣機     |   |
| 七  | 電子媒體銷售 | 網路購物      |   |

此往往受到忽視，致少有創新的表現；直到以「二」為首的便利商店創造高營業額後，商界似乎才感受到「Location is First」(通路第一) 的重要。

通路從製造商、批發商(大盤)、零售商到消費者手中的過程，稱為「流通」；目前台灣流通業常見的組織有七種(如附表一)，因經營定位與目標市場不同，而創設出適合的通路型態。而除了上述消費者可以到商店購物的七種「店舖式」銷售外，近幾年「無店舖銷售」也日漸蓬勃發展。其最初的行銷定位在於消費者不需經過中間機構(店舖)，就能從製造商處購買商品，但觀察這幾年「無



店舖銷售」的發展型態，已走回中間機構批發商品的老路，只不過是採取「無店舖」的方式銷售商品而已；至於無店舖銷售的運作方式少說也有七種方式（如附表二）。

在七種「無店舖銷售」方式中，人員直接銷售（又稱直銷）——藉由人員說明及展示商品達成交易的買賣方式，近年異軍突起，成了不少人有興趣從事的兼職甚至全職投入的行業，據估計，台灣每年直銷產品的營業額超過四百億台幣。深究台灣直銷業會如此蓬勃發展的原因，可從它制度中發現其具有多項誘因：

一、直銷不受制於時空因素，它可以在任何地方發展；直銷的產品與使用對象具有普遍性與廣泛性，銷售發展的空間相當大。

二、直銷公司不需投入大量資金擴展經銷網，它藉由人際關係即可闢出人脈通路；人脈等於商脈。

三、直銷公司培養上下線與友線關係，直接接觸消費者，可確實掌握市場動態與消費者喜好，有效提高顧客忠誠度。

四、各直銷公司規劃的獎金與激勵制度，使上下線皆能明確掌握自己受激勵的內容，個人能適度發揮推銷潛力，可以全職或兼職衝刺業績，符合現代工商社會汲汲營營、追求財富的人心走向。

# 勢 趨 大 銷 行

總之，直銷的成功大部分來自誘人的制度及高單價的產品，其產品多限於民生用品，不過，車用潤滑油也已經被直銷公司看上，作為直銷商品之一（附圖）。而由於直銷鼓吹短期致富，亦符合正在轉型的中國大陸民眾心理，同時大陸國有企業正大力裁員，產生大批「下崗工人」，因此，直銷熱潮迅速從中國沿海各省傳抵內陸，據估計大陸直銷人口已相當於台灣人口總數。只是好景不常，今年五月一日大陸高層頒佈「價格法」，封殺直銷業，理由是任由直銷業發展將嚴重衝擊各城市的大小商場，導致產品積壓，最後「造成商品流通混亂無序」，此無異封殺直銷的禁令頒佈後，自然引發新的商業與社會問題。

## 潤滑油添加劑 引擎潤滑油

# JET TURBO X

### JET TURBO-X 5000 潤滑油添加劑

JET TURBO-X 5000 潤滑油添加劑提供承受極端壓力的潤滑性及超強的抗磨損特點於引擎機油，並透過減少磨損的厚度，從而：

- 增加引擎的動力
- 減少燃油的使用
- 使引擎運作更平穩、安靜
- 降低運作時的溫度
- 延長汽缸的使用壽命

| 項目  | 說明                       |
|-----|--------------------------|
| 潤滑油 | 提供極端壓力的潤滑性及超強的抗磨損特點於引擎機油 |
| 潤滑油 | 提供極端壓力的潤滑性及超強的抗磨損特點於引擎機油 |
| 潤滑油 | 提供極端壓力的潤滑性及超強的抗磨損特點於引擎機油 |
| 潤滑油 | 提供極端壓力的潤滑性及超強的抗磨損特點於引擎機油 |
| 潤滑油 | 提供極端壓力的潤滑性及超強的抗磨損特點於引擎機油 |
| 潤滑油 | 提供極端壓力的潤滑性及超強的抗磨損特點於引擎機油 |

01008 WAFRM 66.00 EMFRM 68.00



### JET TURBO-X 1000 引擎潤滑油

超強性能的 API SH/CF, CE, SAE20W-50 (採用 JET TURBO-X 5000)

JET TURBO-X 1000 引擎潤滑油是根據 IPEC (高性能引擎油) 的配方而製成的潤滑油。它是新一代的高性能潤滑油，採用極高粘性的 (VHVI) 的基礎油，根據 API (美國石油學會) 的標準而製成。不含氯化物、砷、鉛、承受極端壓力和抗磨損 (EP/AV) 的成分。

- 由先進及卓越的潤滑油強化技術工程師所生產的具有極端穩定、高性能及高使用壽命的潤滑油。
- 採用不含氯化物的極端壓力和抗磨損劑以強化潤滑油，使其能適用於極端的使用環境。
- 提供極佳的潤滑特性，其用途相當廣泛，在不同的操作情況下適合各種車輛的需要。
- 能保護各種機械零件，潤滑油的需要，由溫和的輕載車輛的引擎到極端的使用環境。
- 對於大多數使用 SAE20W-50 潤滑油的卡車和輕型車輛，都能適合和超越他們所指定潤滑油的標準需要。
- 在華力士 (Palex) 系統機油中證明是超越一般加壓合成潤滑油的極端特性。
- 不含氯化物、砷、鉛、砷、承受極端壓力和抗磨損 (EP/AV) 的成分。
- (PIE/PEPE/TEFLON) 和其他含有物。
- 在常用含中高度壓力的極端燃料的引擎機油為理想。
- 不再需要其他的添加劑或潤滑油。
- 獨特的配方。

01009 WAFRM 28.00 EMFRM 28.00

01010 WAFRM 68.00 EMFRM 90.00



01009 WAFRM 28.00 EMFRM 28.00

01010 WAFRM 68.00 EMFRM 90.00

馬油行銷有限公司  
MAKO MARKETING SDN BHD (42478-M)

6-02, 6th Floor, Sun Complex, Jalan Bukit Timah, 59400 Kuala Lumpur



用了地下貨  
活罪自己受



為了您的行車安全，請拒絕使用地下不良油品與非法瓦斯。

中國石油股份有限公司  
CHINESE PETROLEUM CORP.

潤滑引擎，爆發力的  
完美演出！

台灣第一賽車好手陳俊彬，代表中國石油陽光車隊，完美演出國際國內各種競技，賽入全日本最高級Super NI耐久賽車賽之前四強，並得到台灣賽車賽地冠軍。讓國際車壇刮目相看，陽光車隊全程使用陽光牌9000 SJ 機油參加比賽，優異性能備受肯定！

賞 國光牌 9000SJ 機油榮獲 87 年全國消費金獎獎牌



中國石油股份有限公司  
CHINESE PETROLEUM CORP.



# 勢 趨 大 銷 行

## 掌握消費情境營造通路

從無店舖銷售方式的推陳出新，及直銷業的蓬勃發展，顯示傳統生產—經銷—零售的階層銷售方式，正受到現代生活、科技與商業環境變遷帶來的衝擊，這種衝擊深深印證彼得·杜拉克所說：「環境改變是未來唯一確定的事情」。然而，我們如何觀察環境的改變呢？一般而言，「變化」可分為「連續」與「不連續」兩種型式；在「變化連續」的狀態下，一切改變是循序漸進的演化 (evolution)，例如，傳統經銷方式以規模（大中小）、地區（北中南）、財務條件（票期、折扣）等方式作調整，變化不大，基本上是在一個穩定的狀況下作若干演進；然而，倘若環境受到外來重大衝擊，即可能發生整體「結構改變」的情形，例如，量販店挾其龐大資金與先進管理技術 (know-how)，引進初期即造成一般民生用品通路結構改變，是一種不連續的變化；而目前量販店的「家樂福倉庫」設置精品區與飲食休閒區，這又歸於量販店的連續式「演化」，或可稱為「量販店第二型」通路變化。



通路的變革固可為業者帶來更多的商機，然而值得注意的是，通路變革與消費者生活情境之間的關聯性，例如，消費行為與通路互動已發生兩種現象：

第一種現象：「傳統說」——消費者購買時貨比三家不吃虧，現今似不太適用，新的規則是消費者貨只比一·三家。

第二種現象：「傳統說」——以往大型通路銷售便宜商品較有人買，今日也不見得管用，新的規則是消費者光顧商家考慮「印象良好」與「方便就好」；因此有可能便利商店開在超級市場對街，客源依舊不絕。

分析第一項改變，消費者貨比一·三家，係因為現代人太忙沒時間找三家商店比價錢，這項訊息對經營者的意義是——如果商店予人印象排名老二，至少還有○·三的被光顧機率，

## 老同學與直銷

她匆匆趕到文心路四段，望著超高雙併的嶄新摩登大樓，稍作猶豫後，走進電梯按了十樓鈕，腦海裡仍迴盪著多年不見的老同學在電話中所說的：「有一個很重要的訊息要與妳

# 勢 趨 大 銷 行

若是「老三」那就真的沒輒了。而第二項改變，超商、超市各有人愛，則是通路分工的結果，消費者會選擇適合的通路購物，例如，大批購物會找量販店；買日常用品到超級市場；至於冷凍、小吃、報紙則就近在便利超商解決。

企業經營者除了體認自有通路變化及如何應變之外，對其他配合通路之間的「合作」、「衝突」與「獎懲」方面亦須從「現代」的環境去解讀；本公司為一具有經營歷史的組織，從半世紀的營運經驗中，應能思考出前瞻的作法以謀因應，尤以油品行銷通路爭奪戰早已醞釀，油品開放進口時程逼近，本公司旗下約六百座加油站首當其衝，如何採「策略聯盟」以求雙贏，致力多角化提高獲利，亟待整體規劃佈局，迎向通路重整的衝擊與挑戰。

分享，妳來了，生命就能獲得成長，如果妳不來，那麼下半生還是在飯廳、客廳打轉，妳會後悔的！」她問：「到底是什麼事？」得到的答案是：「妳來了就知道」。

出了電梯，迎面是豪華體面的大廳，大理石牆壁中鑄著「兩光約翰牛



(附表三) 直銷甲乙丙丁經驗談

| 順序     | 見證內容  |
|--------|---|
| 直銷甲(女) | 進入兩光約翰牛公司，是步向成功的捷徑，幫助我達成人生的理想和夢想；一般的工作只是職業，但約翰牛賣床卻使我累積人脈與報酬，我想，我一輩子都要經營它。                                     |
| 直銷乙(男) | 剛開始賣床，當然會遇到挫折，比如說約了人不來，來了不簽，簽了又不作，作了又不長；但畢竟有機緣的人才能看到這麼棒的事業，想想台灣至少有五十四萬個家庭，用床量有多驚人？                            |
| 直銷丙(女) | 我喜歡跟人接觸，與別人分享好的東西，對賣床我很投入，才花四個月就進了第三層組織，變成區經理。當上區經理，我發現家庭生活變了，因為晚上我要參加產品介紹，即使在家也要打電話鼓舞下線，不過我都是靠床的療效恢復疲勞，一舉數得。 |
| 直銷丁(男) | 雖然我剛退伍沒什麼工作經驗，但爲了要在五十歲退休，我必須在短期內致富；我相信美夢可以成真，自我可以實現，賣床之後，上下線相處都很愉快，好像一家人，過去半年我平均月入在十萬元以上。                     |

國際公司」九個意氣飛揚的金字，剪了個俐落短髮的老同學看到她，馬上過來招呼，熱絡地爲她介紹認識一些人，其中有曾經紅極一時的歌王、歌后，大家都配戴著識別證；六點三十分一到，以前在學校上課從未準時的同學即帶她進入會場，爲了慎重起見，還在入口處登記了身分證字號。正在台上娓娓道來的女主講人與她同是「一枝花」年紀，訴說未加入

# 勢 趨 大 銷 行

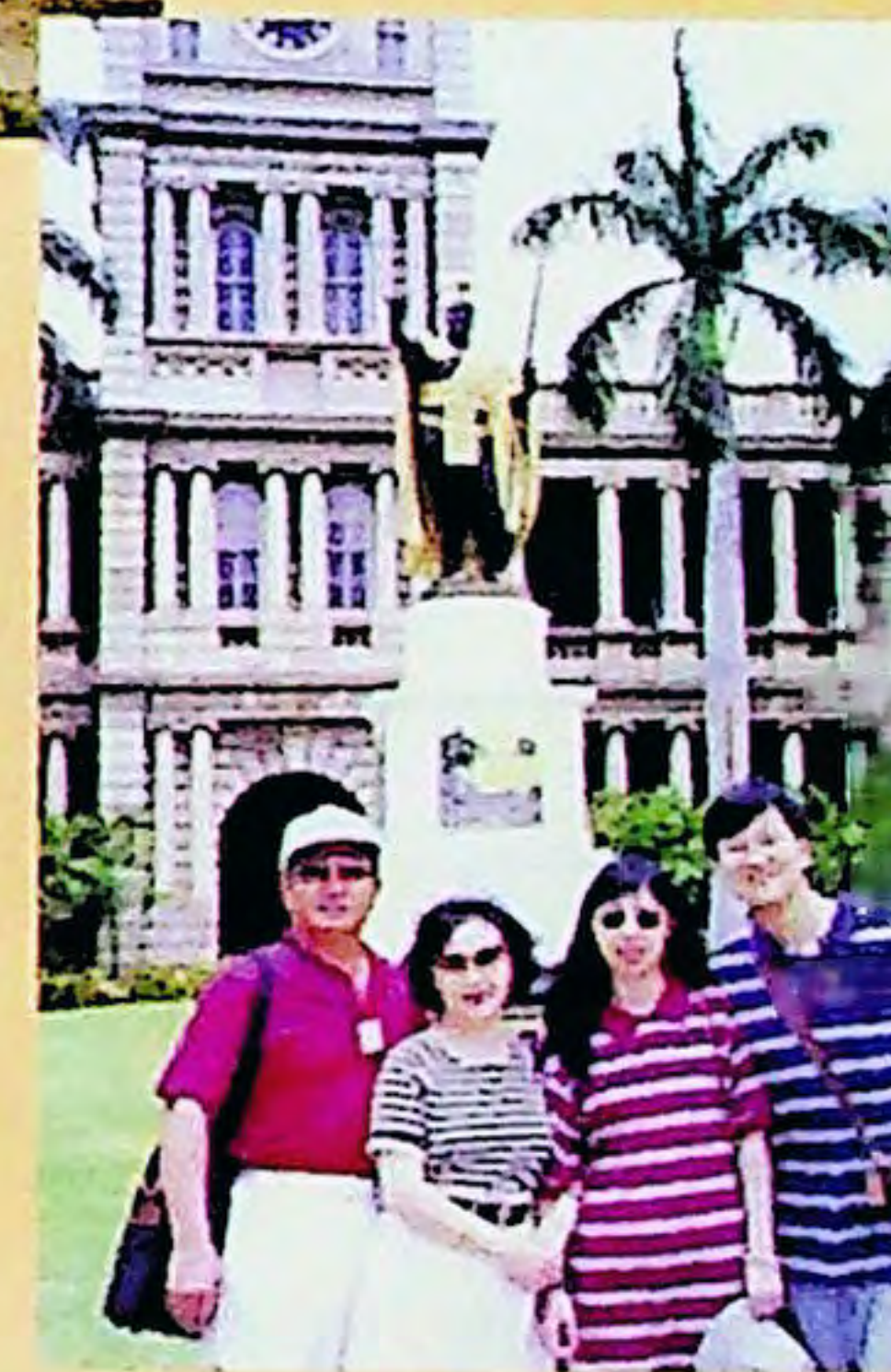
「兩光約翰牛公司」前，生活是如何潦倒，經濟又如何困頓，加入直銷後，不但經濟獲得改善，生活也因此充實起來；接著陸續有四位會員上台（附表三）見證從事直銷的感想點滴；最後女主講人在燈光效果不錯的氣氛中朗誦詩歌，大意是「兩光是光明的倍數，約翰牛是神牛」云云。「遲鈍」的她至此才明白老同學要她來的用意，而加入資格是先要買一張號稱具神奇負離子的床，訂價十萬六千元。老同學還說，這張床可以幫助自己及家人獲得健康，所以並不貴，而站在同學兩旁的帥哥美女也「你一言、我一語」地傳頌這張床的好處，剎那間她覺得頭昏目眩。在老同學近乎懇求的說服聲中，她還是沒有加入，雖然家中臥室的雙人床是該換了，但，她實在不能接受花十萬塊只買張小床。最後，她在衆目睽睽之下，滿懷羞愧地離開了現場。

一個月後，她在報紙某一版面上看到「兩光約翰牛」跳票的消息，負責人避不見面，直銷上下線則呼天搶地要求政府出面處理；更離奇的是，報載健康床的販賣許可證字號竟然是政府醫衛單位回文文號（內容：賣床不須申請核准字號）；而她從此就再也沒有接到這個老同學的電話了！



# 我才

# 必有用



八十六年度經濟部優秀人員名單出爐了！  
 本公司通過遴選出線的得獎者，  
 不但身懷專業、各擅勝場，且忠勤任事、歷時不減，  
 足見此殊榮得來不易，實至而名歸。  
 特別是一他們於工作崗位上貢獻本身能力智慧，  
 不斷一創自我、實現自我，進而受到肯定，  
 由充實自我、實現自我，進而受到肯定，  
 頗值我們引為典範以自勵；  
 本刊自即日起陸續報導十二位優秀人員得獎事蹟，  
 處此混沌之局，油人當思「有為者亦若是」，  
 創造自己不一樣的未來！

## 小檔案

## 經濟部所屬事業機構

## 優秀人員選拔過程



為培養善良風氣，提高工作士氣，多年來經濟部每年均舉辦所屬事業機構優秀人員選拔表揚活動，對員工深具肯定鼓舞作用，意義不凡。而歷屆經濟部優秀人員從獲得事業內部推薦、提名、圈選，到報部統一審查，最後脫穎而出，歷經重重考驗，可見獲選殊屬不易。

綜觀其選拔過程，係依經濟部所頒之「所屬事業機構優秀人員選拔要點」，所屬事業機構人員若符合下列規定中的基本條件並具有特殊條件之一者，得具遴選資格。其基本條件包括：

- 一、在所屬事業機構連續服務二年以上（調用人員前後年資合併計算）。
- 二、服務成績優良，受獎當年度考核成績應列甲等。
- 三、公忠體國，操守廉潔，無不良紀錄。

特殊條件包括：

- 一、對單位生產技術、產品品質之改良或新產品之生產具有重大貢獻者。
- 二、對單位管理制度之改進具有重大貢獻，並在企業經營上發生顯著效果者。
- 三、在學術上有重要著作或科學上有重大發明者。

- 四、工作努力，賢勞卓著者。
- 五、從事研究發明，具有成就者。
- 六、急公好義，有具體事蹟者。
- 七、德行優異，足為風範者。
- 八、其他對機構或社會具有改革性或創造性之成就者。

要點中並規定各事業機構應儘可能就當年考績優秀人員中選拔，而經選拔為優秀人員者，五年內不得再選拔為優秀人員。同時規定各事業機構提名比例以總人數未滿二百人者提名一人，二百人以上未滿五百人者提名二人，五百人以上未滿二千人者提名三人，其超過二千人者，每二千人得再提名一人。

本公司於年初接獲經濟部函示，即依選拔要點著手配合辦理相關作業，首先由人事處發文各單位，請其推薦符合遴選標準並確能詳列具體事蹟及代表性同仁參選；推薦提名方式採副總經理提名，各單位（含總公司）正副主管由主管副總經理推薦，以此類推。在比例上則依「每滿五百人得提名一人，未滿五百人以提名一人為限」原則，先期進行適格人選提名作業。

俟各單位提名推薦參加優秀人員選拔名單報送總公司，人事處於彙總後即召開「優秀人員提名審查委員

會」，由審查委員（由總公司廠務處等十一位處室主管擔任）就各候選人事蹟兼考量各單位均衡性及人數比例進行討論圈選。以八十六年度來說，各單位提名參選者計有三十八名，會中按得票高低順序圈選二十四名，簽請總經理核定後，其中前十二名陳報經濟部審查；後十二名則列為本公司「肯定」的榮譽感，本公司自八十五年度起併經濟部優秀人員選拔作業，另遴選績優人員，名額與經濟部優秀人員相同，結果本公司高雄廠邢強等十二名同仁全數獲經濟部審查合格，當選為年度優秀人員。

各事業單位員工獲選為經濟部優秀人員者，由經濟部（通常在六月間）公開表揚，頒發獎狀乙紙，並由各事業單位分別頒給獎金參萬元，另核給公假五天；本公司則同時併績優人員舉辦組團赴國外旅遊，攜眷參加者可獲補助（限父母、配偶、子女）伍萬元，未攜眷參加者肆萬元。（資料提供：人事處黃宏興）

註：經濟部暨所屬行政機關另有年度模範公務人員選拔，與所屬事業機構優秀人員一併舉行。





## 八十六年度經濟部優秀人員

傅維民—新竹營業處管理師

圖／文 劉森山 ● 新竹處

從小在眷村長大的傅維民管理師個性樂觀進取，一向以助人為樂。自民國五十九年進入新竹營業處以來，從基層總務事務做起，憑著刻苦耐勞，奮發向上的信念，時時策勵自己，不斷充實自我，而於民國七十九年考升業務管理師，擔任加油站業務管理工作。

### 努力不懈，真誠服務

其後隨著民營站業務日漸繁重，他乃從加油站管理師轉任民營站業務輔導工作，並且全心投入，任勞任怨，呼叫器全天開機，從不打烊，無論是深夜或是凌晨，接到訊號，服務就到。這種作法雖然有時會為自己的生活秩序帶來困擾，但他覺得適時貼心的服務，才能發揮最大的效能，也





才能贏得業者的信賴。最令人津津樂道的是某民營站業者原與親朋議定合資籌設加油站，但俟土地購妥、申請建站獲准之後，合夥人卻反悔不願投資而退出，該業者逼不得已，只得獨資興建。惟開業後，因該站四周自、民營加油站密集，發油量不易提高，而面臨經營窘境。傅管理師得知後，即協助業者擬訂因應策略，如增設投幣式洗車機，設置販賣機等，鼓勵其朝多角化方式經營，並為鼓舞員工士氣，提昇服務品質，輔導制定發油獎金制度，作為開源之途；此外，還建議其精簡人員，改用工讀生，重新配置加油人力，並加強設備保養，減少維修費用，以為節流之策。不到一年，該站便突破業績瓶頸，由虧轉盈，業者每一提及此事，總是對傅管理師的熱心輔導感念不已。

八十五年三月起本公司為確保行銷據點，積極爭取民營加油站與本公司簽訂長期購油合約。初期，此一工作拓展不易，屢遇瓶頸，傅管理師精心策畫，積極推動。活力十足的他，不辭勞苦，甚至配合業者作息，利用假日登門拜訪，遊說業者簽訂長期購油合約。結果新竹地區五十座民營加油站中，共四十七站簽訂長期購油合約，簽約達成率高達九四%，在本公司各營業處中業績最為突出，傅管理

師實功不可沒。尤其有一民營站更簽訂期限為一百年的長期合約，據該業者稱，該加油站從籌建、工程施工到建站完成、開張營業的過程中，諸如管線鋪設及斜度檢視、油槽安裝檢查防蝕設備、油槽首次卸入油料之有關安全作業以及人員培訓等等，傅管理師均辛勤服務與輔導，深值得信賴，遂訂一百年長期購油合約，作為實際回應，以表謝意。「凡走過必留痕跡」，傅管理師輔導服務工作之落實，可見一斑。

## 把握當下，當做即做

傅管理師時常以「當做即做」的精神力求精進，他常以百丈禪師的故事自我惕勵期許。百丈禪師日正當中曬鹹菜，弄得滿頭大汗，徒弟見了就說：「師父年紀大了，現在做太辛苦了！」老禪師回答說：「你們認為什麼時候做好呢？」老禪師的含意，一是：「日正當中不做，難道等太陽下山才曬鹹菜嗎？」另一是：「年紀大了不做，又待何時？」他認為民營站管理師應深入體會「植樹」原理：一天種一棵樹並不困難，但若能力行不輟，三年後果樹滿園；同理如果我們一天比別人多拜訪、關心一位客戶，一年不到就比別人多了三百多個行銷服務的機會。

未來油品市場可能全面開放，而根據公平會的決議，本公司過去與民營業者訂立的長期購油合約不得跨越進口油品自由化時點，換句話說，需以八十七年十二月三十一日為終止之日，屆時本公司與台塑公司將在油品市場正面交鋒，而今日民營站業者表面上雖為本公司連鎖站，實際上已有許多業者個別獨立經營，未必完全信賴本公司的 know-how，在行銷策略與理念上更無交集點，因此，他認為提昇輔導服務品質，拉住業者「驛動的心」，乃是當務之急。

## 再接再厲，再展新猷

傅維民管理師對於這次能當選經濟部優秀人員感覺非常光榮，但他仍謙虛地歸功於各級長官的教導與同仁的合作無間，也由衷地感謝另一半二十六年來對家庭的付出。傅太太服務於新竹市香山衛生所擔任護理工作，她悉心照料家中大小事情，使得傅管理師得以全心全力在工作上衝刺。傅管理師育有一子一女，分別就讀高中及五專，家庭美滿、和樂融融。

自八十八年元月以後，本公司即將與民營站業者重新簽訂購油合約，相信憑著傅管理師的活力幹勁與「把握當下」的精神，必可再創佳績，為公司進一步拓展行銷據點。



## 八十六年度經濟部優秀人員

邢強——高雄煉油廠五輕工場長

何麗君 ● 高雄廠

台灣有句俚語：「做草笠不驚日曝，做鬻瓠不驚湯燙」，這是老祖宗用來勸告我們：職責在身，就容不得有所推託。本年度代表高雄煉油廠當選經濟部優秀人員的工場長邢強先生，正是一位願意盡其在我，犧牲享受，認真接受考驗的優秀工程師。邢強，安徽蕪湖人，生於民國四十二年，中原大學化工系畢業。曾經在亞洲水泥及聯華氣體公司服務，民國六十七年終於如願考進中油公司，投身第二輕油裂解工場，爾後二輕功成身退，隨即進入第五輕油裂解工場擔任裂解區工場長職務。



邢強現場經驗豐富，對問題自有一套解決模式。



## 突破生產瓶頸鏗而不舍

在主管眼中，邢強是個碰到問題，會堅持要找出解決方法的人，對於資本及技術密集的輕油裂解工場而言，實在是不可多得的人才。記得去（八十六）年九月間，第五輕油裂解工場的裂解氣體壓縮機不知何故出口壓力升高，估計十天後將因高壓而跳車，進而導致五輕全面停爐。邢強鏗而不捨地找出壓力升高的原因，並且還想出線上除垢的方法及利用裂解汽油溶解聚合物的點子，除了避免約一億元的停爐檢修損失外，還建立了一個解決類似問題的模式。其後，五輕即依照他所建議的方式改善壓縮機出口冷凝器的壓差迄今，效果顯著。談到因此而得獎，他覺得愧不敢當，他說他不過是將過去累積的經驗，用來解決現在的問題而已。

身為工場長，邢強頗具親和力，尤長於上下溝通，有助於圓滿達成上級交付的任務，這種領導方式在習慣於工廠設備不是「ON」就是「OFF」、而管理較無彈性的現場主管群中，確實獨樹一格。問他管理的祕訣，他先是開玩笑地說：「規則一，老闆永遠是對的；規則二，如果老闆是錯的，請看規則一。」其實，他諱言過去所謂的工作倫理，今日已蕩

然無存，所以身為管理者必需要由學理和經驗累積比人強的技術，做任何事則需求完美。邢強認為，化工廠的操作一定要發揮團隊精神，任何一個人，在任何一个地方，出了一點小問題，就會影響工廠生產。他認為好的團隊，是領導者有周詳的規劃能力，被領導者有鏗而不捨的執行能力；而邢強成功地同時扮演領導者與被領導者的角色，將承上啓下的功能，發揮得淋漓盡致。

## 堅持煉製專業行久致遠

談到公司的未來與個人的生涯規劃，邢強非常感慨，這些年來，由於高雄煉油廠一些同仁無端捲入圖利案件，加上對承包商的管理有心無力，導致工安事故頻傳，使得許多優秀的同仁只求遠離煉製現場，更遑論願意當工場主管。但邢強認為煉製專業的人不應輕言離開工場，因為操作經驗並不是短時間可以培養出來的，尤其是輕油裂解操作，一天停爐的損失是以千萬元計，操作時，碰到問題，就是不眠不休，也要把工場救回來。看來，邢強對現場工作自有一份執著與驕傲。

電腦有問題找邢強，「軟」、「硬」不拘，因為那是他的「休閒」，有興趣的話，還可以向他挑戰電腦遊

戲。家中有個電腦迷，對妻子來說，想必不好受；對唸高中的女兒來說，倒是多了個「良師益友」。外表溫文儒雅的邢強，還能與你喝上兩杯，疏解一下工作壓力，然後再衝刺。有人說，成功的人找方法，失敗的人找藉口。邢強正因為找到了做人做事的方法，所以走上成功之路，讓與他共事的同仁們可以分享他得獎的喜悅。



## 八十六年度經濟部優秀人員

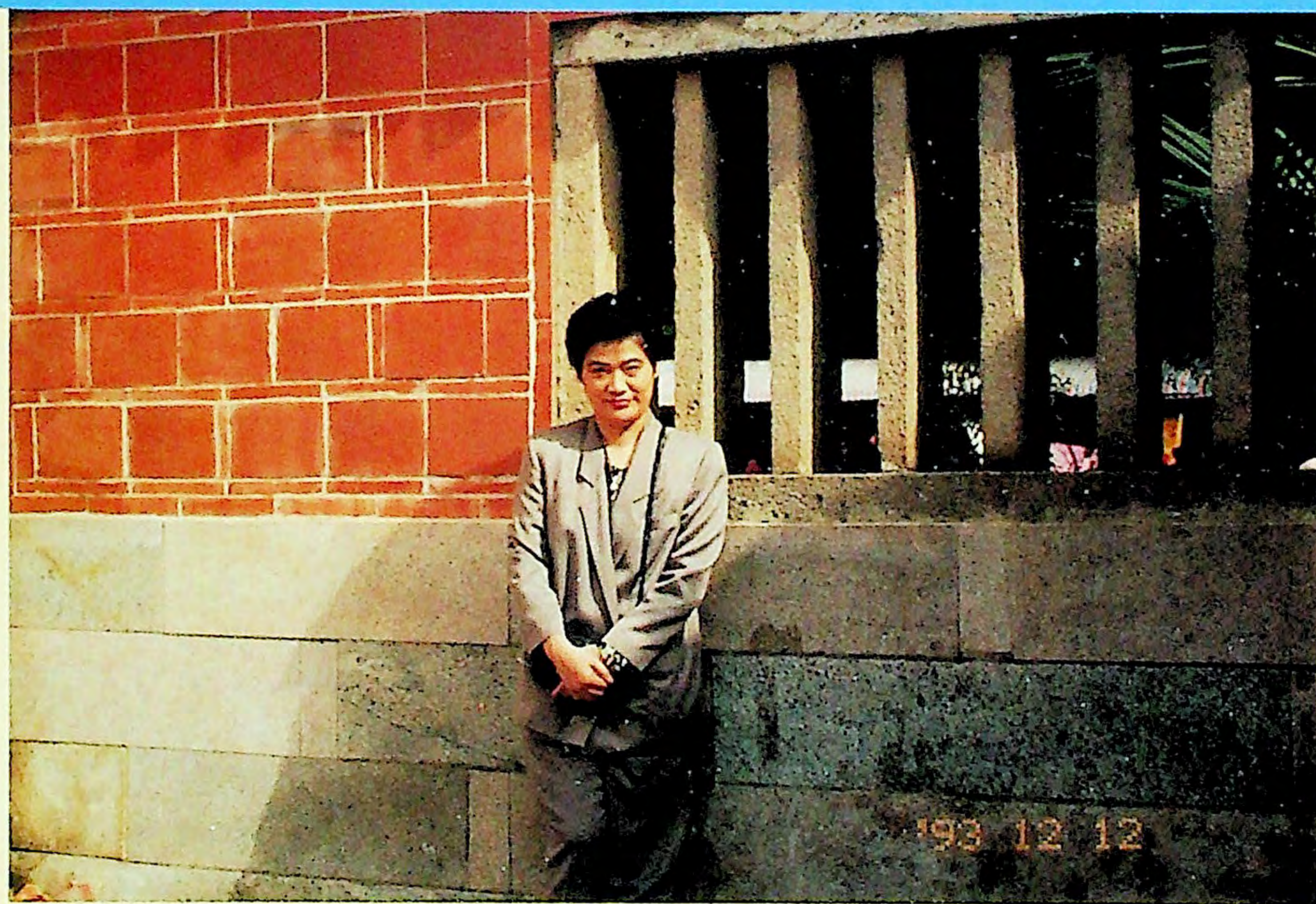
侯麗莉—總公司人事處人力運用組長

圖／文 南珂 ● 工關處

人事處人力運用組侯麗莉組長是本公司今年入選經濟部優秀人員中唯一的女性主管。十一年前曾經與她在桃廠共事的林姐，聽說好友居然在陽剛的石油業脫穎而出成爲年度的典範人物之一，在電話中熱情又開心的說：「她洞燭事實，反應快，對長官交代的事，能夠舉一反三，計劃周詳；而她對與人事相關的數字像用人費用、退休金的強記能力，恐怕即使是一般會計人員也瞠乎其後。」「她真的是一個很認真、有修養、又有深度的人，只可惜她平素不愛『秀』、不好大喜功，一般人若不經長時間相處恐怕不容易發現她的優點。」寥寥數語鮮活地道盡侯組長努力實在、恬淡自適的個性。

虛懷若谷 終身學習

民國五十八年侯組長就讀輔仁大



謙和實在的侯麗莉組長。



學企管系四年級時，即透過青輔會考試考上她嚮往的中油公司，畢業後報到上班，先後在本公司天然氣管線處、北部建設工程處、桃園煉油廠服務，（前二者即桃園廠的前身），直到七十六年調至總公司人事處服務，合計在公司服務年資已近三十年，而且從基層做起，始終浸淫在人事管理的領域中。她說：「當初在學校也曾修過一學期的人事管理課程，但僅僅入門而已，真正登其堂奧應該是在實務中邊作邊學，很慶幸的是在公司的每個階段都遇到好長官，他們如長輩般地包容我、指導我，煦煦如麗日薰風，例如：早期的張光倫先生一直不吝照顧屬下；李仲豪先生體諒、容許我在摸索中成長；以及李傑中先生的文采都讓我受益良多。而且他們在我還是實習員的時候，就給我很多機會，帶著我出差、開會，實地觀摩學習，這種「帶徒弟」的方式讓人很快就可以進入情況。我對長官、同仁交辦的工作也都抱著多作多學的心態，盡全力作好。」

隨著公司的成長，侯組長參與公司人事管理制度的建制愈益深入，像推動工作簡化、研究制定職位工作標準與職位設置標準、規劃保警警力撤離替代方案等各項重大人事改革業務，均看得到她領導工作團隊用心致力的痕跡，深為長官嘉許。

## 善納雅言 歸功團隊

侯組長在訪談中相當低調，毫不居功，她說公司面臨民營化的轉型期，有很多人法規亟待修訂，工程浩大，業務繁重，難得的是她手下的「大將」們不但專業能力強，而且自我要求很高，總是獨立主動去蒐集資料來研究，完全不勞她操心，她還透露：「人事處的同仁管我們這組叫『龜毛組』，主要是我們這六人小組個個作事都要求完美，通常我們在討論一件不甚成熟的case時，都會互相提供個人的看法來補強，齊心把最好的績效呈現出來。」侯組長雖然輕描淡寫，但由此我們正可以看出在她特殊的領導風格下，組織氣氛和諧，而使人人樂在工作，以榮譽心自我驅策完成任務。

侯組長近年來辦理公司員額精簡、持續規劃辦理專案裁減，以及規劃人力清查、人力轉化、調遷等各項業務卓有成績，但她不諱言在推動該等業務時所遇到的阻力：「從人力規劃的觀點，目前本公司人力仍然過剩，加上所司龐雜，很難完全做到『人盡其用』，而在某項工作不適用的，人並不表示他對所有的工作都不能稱職；因此若有部門人力不足，應可從其他單位現有人力加強調配以解決問題，但部分主管根本不願嘗試起用別單位不適任的同仁，堅持進用新人，結果造成有的單位冗員充斥，有的單位又需才孔急，成爲人力運用的瓶

頸。」所幸先前本公司的人事資料電腦化在侯組長的規劃下，已全面更新本公司同仁基本資料與相關經歷供主管參考運用，目前正進一步商請資訊處協助規劃「人才庫」上線，希望未來能讓主管們直接在電腦上「選才」，使同仁們能適才適所，增加個人的產值。

訪談間，侯組長始終沒有得獎的飛揚，對她來說，做好份內的事，就像每個人堅持自我生活的態度及品味一樣自然，不足掛齒，雖然如此，面臨公司組織重整前的重大時刻，她忍不住感傷卻又期許：「想當初多少同仁都衝著全國第一大企業——中油公司的金字招牌而紛紛投效旗下，不料現在卻因公司經營環境巨變，而要對工作生涯的存續問題，我真心希望我們這個五十年老店能從容度過難關，挺得住台塑的競爭而永續經營。」

私底下，侯組長生活相當單純，平日早出晚歸，幾乎是以公司爲家；在家事父至孝，父女情深，年事已高的父親偶而喜歡打點小牌，她都親自接送不假他人。而生肖屬豬的她雅好蒐集豬玩偶、擺飾，休閒時也和大多數的同仁一樣喜歡旅遊。雖然她直說自己是個平凡而無趣的人，但筆者看來她的謙虛與「美酒飲教微醉後，好花看到半開時，則事不盡矣。」的哲學應有相通之相處吧！

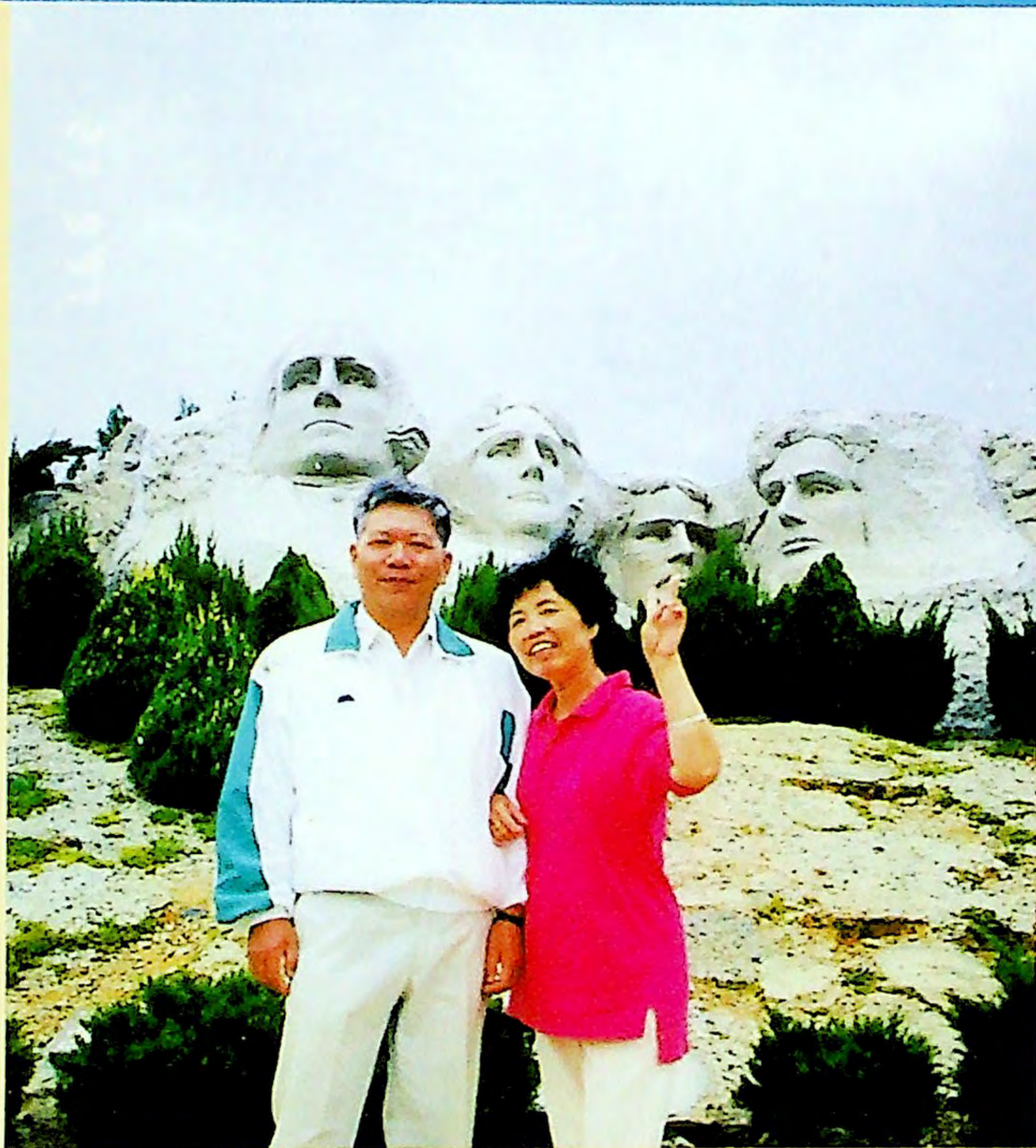


## 八十六年度經濟部優秀人員

張松木——台探總處鑽探室生技組副組長

圖／文 黃古蔚 ● 台探總處

「是的！就按原計劃執行，細節部份再行商議，好！就這麼決定，再見！」「哇！」位於七樓、採開放式空間設計的辦公室裡，在一片寧靜中，不時傳來一串「震耳」的對話；我們常說心中坦蕩、毫不造作之人，說起話來中氣十足，無所矯飾，自然散發出爽朗、負責的氣息和一份強烈的工作欲望，這正是台探總處鑽探室生技組張松木副組長予人的第一印象。



張松木副組長與夫人伉儷情深。



不認識他的人，耳聞電話論事這一幕，對於這樣「頂真」的工作態度，恐怕都會覺得有點壓力，然而當我提著一顆忐忑的心，說明專訪本意後，張副座話匣子一打開，但見平日難得輕鬆的他，從踏進公司不分晝夜上山下海出任務，至結婚生子成家立業的過往，侃侃而談鉅細靡遺，一口標準的國語，令我聽得入神，這才知道張副座雖畢業於逢甲大學企管系，但在投入採油工程的生涯中，卻也做得有聲有色，絲毫不比工程科班出身者遜色，而他在訪談過程中，所表露出平易近人、溫柔體貼和愛家的另一面，更使得我原先緊繃的心情，頓時獲得紓解。

## 身先士卒，人和建功

在服務中油將近卅年的歷程中，張副座奉派出任務不知凡幾，然而他最難忘的是那年在竹頭崎壓井、修井的任務。話說六十八年入暑，位處台南縣群山區的竹頭崎十四、十五號井，因年久失修，井口裝置設備——「耶誕樹」(X-mas tree)損壞，閥體洩漏，造成地層內1000 psi的天然氣大量外洩，情況危急；又因原通往井場的代步運輸工具——五段纜車及台車接駁線系統早已拆除，單單徒步往返即需六個鐘頭，遑論肩挑工具與器材，手提食物與用水之荷重；張副座

在接獲壓井隊隊長一職之派令後，為排除危急的井況，顧不得交通不便，立即展開作業，並且凡事以身作則，與隊員同甘共苦，上工必一馬當先不落人後，夜歸定殿後檢點認真負責；在天不作美、地又不利的情勢下，全仗「人和」而勝天，全隊同仁竭盡心思、群策群力，終能在限期內完成上級交付之任務，順利解除此一工安狀況。

而張副座此次獲選為八十六年度經濟部優秀人員，證明其一貫的工作能力及表現早為同仁與長官所肯定，他卻虛懷若谷不居功、也不邀功。打從筆者邀約訪談之際，他就手寫一張便條明示心意：「此次獲選，除了高興也感意外，更心存感恩。其實我非常平凡，只是比較幸運，榮獲長官推荐。在此要感謝公司給我這個工作環境及工作機會，更要感謝長官的指導和同事的協助，如果說有絲毫的成績，那也是團隊合作的結果。這份榮譽應該屬於我全體伙伴，我只是代表接受而已。最後，我除了說感謝外，還是感謝」。

## 為功不居，處世踏實

張副座有二兒一女，女兒出嫁媳進門，妻賢子孝孫兒繞，一家樂享天倫。下班後他總是謝絕一切應酬，把時間全部留給家人；昔日最愛的乒乓

球與網球活動，已因年紀漸長而出席率遞減，代之以田間菜園的休閒農事；每當夕陽西下晚霞滿天之際，常見他們夫妻倆手挽手在河堤上散步的甜蜜儷影。

訪談中，我特別向張副座請教他的座右銘，只見他熄了手上的煙，喝了口茶，正襟危坐，笑容暫斂，接著以認真的口吻說：「無法完成上級交辦的任務及自己份內的工作是很可恥的。目前公司處在內、外在極不利的環境下，同仁要有共識——危機意識，更要有團結一致對外的決心，同心協力，一方面提昇個人的專業技能以強化團隊戰鬥力，一方面儲備公司的能力以供給全面交鋒時所需，如此定能迎接任何競爭的衝擊而立於不敗。一個人如果能多研讀好書，少講空話；多擔當責任，少爭僞功，一步一腳印，行事莫苟且，則任何挑戰何懼之有？」

訪問至此，已是五時差一刻，雖意猶未盡但期下回續緣，回程的路上，耳邊仍迴盪著張副座的座右銘，鏗鏘有力，語重心長；張副座以行動落實自己對人生的思考，贏得大家的認同，願中油的同仁也能以此為圭臬，盡心盡力，為自己的人生開創新局。



## 八十六年度經濟部優秀人員

許榮炳——林園廠副廠長

廖重光 ● 林園廠

林園石化廠許榮炳副廠長獲選為八十六年度經濟部優秀人員，可謂實至名歸，因為他多年來在工作崗位上認真投入，敏於任事；謙遜樂群，以誠待人；在經營管理上尤展露長才，對公司卓有貢獻，今獲此殊榮，林園廠同仁同感歡欣。

### 有擔當富創意深獲激賞

許副廠長於民國五十一年進公司服務，由基層做起，不管在那個單位，他都盡心盡力，以求事情做到最好。此次他得獎主要事蹟包括：參與督導完成高雄煉油廠第一輕裂及之後的四大工程，與林園廠第一、第二兩套二甲苯分離工場，及三輕、四輕工場之建廠工作，提昇國內芳香烴類油





品的產量；為林園廠建立預防保養制度，提高設備利用率；並積極推動降低生產成本，加速組織再造，提昇競爭力，績效卓著；而經其督導，林園廠參加勞委會八十六年工安代行檢查業務考核，更榮獲全國第一名。他具有過人的溝通協調能力，能妥善解決民衆抗爭事件，曾多次蒙公司獎勵；在地方上人際關係尤其良好，推動睦鄰工作得心應手。

許副廠長對工作始終執著如一，其一貫勇於擔當的作風，力求解決問題的毅力，非常人所能及，可由以下小故事略知其一二。民國五十二年間，國內吊裝機具缺乏，時任起重隊工程師的許副廠長自行研發設計兩項吊裝工具：一為重型塔槽三點式尾部吊裝工具；一為門型搖擺式高空吊裝工具，因而得以順利完成重型塔槽設備吊裝及高空吊裝作業，而獲當時高雄煉油廠李達海廠長特別在「廠訊」家常話中撰文表揚。民國七十七年間，林園廠爲了緊急搶修設備，六名部屬因不諳工程發包作業流程，致使一件鉗工案發包過程出現瑕疵，結果遭檢調單位調查，許副廠長體諒部屬並無故犯之意，係以工場利益爲先而出錯，當即蒐集有利的資料提供給檢調單位，最後終還給六位部屬清白。此一鉗工發包案件發生後，許副

廠長還不厭其煩的教導、糾正部屬對於工程發包必須注意的環節，以免遭受誤解，更以此爲鑑，修正發包作業流程，從根本處解決問題，頗獲激賞，由此可見他是個有肩膀且兼具創意的「好主管」。

許副廠長在接受訪問時表示，在近四十年油人生涯中，有緣結交了不尠良師益友，使他在面臨難題或抉擇時，獲得有力的指引。其中讓他最難忘的有二位：其一是李達公，這位和藹可親、卓有風範的長官，不但學識淵博，而且喜歡看書；對部屬工作雖要求嚴謹，但賞罰分明，是一位難得的好主管，他從達公身上學到許多做人處世的道理，迄今仍覺受益無窮。其二是任文治先生，他是許副廠長多年的工作好伙伴；有工作狂的任先生像一部耐磨的機器，除了上班時段完全付出之外，回到家還心繫念著廠裡的事，此與許副廠長的理念十分契合，故兩人不但是好同事，也是無話不談的知心好友，教他懷念特別多。

## 以理性對事用愛心對人

許副廠長愛廠之心猶愛家一般，把同事當成自己的家人看待，對周邊鄰居亦一視同仁，因此民國七十八年間，林園廠發生五三一警民衝突的流血事件，他目睹抗議民衆情緒失控，

致執法警察以及採訪記者多人受傷，難以言喻的傷痛曾深深地烙印在他心中；許副廠長回顧當天林園廠的大門被圍，補給線被切斷，後來承總公司工關處幫忙，洽租到直昇機載送便當、乾糧及礦泉水，但午餐的便當直送到接近晚餐時才送到，而部份已經餓掉了，當時他曾無言地吶喊：「鄉親呀！鄉親！同是厝邊隔壁，中油的員工何罪之有！」

許副廠長行事向以公司的立場及最大利益爲考量，尤其重視工作團隊精神的帶動與士氣的發揮，他常說：「不只要看樹木，也要看樹林；凡事以整體爲考慮，就能淡化個人得失，因爲公司有前景，個人才有未來。」面對油品市場開放競爭，以及移轉民營的壓力及挑戰，他由衷期待公司提昇競爭力，以期轉型成功，成爲國際性的大公司，永續經營。雖然近年以來公司工安事故連連，但是許副廠長強調中油人若能記取教訓，在跌倒處爬起來，相信以一股「不認輸」的精神必可重振往日雄風；他認爲中油人要振衰起敝，此其時矣！不容再因循苟且，得過且過，正如同董事長闡述聖嚴法師的話：「要面對問題，以智慧及理性去對事，以愛心及耐心去對人」；他深信中油人必能集合群體的智慧，創造光明的未來。



# 到那遙遠的地方 ——絲路之旅（上）

圖／文 張金生 ● 台南處

記得四十多年前在「自由談」雜誌讀到一篇文章，題目是「沙車景色如江南」，描寫新疆南部，也就是古絲路南線沙車市的風光，有如世外桃源，作者並以敏銳的觀察力、生花的文筆生動描繪出當地的風土人情和歷史掌故，令人好生嚮往，盼望有朝一日能夠有此一遊。想不到這個願望竟然在去年（八十六年）八月下旬得以

實現。

## 民族大熔爐——烏魯木齊

台灣一般人對新疆的認知是既遙遠又落後，但就地理上的距離而言，從廣州搭飛機只須五個多小時就可抵達烏魯木齊（迪化），比起到美國或歐洲動輒十幾二十小時近得太多了。烏魯木齊是蒙古語，意謂優美的牧



新疆首府烏魯木齊是典型的現代化都市。

場，它是新疆政治、經濟、文化、交通的中心，也是新興綜合性工業城市，它給人的第一個與眾不同的感覺就是街道兩旁的招牌同時用漢文和維吾爾文標示；還有就是中國各族群如漢、滿、蒙、回、維吾爾、哈薩克、烏孜別克、塔吉克等約十四種，在這裡都看得見，其中又以漢族和維吾爾族佔大多數，真是名符其實的人種展





公路旁的水果攤讓人聞香下馬。

覽館。維吾爾族藍眼、高鼻，一看就知「非我族類」，尤其是維吾爾女郎白皙的皮膚、健美的身材真箇天然秀色，好不迷人，「吐魯番的葡萄、哈密瓜、庫車的秧哥一支花」，秧哥指的就是能歌善舞的維吾爾女郎。

我們選擇這個時候去正是瓜果成熟期，天氣有點熱又不會太熱，溫度最高不過攝氏二十八、九度，早晚有點涼意。因為氣候乾燥不會出汗，感

覺上比台灣的夏天還舒服。也由於時差、緯度和環境的因素，當地工作的時段是早上九點上班；十二點下班；下午四點上班，八點下班，晚上九點以後太陽才會下山。

到烏魯木齊而不去天池就如同到杭州不去西湖一樣令人不可思議。天池離烏魯木齊一百多公里，是一個天然高山湖泊，海拔一、九八〇公尺，湖面呈半月形，面積四·九平方公里。湖水清澈、晶瑩如玉。四周群山環抱，綠草如茵，野花似錦；挺拔、蒼翠的雲杉、塔松漫山遍嶺，遮天蔽日。天池古名瑤池，瑤池仙境便是此地，相傳是天上王母娘娘居住之所，也是西遊記中王母娘娘舉行蟠桃盛會的地方。在佛教盛行時，虔誠的信徒把天池當作脫離塵世的仙境，因此在這裡修建了十幾座廟宇。如今在回教佔絕對優勢的情況下，這些廟宇、古剎早已不復存在了。回程的途中，車子特別在一處販賣瓜果地攤邊停車，大家蜂擁而上品嚐當地的特產：西瓜、哈密瓜、梨子。尤其是梨子，皮薄汁多，甜度夠，這些瓜果一公斤才二塊錢人民幣，名符其實的物美價廉。

第三天上午，我們先至市中心紅山公園，然後到商業區的百貨大樓逛街。琳瑯滿目的商品和絡繹不絕的人潮，使人有如置身台北的忠孝東路。午餐後我們就驅車前往吐魯番，正式展開此行的重頭戲——絲路之旅。



天池清澈脫塵。

### 漫漫絲路狂風沙

絲路起點是在長安（今稱西安），經過河西走廊進入新疆，然後分為北、中、南三道西行，中道與南道大抵是沿著塔里木盆地的塔克拉馬干沙漠的北邊與南邊西行，越過帕米爾高原，往地中海東岸而去。北道則是經過哈密、吐魯番、烏魯木齊沿著天山北側西行，經伊寧後轉中亞裏海南岸而去。絲路全長約七千公里，一半路程是在中國境內，而我們此次是由烏魯木齊往回走到陝西省西安市，全程大約二千公里，雖然只佔絲路的一小段，卻是「絲路黃金路段」。

我們的旅遊巴士離開了烏魯木齊，順著三一二國道向東急駛而去，



筆直的柏油馬路看不到盡頭，兩旁則是草木不生的戈壁灘，如此廣闊的視野是我平生僅見。車行約二小時後，看見公路的左邊矗立著一排排巨大的風車，導遊解說這是風力發電機，於是司機把車子停在路旁讓我們下車觀看。剛踏出車門，強勁的風勢立即迎面而來，只好匆匆忙忙照張相片便趕快躲回車裡去了。車行二百多公里才看到幾間土造的屋子和稀稀落落的白楊樹，原來此地就是王洛賓新疆民謠裡的達板城，我佇立在路中，耳邊響起那首「達板城的姑娘辮子長啲，西瓜大又甜啲……假如你要嫁人不要嫁別人哪，一定要嫁給我，帶著百萬錢財，領著你的妹妹跟著我馬車來……」，隱隱約約彷彿真的看見一輛馬車絕塵而去。突然有人在背後拍我一下並喊道：「張兄，你發什麼呆？上車啦！」驀然又把我拉回現實，眼前所見則是暗淡的天空、滿天的風沙、稀落的樹木與低矮的土房。心不甘、情不願地上了車，悵然地離開達板城，車子朝著吐魯番直奔而去……。

### 吐魯番窪地葡萄溝

吐魯番是中國海拔最低的盆地，也是絲綢之路的一個重鎮，面積五萬多平方公里，位於盆底的艾丁湖其湖面比海平面低一五四公尺，是僅次於約旦死海的世界窪地。吐魯番是名符其實的「火州」，除了少數綠州



戈壁灘的風力發電機。

外，盡是石山戈壁、荒漠沙丘，吸熱散熱特快，夏季午後地表沙子的溫度常達攝氏七十度，最高紀錄還曾達八二·三度，所以，當地有沙窩裡「煮蛋」和石頭上「烙餅」之說。我們是在八月底前往，當地的日間氣溫只有二八度左右，相當怡人，同時也是葡

萄採收期。翌日來到葡萄的產地——葡萄溝，整片的葡萄一望無際，葡萄架下兩旁盡是叫賣的維吾爾小販，遊人到此，舉目環顧，祇見藤蔓交織，樹影婆娑，寬敞幽深的甬道，清雅玲瓏的亭榭別墅，都掩沒在葡萄架的濃蔭之中，串串菓實，伸手可及，其形如





火焰山因「西遊記」名留千古。

珍珠瑪瑙，豐腴晶瑩，香味噴鼻，誘人饞涎欲滴，此時我們又展現出國人出外旅遊的看家本領——大採購。說實在的，每公斤十二塊錢的無子葡萄乾還真教人心動，我也買了兩公斤帶回來饋贈親友。

在吐魯番縣城東約四十公里有一高昌古城，相傳五世紀時，蘭州籍的漢人麴氏建立了高昌國，隋時還曾遣



高昌古城人事湮沒漫寂寥。

使入貢。公元六四〇年為唐太宗所滅，故置樂安城。唐代玄奘大師到印度求經途經此地，備受高昌國王麴文泰的禮遇，由於這個緣故，在高昌古城遺跡中，有關佛教的遺跡特別多，這些佛教寺院中也殘存著印度式的寶塔，只可惜大多只留下空洞的佛龕，而佛像已不知去向了。

### 天乾物燥自然博物館

離開高昌古城不遠就到了「阿斯塔娜古墓」。這裡有西晉初年至唐代中葉的古墓五百餘座，佔地一萬餘畝。墓穴多從夾有戈壁石的黃土層中掏挖而成，由於這裡地勢高敞，氣候乾

燥，地層內形成天然無菌環境，墓中古屍及隨葬品均未腐爛，保存了大量古代文物，成為一奇特的地下博物館。墓中的壁畫絢麗多彩，內容寓意深長，畫面古樸有趣。其中的一處墓穴，還存放一具木乃伊，保存相當完好，是研究古代新疆居民的種族特徵、及其融合過程的珍貴人體標本。在這裡抬頭遠眺，赫赫有名的「火焰山」就在前面，這座東西長九十里，寬僅九公里的山脈，屬第三紀砂岩，呈紫紅色，山坡溝壑縱橫，為長期風雨侵蝕的結果，山上寸草不生，在烈日照射下猶如熊熊烈火，因此得名。「西遊記」中描寫孫悟空智鬥鐵扇公主戰勝了牛魔王，滅了火焰才得通行，這自然是神話，但唐代詩人岑參描寫的「火雲滿天凝未開，飛鳥千里不敢來」，可以說是火焰山的真實寫照。

坎兒井是吐魯番地區特殊的灌溉系統，也是世界上獨一無二的水力工程，這種人工挖掘的地下渠道，有如人體血脈似的將來自天山雪峰和冰川的水源，引入這塊酷熱、乾旱的底下，總數近千條，長度約三千多公里，工程之浩大可與長城、運河相媲美。坎兒井不但是當地人民生命之泉，也為荒涼的戈壁沙漠帶來瑰麗多姿的景色。經過竟日的活動回到旅館稍作休息，又搭乘軟臥火車東行抵達柳園，再轉乘汽車去敦煌。



# 各地鱗爪

## 《北美地區》

前協理張明哲先生病逝

北加州聯誼會油人致哀

【北美訊】本公司前協理張明哲先生於七月卅一日下午四時在美國加州柏克萊市寓所病逝，享壽八十五。張府訂於八月八日上午假核桃溪 Contra Gospel Church 禮堂舉行追思禮拜，隨即發引百齡園墓地安葬。是日參加弔祭者逾二百人，有清華大學、國科會、及本公司北加州聯誼會代表等，典禮歷二小時，肅穆隆重，



備極哀榮。(耀平)

## 《台北地區》

聖嚴法師應邀蒞臨演講

闡述工安環保從心做起

【台北訊】為促進員工心靈改造，防範工安與環保事故的發生，實踐社會責任，並重新塑造本公司新形象，陳董事長特別敦請法鼓山農禪寺聖嚴法師於七月二十八日上午在本公司第廿五次擴大晨間會報中，以「工安環保從心做起」為題作專題演講，







開示：一、真誠心與謙虛心；二、微觀與宏觀；三、危機感與恐懼心；四、工安到處都存在等真義。聖嚴法師禪養修為精深，且具文學博士學位，又富演講經驗，深入淺出闡述人生與工作哲理，滔滔不絕，發人深省，與會者如沐春風，獲益非淺。

(林嘯)

### 中油同仁展愛心

#### 熱心捐血不後人

【台北訊】工關處於七月十四日假總公司地下一樓康樂室舉辦同仁捐血活動，參與同仁十分熱烈。陳董事長並於公忙之餘，親臨現場為同仁們

打氣鼓勵，方副總、謝副總亦不落人後，踴躍捐輸，全日共捐集一〇五袋熱血，中華血液基金會對本公司同仁熱心捐血助人，深表感謝，同時也為公司樹立了良好形象。(謝光華)

### 國光牌車用機油

#### 珠海車賽獲佳評

【台北訊】本公司贊助的中國石油API車隊由國內賽車好手陳俊杉領軍，於日前參加中國大陸珠海國際房車賽，在二十圈賽程的決賽中，榮獲亞軍，名揚國際，獲TVBS月刊大幅報導。

本公司為證明國光牌車用機油的優良性質，除了申請國際驗證而榮獲美國API認證外，並於八十七年起提供各種油品給API車隊，期藉由該車隊參與各種國際性的車賽，實地考驗國光牌油品，而該車隊迭創佳績，對本公司產品的促銷及形象有其正面的意義。(本刊)

### 中油人美崙山環保

#### 扶老攜幼熱心公益

【花蓮訊】花蓮處為增進員工及眷屬身心健康，於七月廿五日(週六)上午八時，舉行「美崙山淨山健行」活動。

是日天氣晴朗，陽光普照，一早各級員工及眷屬即已扶老攜幼集結於報到處領取塑膠袋後，即展開健行，只見人影雙雙對對，處處笑聲連連，好一幅和樂景象。途中一位著拖鞋的登山客為整修山腰雜草，而將拖鞋置於路旁，不料竟被淨山同仁視同廢棄物處理，最後只見該位仁兄赤著腳丫氣急敗壞地到大夥淨山所置的塑膠袋堆裡尋覓其拖鞋，算是這次淨山活動意外的小插曲。

除了淨山健行以外，主辦單位也提供了摸彩活動助興，大夥在歡笑聲中結束此行。(楊永輝)





配合實施新式公文格式

秘書處舉辦宣導說明會

【台北訊】為配合行政院函頒修訂「文書處理檔案管理手冊」文書處理部分及其施行時程，秘書處於八十七年八月十三日至十五日分五梯次，假總公司康樂室舉辦實施新式公文格式宣導說明會，總公司各處室派員及各單位選派種子宣導人員計三百餘位同仁參加，由秘書處王素珠處長主持，文書管理組林嘯組長擔任主講，詳細說明條例宗旨、經過、重點及本公司擬訂實施進度與配合事項，同仁反應熱烈，對推動時程的掌握與觀念溝通、作法一致等目標之達成效益可



期。(林嘯)

慶祝父親節感謝老爸

本公司協辦公益活動

【台北訊】八月八日是父親節，為向天下的爸爸致賀，由知行文教基金會主辦、本公司協辦的「八八『爸』節爸爸」大型戶外園遊會活動，在中正紀念堂廣場順利舉行。當天活動內容包括有拍我、畫我父親成果展；著名書法家協助老爸尋根探源；心靈環保與EQ情緒；「親親我的寶貝」父親與子女合唱；好男人私房菜等，趣味洋溢，加以天氣良好，參與民眾相當熱烈，對本公司熱心社會公益活動



之企業形象亦具正面效果。(譚鑑誠)

推廣暑期正當休閒

贊助電影大餐活動

【台北訊】本公司應中央日報邀請贊助「一九九八電影大餐——電影盛會」活動，此項活動旨在推廣正當休閒生活，讓年輕朋友在暑假的空檔多個好去處。自八月五日至九月八日，在台北市八德路中央日報大禮堂連續舉行一個月，精選一年以來熱門西洋影片廿五部，每天晚上放映二場，假日下午加映二場，讓精力充沛的青少年及社會人士於溽暑期間好好欣賞佳片。(譚鑑誠)







**和平小天使文化交流**  
**本公司協辦贊助經費**

【台北訊】中華民國企劃人協會為促進海峽兩岸良性互動關係，企劃主辦「兩岸和平小天使文化交流」活動，由立法院正、副院長擔任榮譽正、副主任委員，本公司應邀協辦。此項活動秉持「愛·和平·中國人」之理念，第一階段已於去年由我國組織四十四名青少年才藝團赴大陸表演、訪問；第二階段今年由我國邀請大陸青少年藝術訪問團一行六十八人，於八月十二日至二十日來台回訪交流九天，對於需要互信、互愛、互相尊重的兩岸關係而言，具有正面意義。（譚鑑誠）

**第三屆卅六次勞資會議**

**潘總蒞臨報告決策方針**

【台北訊】本公司第三屆卅六次勞資會議於八月廿七日假總公司簡報室舉行，由台探總處勞方代表——王佳彬代表擔任輪值主席，與會人員有勞、資方代表及列席人員等二十多人。



本次會議除由潘總經理報告業務概況及決策方針、台灣石油工會黃清賢理事長報告勞工動態外，與會代表並就前次會議決議案執行情形、馬來西亞購買原油及天然氣事宜、檢討材料編號作業程序、寬列經費獎助現職人員公餘進修名額、加速人力精簡放

寬專案裁減人員優惠給與、優惠資遣費比照省府提升至十二個月、公司規劃工程事業部時請考量台探總處工廠處、取消薪資外所得不得超過非輪班和輪班人員比率問題、服義務役年資請比照志願役提叙等案進行探討。

【苗栗訊】台探總處愛心園遊會所得捐款，經擇定三家捐助的對象：通霄鎮海青老人養護中心、頭屋鄉幼安殘障教養院、西湖鄉華嚴啟能中心，近日將以實物贈送。此第一次的愛心捐贈雖然僅十餘萬，但好的開始是成功的一半，未來台探總處將會繼續努力，作好愛心照護回饋工作。（李俐媛）

《桃竹苗地區》

**提昇形象饋鄉里**

**愛心照護不打烊**

【苗栗訊】工會四分會第六屆會員代表選舉，選區劃分為總處區、錦

**工會代表選舉揭曉**

**無我無私熱心服務**

【苗栗訊】工會四分會第六屆會員代表選舉，選區劃分為總處區、錦



水區、竹東區、出磺坑區、青草湖區、鐵砧山區及探研所等七個選區，各候選人在八月十日激烈的選戰後，終於順利產生八十六位代表，這些新任代表中，有老將也有新秀，在得知獲選後有意再參選理事者，正運籌帷幄準備於九月十七日的理事選舉中爭上層樓。(李俐媛)

### 溝通座談做心懷

#### 提昇自我迎挑戰

【苗栗訊】台探總處民營化講座於六月十七日至七月廿七日間辦理四梯次的中階及基層主管民營化溝通宣



導說明會，邀請陳瑞祥總處長談組織改進後各級主管之使命，並以本公司經營策略及未來組織規劃、民營化推動現況與員工心態之調適、釋股作業現況、員工認股有關辦法為主題，請台探總處的民營化講師進行說明，希望藉懇切的溝通座談，使各級主管及同仁關心並配合民營化的進度，調整心態，全力以赴，迎接未來自由化、民營化的衝擊與挑戰。(李俐媛)

### 員眷油源之旅

#### 品質佳獲好評

【苗栗訊】為增進暑期工讀生及員工眷屬對台探總處組織及業務的瞭解，工關室於八月四日特舉辦油源之旅。是日自由報名參加的人數有四十餘人，上午即開拔至山明水秀的出磺坑，由陳貴興組長擔任陳列館的解說工作，在陳組長由淺入深的解說及看到實際的探勘器材後，工讀生及員眷們才知道自己的親人從事的任務是多麼的專業神聖。這次的活動博得大家一致的好評。(李俐媛)

### 國營會考核工安績效

#### 居危思安相互共勉勵

【苗栗訊】八十七年國營會考核部屬之工安執行成果，八月六日由鐵砧山礦廠代表本公司接受國營會的考

評，是日該會侯庸視導率領工安執行督導考核小組一行六人，蒞臨鐵砧山礦廠進行現場考核作業。本公司謝榮輝副總經理、安環處莊博雄處長、陳志平先生及台探總處陳瑞祥總處長、葉國銓副總處長等相關主管作陪。謝副總經理在致詞中表示：大家應以聖嚴法師在本公司演講時所開示的「居危思安」的危機感取代以往的一「居安思危」思考模式，平日即以如臨深淵、如履薄冰的精神，潛心強化工安工作。(李俐媛)



### 將心比心方知痛

#### 關懷安全重生命

【苗栗訊】為記取歷次事故發生



的慘痛經驗，激起全體同仁防患於未然的危機意識，台探總處於八月六日至十一日間分四梯次在探勘大樓七樓播放名為「撫不平的傷痛（高雄鎮興橋氣爆後的省思）及本總處雙龍橋漏油案例宣導」影片。試想前一分鐘還是好好的一個人，卻在剎那間成了滿身是傷，呻吟哀號，危在旦夕的病患；將心比心，恁是鐵石心腸在滿目瘡痍的現場，也難掩心中的悲慟，今後唯有靠大家共同加強工安觀念，發揮自護、互護、監護的精神，才能杜絕不幸事故的發生。（李俐媛）

### 會司長率貴賓來訪

#### 竭誠服務賓主盡歡

【苗栗訊】經濟部礦業司曾四安司長率領三十餘位來賓，於八月十五日上午蒞臨出磺坑陳列館，受到台探總處王國雄處長及余忠憲副主任的熱烈歡迎。稍後，葉國銓副總處長也趕到，雙方熱絡的寒暄，來賓們對館內陳列的器材頗感興趣，而曾司長對探勘業務亦諸多鼓勵。（李俐媛）

### 大專生快樂行

#### 課業實習並重

【苗栗訊】第廿屆暑期大專礦業學生於八月廿日晚上抵達台探總處參觀。為使學生課業與現場實習參觀並

重，增進學習效益，台探總處在其停留一天半的期間內除了安排靜態的講座外，並至鐵砧山注產氣井現場聽取徐良夫隊長簡報，廿二日則安排至陳列館參觀，行程緊湊，學員均稱成果豐碩，不虛此行。（李俐媛）



## 《嘉南地區》

### 有機化學專家

#### 至煉研所演講

【嘉義訊】著名的荷蘭Delft科技大學有機化學Van Bekkum教授，應

國科會邀請來台，於七月三十日至煉研所以「化學材料資源之回收及使用」為題做專題演講。Van Bekkum教授為荷蘭皇家科學院會員，並擔任荷蘭化學會及歐洲沸石學會主席，發表有五百餘篇的論文。此次演講重點在於未來生質能源及材料如何轉換成化學品及石化品，並強調BP及Shell等各大油公司亦正注意未來能源之研究。（宗）



### 石油產品應用研討

#### 意見交流客戶滿意

【嘉義訊】煉研所於七月三十、三十一日為海軍後勤司令部所屬各單



位維修補給人員廿多人舉行產品應用研討會。貴賓們先參觀煉研所陳列館及潤滑劑組、燃料組、工業材料組，繼之由研究員報告引擎機油、船舶用油與液壓油的特性及應用；塗料、防蝕技術及鍋爐破壞分析等。與會人員亦提出許多實務性的問題引起熱烈討論。(宗)



及水污染防治等工作執行情形。由戚副所長致歡迎詞，說明煉研所研究與生產結合、朝向低污染製程及產品，並通過ISO 14001認證等工作表現，考核人員隨後至生產工場查核，瞭解固定污染源操作、排放監控之作業。並至廢棄物貯存場、油槽區及油水分離池參觀後圓滿結束。(宗)



油、二行程/四行程機油、工業用油、重型柴油引擎機油、齒輪油等之將來情況。總公司企研處、業務處、台營總處、各營業處、高雄廠及煉研所同仁等共八十多人參加此研討會。(宗)



### 省府委員蒞煉研所 考核公害防治績效

【嘉義訊】八月四日下午張賢東省府委員率領省民政廳、建設廳及環保處等考核人員，在嘉義市環保局陳局長陪同下，至煉研所實地考核空氣

### 潤滑劑發展新趨勢 研討瞭解未來發展

【嘉義訊】八月十三日煉研所於國際會議廳舉辦「潤滑劑未來發展新趨勢」研討會，由Lubrizol公司產品部經理Joseph Chai介紹小客車引擎機

### 蔡所長寄望 煉研所未來

【嘉義訊】八月十五日煉研所舉辦周末專題演講，除邀請顏叢杭顧問報告「美國石油公司求生之道」之外，蔡所長以「我的夢想——煉研所之未來」，談起其在煉研所九年的心路歷程。包括對企業生存之要求、人生



觀及團隊合作之重要性、以及煉研所針對未來之技術及品質、流程、組織等改善目標，最後希望煉研所能有世界級水準之研究，為公司帶來新的技術及希望。(宗)



### 暑期電腦班

#### 員眷反映佳

【嘉義訊】煉研所為使同仁眷屬在暑期有學習電腦之機會，特舉辦員眷電腦班。自七月廿七日開班後，由於報名者甚為踴躍，經連續推出三梯次，參加之學員咸表獲益良多。(蔡玉燕)



### 成大黃教授

#### 參訪煉研所

【嘉義訊】成大工程科學系教授於八月四日在黃明哲系主任率領下參訪煉研所。於觀賞陳列館後參觀研究實驗設備，並與有關人員技術交流，對煉研所研究成果、研究員技術水準及實驗室設備皆讚不絕口。(蔡玉燕)

### 頒訂品質政策目標

#### 期望同仁全力以赴

【嘉義訊】訓練所於日前頒訂「訓練所品質政策與品質目標」，期望所內同仁們據此準則，全力以赴！

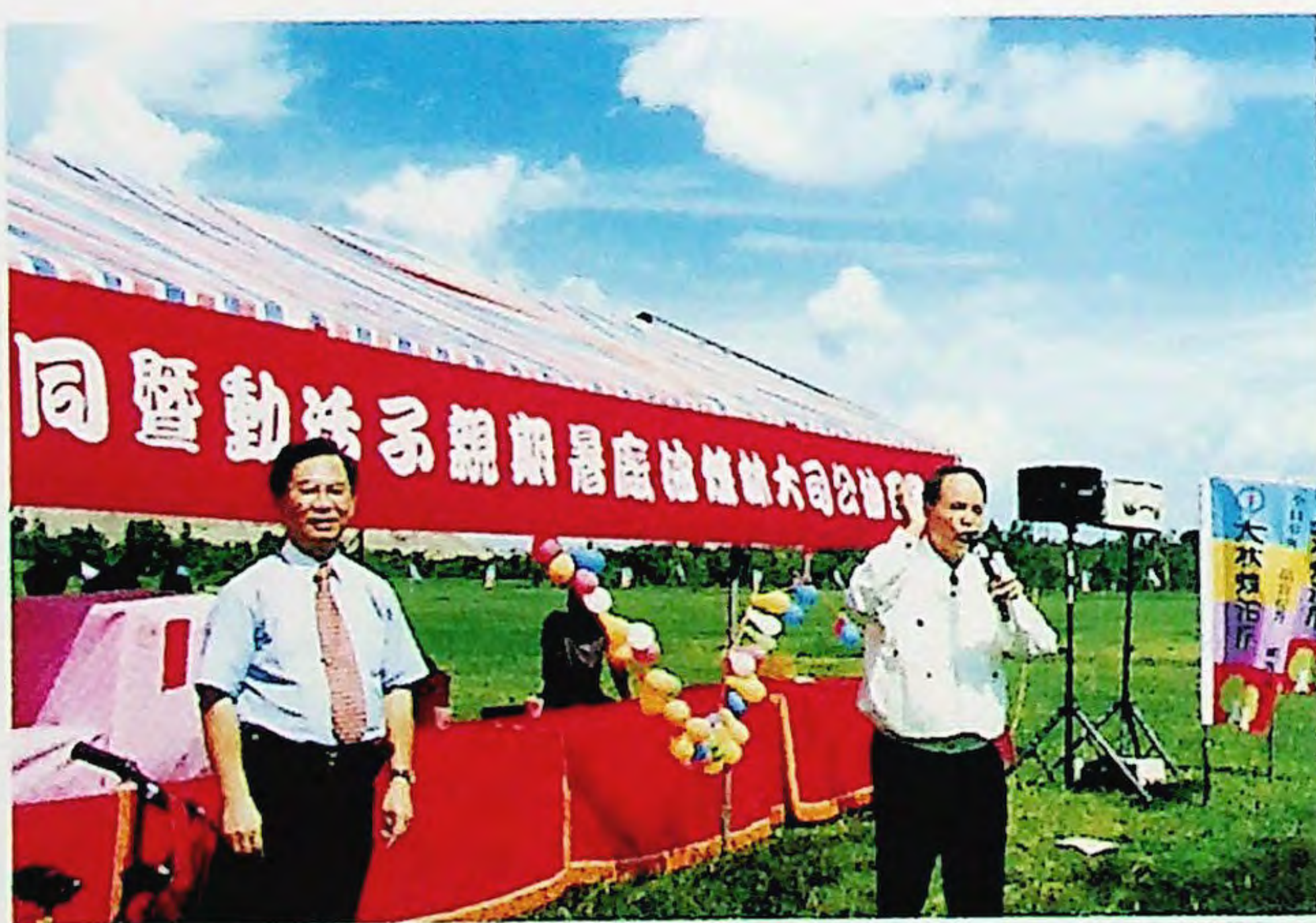
## 《高屏地區》

品質政策：全員參與、勇於創新、品質第一、客戶滿意。  
品質目標：訓練水準國際化、經營模式企業化、學習環境休閒化。(聰)

### 親子聯誼活動開鑼

#### 參與場面熱鬧非凡

【高雄訊】大林廠為加強敦親，凝聚公司同仁向心力，於暑期推出系列親子聯誼活動，首次活動於七月二十五日假高雄市都會公園展開，並由





大林廠黃清吉廠長及高雄市政府林中森副市長親臨會場致詞，共計有四百餘人參加。

整個活動在帶動唱活潑生動的歌聲中揭開序幕，只見大家興高采烈地跳唱唱，場面熱鬧。緊接著展開大地遊戲，遊戲項目有夾球遊戲、匯水成河、驚爆一百點、二人三腳、接龍、自掃門前雪、過五關等七項。現場並有風箏彩繪及放飛、沙畫、摺紙、卡拉OK及摸彩等項活動。（黃政霖）

### 爸爸節與君同樂

#### 親子間和樂融融

【高雄訊】大林廠繼「都會公園親子樂」聯誼活動後，於八月八日上午假高雄市大林蒲康樂活動中心舉辦「爸爸節與君同樂」親子活動，共計有大林廠員工眷屬及來賓共七百餘人參加，氣氛熱烈。

活動由黃清吉廠長主持，高雄市政府市長林中森、社會局局長江琦雯、市議員李復興、羅志明、王青、小港區區長莊忠山及地方里長、士紳等均前往參與，讓整個活動更形出色。黃廠長表示：敦親睦鄰是大林廠重要的施政方針之一，此次暑期親子系列活動第二站選定在父親節舉辦，希望藉此增進親子感情，更深具意義。

活動在大林廠婦女會「爺爺、爸爸真偉大」的歌聲中展開，內容有中

國結、紙黏土、摺紙、剪紙藝術、立體造型等才藝教學、卡拉OK及摸彩等項活動，會後並舉行爸爸節慶祝餐會。過程相當緊湊精采，而於中午圓滿結束。（黃政霖）



### 兒福中心歡樂高點 興高采烈意猶未盡

【高雄訊】大林廠於八月二十二日上午假高雄市兒童福利服務中心推出另一大型戶外親子活動，由黃清吉廠長主持揭幕，活動中高雄市黃俊英副市長及兒童福利服務中心許玠妃主任親臨現場致詞摸彩，國代劉憲同、立委黃昭順、市議員羅志明、會長發

等數位民意代表助理蒞臨會場，共計有員眷及來賓四百餘人參與。

在「抓泥鰍」的歌聲曲樂中，由黃清吉廠長及夫人帶動唱為整個活動揭開序幕。黃廠長表示：鑒於本公司即將民營化，希望藉此增進員眷親子之間情誼及促進同仁之間交流，提高廠內同仁工作士氣，凝聚同仁向心力，進而提高生產力，使每位同仁都能勇於面對未來民營化的挑戰。

緊接著展開「大地遊戲」由參加的員眷分組進行比賽，在遊戲中大家不分老少同心協力完成「匯水成河」及「協力競走」中遊戲，優勝者可獲豐盛的獎品。此外還有十項過關遊戲





活動：打擊魔鬼、沙畫、百發百中、魚兒水中游、雙手萬能、軌道車、槌球、步步驚魂、飛毛腿及竹節傳球等，可謂多彩多姿，內容豐富。場內並有摺紙及剪紙才藝教學，且提供軟片觀看本世紀末最後一次的日偏蝕、同時穿插卡拉OK及摸彩活動，整個活動於中午圓滿結束，大家意猶未盡，紛紛相約下次再見。（黃政霖）

### 奇美博物館豐富之旅

#### 親子行提昇文化素養

【高雄訊】大林廠暑期親子聯誼活動第四站為參觀奇美博物館，本次活動自七月底起至九月初共舉辦七梯次，共有七百人參加。

奇美博物館位於台南縣仁德鄉，館內展出內容從科學到藝術無所不包。五樓主要展示現代美術收藏，陳列著高奇的《信息》、基斯林的《蒙巴拿斯的琦琦》、羅丹的青銅塑像《吻》、卡蜜兒的《遺棄》以及印象派、立體派、超現實主義等不同風格的藝術傑作。而六樓則分樂器、自然史、文物與兵器等四個部份，包括有鳥類、野生動物、台灣動物生態、大型哺乳動物等標本展覽；而靠近電梯旁的自動樂器演奏，更吸引了大夥兒駐足圍觀，大家神情專注聆聽館內解說員的解說，對於樂器的演進過程留下深刻的印象。（黃政霖） 30



### 妮蔻兒颱風善後處理

#### 國軍官兵義助清廠區

【高雄訊】高雄廠廠區、宿舍區及國光中學校園區內，苦心栽培的花圃與樹木，在妮蔻兒颱風肆虐下被摧折的七零八落；海軍陸戰隊司令部程邦治將軍獲悉，即於七月廿日指派六五八團上校團長桂瑞華率領四一三營夏宜嘉營長、王志榮連長、劉定一連長與官兵五十餘名及五輛軍用大卡車協助高雄災後復建工作。

雖然烈日當頭，但官兵們冒著燥熱，揮汗全力投入環境清理與美化廠區的工作，在一星期內恢復高雄廠原有美麗的景觀。

左營海軍陸戰隊官兵們優異的服務精神與愛民義舉，再次贏得本公司及地方各界好評。（李扶守）



### 資訊年序危機處理

#### 石化同業集思廣義

【高雄訊】公元二千年資訊年序問題，已被公認為世紀大災難，本公司為因應Y2K資訊年序危機問題處理，特於七月二十三日下午邀集台塑、奇美、中石化、李長榮、國喬；等石化業的中、下游廠商約二十餘家公司在高雄廠一〇二會議室舉行「二〇〇〇年資訊年序危機問題處理討論會」，由中油方義杉副總經理主持，經濟部國營會徐正夫科長列席指導。



會中，高雄廠、林園廠分別報告本公司目前的作法、清查相關設備系統處理方案及因應措施，隨後請聯合利華公司康之政總工程師介紹處理YKK的實際經驗，藉以喚起石化廠商的重視，共同解決石化業整體產銷問題，開創無障礙的新世紀資訊年。  
(李扶守)



加強地方新聞人士聯誼  
舉辦澎湖自然文化之旅

【高雄訊】高雄廠工關室新聞連繫組為加強與高雄市新聞媒體特派員溝通聯誼，於八月十一至十三日舉辦「澎湖自強活動」，有高雄市新聞媒體

特派員與主任共廿人參加。

此次澎湖知性之旅，要特別感謝馬公營業處廖原一處長及全程參與服務工作的黃水泳君，並由於他們推薦當地的林善守老師擔任嚮導，因此每到一處風景古蹟，在林老師的解說下，都能深入瞭解各地的特殊風情，讓每位新聞媒體特派員感到不虛此行，獲益良多。此外高雄廠謝賜華廠長、劉銓田副廠長及工關室林政男主任非常重視本次活動，在百忙中於活動首日下午撥冗搭機前來馬公寶華大飯店致意並餐叙聯誼，更讓參與活動的新聞媒體特派員們倍感溫馨。  
(李扶守)



亞太區廿次童軍大露營  
本公司主題展示受歡迎

【高雄訊】本公司配合中國童子軍第八次暨亞太區第廿次童子軍大露營，於八月四日至七日在屏東內埔科技大學地球發展村舉辦展示活動；是項展示主題有人權、科技、生活、文化、環境等五項。本公司在環境項目中設有三個攤位，包括：原油、汽油及其相關的環保、工安等基本常識。本公司不但設立營帳，推銷企業形象，同時在展示活動全程均派員對主題一一進行解說，並作各項示範解說及器材使用。訴求主題除以環保觀念的傳播為主外，並加強工安防火常







識宣導，同時讓參觀學員學習如何使

### 福利短訊

#### 謝又亮 ● 職委會

職工福利委員會職工暨眷屬住院醫藥補助辦法中有關鑲牙醫藥補助部分，為因應各地區福利會醫藥支應透支及其需要性標準不一，經本(卅)屆第六次臨時委員會決議，自本(卅)年七月一日起鑲牙醫藥補助部分調整為新台幣壹萬元(限定職工本人，並包含在年度補助最高額度陸萬元之內)。(謝又亮)

用滅火器材，現場並分發展示內容中英資料解說、石化樹墊板，讓學員更深入地了解石油對人民生活的貢獻，場面氣氛熱烈，深獲各界好評。(吳文局)

#### 高雄市表揚模範父親

##### 油校張耀星校長膺選

【高雄訊】高雄市社會局委託福澤慈善基金會主辦的第十四屆模範父親選拔表揚，於八月七日在中正文化中心舉行，吳敦義市長致詞時指出，能當選模範父親是家庭成員「集體創作」的成果，榮耀應由整個家庭共同分享。本屆接受表揚的模範父親共有十八位，均在會中接受當選證書及「良父楷模」匾額。油廠國校張耀星

校長教育子女成功，且夫妻相處和睦，平日春風化雨教育油人子弟，功在學校，因此榮獲當選，高雄廠同仁深慶張校長實至名歸。(陳明德)

#### 診所續辦醫學講座

##### 嘉惠員眷提昇常識

【高雄訊】高雄廠員工診所為配合員眷需求，除了在診所大廳準備錄影帶教學外，並分批舉辦有關「常見之骨科治療」、「緊急醫療救護」及「創傷處理」課程，敦聘高雄醫學院陳嘉忻、陳漢文兩位主治大夫及高市消防局黃麗惠股長前來講授，期盼藉由專家們的講授，提昇員眷相關醫學常識，對今後相關醫護作業的推展，將多所裨益。(陳明德)

### 更正啟事

本刊第五六四期第廿三頁最後一行「損益平衡表」應為「損益表」之誤；廿四頁「八十七年度進口原油平均料價、匯率及盈餘統計表」之「實際稅前盈餘(億元)」應為「實際稅前盈虧(億元)」；另圖一八十六年十一月及十二月稅前盈餘分別為負一〇·六五元及負一五·四五元，文中誤為正數，請惠予更正，並向作者葉國雄處長及讀者致歉。



# 日誌

(八十七年八月份)

一日

台北營業處座落於台北縣之三十九座加油站，加入代收台北市路邊停車費服務。

三日

林園廠北區燃燒塔氣液分離槽於抽取盲板時，發生氣爆，造成包商工人一死一傷。

七日

高廠石化處氣體純化工場氫氣回收壓縮機C-2803R出口壓力導管短管斷裂，致氫氣外洩引起火警，善後處理至八月二十一日恢復開爐。

林園廠榮獲經濟部八十七年度「節約能源績優廠商優等獎」。

十日

鐵砧山A1號注產氣井籌鑽就緒，實施開鑽前安全檢查後開鑽。

十一日

台北營業處內湖麗山街加油站於本日開業。

十四日

高廠完成FRAME RELAY網路佈建工作而與總公司連成一套企業內部網路系統。

二十一日

本公司宣佈由於預估未來液化天然氣進口成本下降，故以進口成本每立方公尺四·二六二三九元為基準，調降國內天然氣價格，平均降幅二·九九%，並溯自八月一日零時起生效。

二十六日

以原油每桶一二·六一美元，匯率三四·六四元為基礎，自零時起，調降國內油品價格，平均降幅一·三一%。其中汽油、柴油每公升分別調降二角、一角，燃料油每公乘調降七四元。

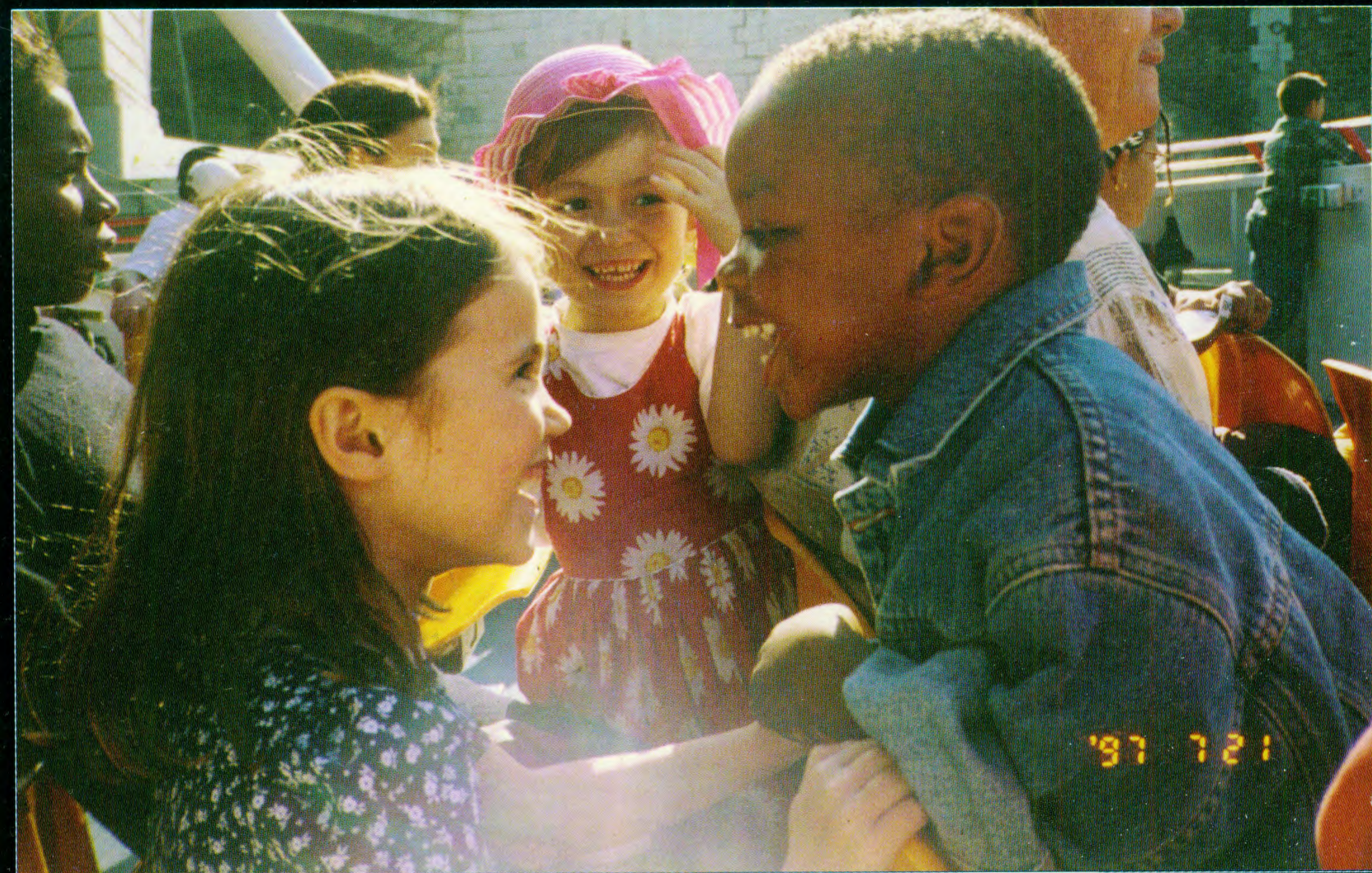
三十一日

至本日止本公司自營汽車加油站五七三站，營業主體為本公司之合作站八站，路邊加油亭六站，填裝油料供應站四站，流動站四站，合計五九五站。另汽車加氣站三站，漁港站三十五站。

截至本日營業中的民營加油站共一、〇六五站，其中一、〇六三站加入本公司連鎖經營，二站未加入。

✱





歡顏 馬麗麗 高雄廠國光中學



俏皮 冉光齊 台北處



公、民營加油站，天天為您加油，祝您行車平安

統一編號：

008638870013

# 國光牌 9000SJ 車用機油 頂級登場

Hi-Tech · 油中極品 · 守護引擎



新上市

全新登場的國光牌 9000SJ 車用機油，採用高性能全合成油配方技術：●具備優異的抗氧化性、流動性、相容性，油膜強韌安定可以有效延長換油里程數。●黏稠度高(10W/40)，潤滑性強，降低機件磨損率，提高清淨度，能有效保護引擎壽命。●採用具生物分解性的原料油，落實環保概念，最適用於加裝觸媒轉化器的現代車輛。國光牌 9000SJ 車用機油，經美國石油學會 (API) 驗證合格是全世界最新 SJ 等級的優質汽車機油，即使瞬間低溫啟動加速也不必熱車，是一瓶最適合台灣「氣候與道路狀況」的車用機油。



中國石油股份有限公司  
CHINESE PETROLEUM CORP.



榮獲美國石油學會 (API) 最高 SJ 品級認證